

CMT SCANPOST

USER-MANUAL

VERSION: 80800006_V01
2024-03-01

EN	Instructions for use	2	FR	Mode d'emploi	34	NL	Gebruiksaanwijzing	66
CS	Návod k použití	6	GA	Treoracha úsáide	38	NO	Bruksanvisning	70
DA	Brugsanvisning	10	HU	Használati útmutató	42	PL	Instrukcje użytkowania	74
DE	Gebrauchsanweisung	14	IS	Notkunarleiðbeiningar	46	PT	Instruções de Utilização	78
ET	Kasutusjuhend	18	IT	Istruzioni per l'uso	50	RO	Instrucțiuni de utilizare	82
EL	Οδηγίες χρήσης	22	LT	Naudojimo instrukcija	54	SK	Návod na použitie	86
ES	Instrucciones de uso	26	LV	Lietošanas instrukcija	58	SL	Navodila za uporabo	90
FI	Käyttöohjeet	30	MT	Istruzzjonijiet għall-użu	62	SV	Bruksanvisning	94



INSTRUCTIONS FOR USE

CMT SCAN POSTS

BRAND & PRODUCT

CMT Scan Post include the following systems.

SYSTEM	PLATFORM	Size Category:
Cylindrical	CL0.90 Single scan post - L:16mm Ø:0,9mm	Long
	CS0.90 Single scan post - L:12mm Ø:0,9mm	Short
	CL1.00 Single scan post - L:16mm Ø:1,0mm	Long
	CS1.00 Single scan post - L:12mm Ø:1,0mm	Short
	CL1.14 Single scan post - L:16mm Ø:1,14mm	Long
	CS1.14 Single scan post - L:12mm Ø:1,14mm	Short
	CL1.25 Single scan post - L:16mm Ø:1,25mm	Long
	CS1.25 Single scan post - L:12mm Ø:1,25mm	Short
	CL1.40 Single scan post - L:16mm Ø:1,4mm	Long
	CS1.40 Single scan post - L:12mm Ø:1,4mm	Short
	CL1.50 Single scan post - L:16mm Ø:1,5mm	Long
	CS1.50 Single scan post - L:12mm Ø:1,5mm	Short
	CL1.75 Single scan post - L:16mm Ø:1,75mm	Long
	CS1.75 Single scan post - L:12mm Ø:1,75mm	Short
Pivomatic	PL1.2 Single scan post - L:16mm Ø:1,2mm	Long
	PS1.2 Single scan post - L:12mm Ø:1,2mm	Short
	PL1.3 Single scan post - L:16mm Ø:1,3mm	Long
	PS1.3 Single scan post - L:12mm Ø:1,3mm	Short
	PL1.4 Single scan post - L:16mm Ø:1,4mm	Long
	PS1.4 Single scan post - L:12mm Ø:1,4mm	Short
	PL1.5 Single scan post - L:16mm Ø:1,5mm	Long
	PS1.5 Single scan post - L:12mm Ø:1,5mm	Short
	PL1.6 Single scan post - L:16mm Ø:1,6mm	Long
	PS1.6 Single scan post - L:12mm Ø:1,6mm	Short
	PL1.7 Single scan post - L:16mm Ø:1,7mm	Long
	PS1.7 Single scan post - L:12mm Ø:1,7mm	Short
APOL	AL1.2 Single scan post - L:16mm Ø:1,2mm	Long
	AS1.2 Single scan post - L:12mm Ø:1,2mm	Short
	AL1.4 Single scan post - L:16mm Ø:1,4mm	Long
	AS1.4 Single scan post - L:12mm Ø:1,4mm	Short
	AL1.6 Single scan post - L:16mm Ø:1,6mm	Long
	AS1.6 Single scan post - L:12mm Ø:1,6mm	Short
	AL1.7 Single scan post - L:16mm Ø:1,7mm	Long
	AS1.7 Single scan post - L:12mm Ø:1,7mm	Short

LEGEND OF LABELS AND SYMBOLS

Explanation of labels and symbols.

	WARNING Safety information regarding risk
	CAUTION Important notice that must be strictly observed
	Date of manufacture
	Manufacturer
	CE marking
	Keep away from sunlight
	LOT number
	Consult Instructions for Use
	Model number
	Medical Device
	The product is delivered non-sterile
	Allowed reprocessing cycles
	U.S. federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional

	Instructions for use A printed Instructions for Use will be provided at no additional cost within 7 calendar days, if requested. Contact your reseller or customer support at contact@coremedtech.dk
--	--

Congratulations on your new CMT product.

INTENDED USE, INDICATION FOR USE, AND CONTRA-INDICATIONS

5.1.1 INTENDED USE

The CMT Scan Posts are geometry indicators required for scanning post-and-core cases. For intra-oral scanning, the posts are placed in the patients' root canal(s). For model and impression scanning, the scan posts are placed into those, in holes created by impression posts.

5.1.2 INDICATION FOR USE

The CMT Scan Posts are indicated for:

- Dental Prosthetic Restorations
- Endodontic Treatments

5.1.3 INTENDED USER PROFILE

The CMT Scan Post is operated by trained dental professionals and qualified personnel.

5.1.4 INTENDED PATIENT PROFILE

Patients with the need for endodontic and prosthetic treatment with no restrictions to patient population.

5.1.5 CONTRA-INDICATIONS

None

IN PATIENT USE – STEP BY STEP

STEP 1: PRESELECTION OF THE SCAN POST

- Select the appropriate variant and length of the scan post.
- Ensure that variant matches the used Post & Core drill system and size.
- Ensure that length is appropriate, the "head" of the post (the cylindrical body) should not be in contact with teeth or other scan posts when mounted as this can cause bending and/or deformation.

STEP 2: PREPARATION FOR INTRA-ORAL USE

Preparation for use

To avoid cross contamination between patients or contamination of operators, the scan posts must be cleaned and sterilized prior to each use.

Cleaning procedure

- Clean the posts by rinsing with clean, preferably purified, water until gross soil is removed.
- Fully immerse in a non-enzymatic neutral pH detergent, e.g., Intercept™ and brush the scan post with a soft bristle brush for 1 minute.
- Rinse with clean, preferably purified, water for min. 2 minutes
- Dry the articles with a clean lint-free cloth

Sterilization procedure

After cleaning, the scan posts must be autoclaved prior to use.

- Clean Scan Posts are sealed in appropriate pouches. Refer to your autoclave's instructions for use on which pouches to use.
- Pouches are placed in sterilizer.
- Autoclaving Cycles is completed, recommended cycles in table below.

Description	Cycle Option A	Cycle Option B
Temperature:	121°C	134°C
Full Cycle Exposure Time:	15 minutes	3 minutes
Dry Time:	20 minutes	20 minutes

- After autoclaving, let the scan posts cool to room temperature

	The product is delivered non-sterile and should be cleaned and sterilized prior to every use.
---	---

	WARNING Replace the Scan Post if any damage, i.e., scratches, deformation, excessive wear, etc., is determined.
	WARNING The sterile barrier must be maintained until use!
	CAUTION If still hot, skin contact may cause discomfort to the patient. The scan post must not be warmer than body temperature during used.

STEP 3: POSITIONING AND SCANNING

- Insert the impression post into the patient's prepared root canal(s) and confirm that satisfactory fit and seating is obtained.
- Confirm that the appropriate length of the scan post has been chosen and that the scan post is included in the digital library. If required, follow the scanners instructions for use to download the appropriate library. The "head" of the post (the cylindrical body) may not be in contact with teeth or other scan posts as this can cause bending.
- Scan the intraoral situation following the scanner's instructions for use. Make sure the head of the posts scanned fully and without holes, both top and sides.

	WARNING To avoid aspiration or swallowing of the Scan Post during intra-oral scanning, ensure that the scan post has secure fit and is seated correctly. In case of uncertainty, it is recommended to do an x-ray confirmation of seating and fit.
	WARNING To avoid aspiration or swallowing extreme caution should be exercised when using pressurized air in the oral cavity.
	WARNING Use dental suction to collect blood and saliva during dental procedures.

	CAUTION The standard recommendation for handling small instruments intra-orally is to tie a 20 cm long cord (Dental Floss) around the device, ensure to fix it firmly in place and position the patient in such a way that, should the scan post be dropped, it will not fall into the patient's respiratory or digestive tract. In the case of the scan post being dropped, it can be securely retrieved using the cord to pull it out.
	CAUTION To avoid aspiration or swallowing despite all above preventive measures, dental suction equipment can be used for recovering a dropped device. In case of swallowing or inhaling the scan post, follow standard procedures and contact the nearest medical facility.

STEP 4: UNMOUNTING THE SCAN POST

Unmount the Scan Post by grasping it tightly in a secure pinch grip between thumb and index finger retracting it from the model in a linear motion.

If the scan post has wedged itself and is difficult to remove the situation can be mitigated by introducing a slight momentum (rotate).

	WARNING Avoid applying excessive torque to scan post during retraction as this may cause unnecessary deformation or even break the Scan Post.
	WARNING It is not recommended to use tools during the mounting, retraction or dislodging as this may cause damage, deformation or even break the Scan Post.
	WARNING Use dental suction to collect blood and saliva during dental procedures.
	CAUTION To avoid aspiration or swallowing despite all above preventive measures, dental suction equipment can be used for recovering a dropped device. In case of swallowing or inhaling the scan post, follow standard procedures and contact the nearest medical facility.

STEP 5: CLEANING AND STORAGE

Following use, the scan posts must be cleaned prior to storage.

Cleaning procedure

- Clean the scan posts by rinsing with clean, preferably purified, water until dust or debris is removed.
- Fully immerse in a non-enzymatic neutral pH detergent, e.g., Intercept™ and brush the scan post with a soft bristle brush for 1 minute.
- Rinse with clean, preferably purified, water for min. 2 minutes
- Dry the articles with a clean lint-free cloth
- Store in appropriate container.

	WARNING The scan posts must be thoroughly cleaned immediately after use.
---	--

USE WITH IMPRESSIONS AND MODELS

STEP 1: TAKING THE IMPRESSION

Choose a proper impression post that matches the system and diameter of the used drill. Also choose an appropriate length of the impression post. Insert the impression post into the patient's root canal(s). Take a regular impression. If the impression post is retained in the mouth, remove it.

	CAUTION The Impression Post (not CMT) instruction for use should be observed for this step.
	CAUTION Always have an assistant in place with suction equipment ready for use. In case of swallowing or inhaling of devices or debris follow standard procedures and contact the nearest medical facility.

STEP 2: MODEL CASTING

Make sure the impression post is in the impression, and then cast the model.

Remove the impression post from the model and replace it with an equivalent scan post (same length and diameter). The "head" of the post (the cylindrical body) may not be in contact with neighboring teeth on the model or other scan posts as this can cause bending

	CAUTION Impression material (not CMT) instruction for use should be observed for this step.
	CAUTION Each Scan Post contains markings indicating the corresponding Post & Core systems, diameter, and length variant.
	CAUTION To avoid damage to the post and ensure that correct scan data is obtained, it is recommended that an in-depth knowledge of preferred systems is obtained prior to use.
	WARNING Replace the Scan Post if any damage, i.e., scratches, deformation, excessive wear, etc., is determined.

STEP 3: SCANNING WITH THE SCAN POST IN PLACE

Scan the model following the scanner's instructions for use. Make sure the head of the scan posts are scanned fully and without holes, both top and sides.

	CAUTION Ensure that the scan post has a secure fit and is seated correctly prior to scanning.
	CAUTION Evaluate the quality of the Scan prior to removing the Scan Post.

STEP 4: UNMOUNTING THE SCAN POST

Unmount the Scan Post by grasping it tightly in a secure pinch grip between thumb and index finger retracting it from the model in a linear motion.

If the scan post has wedged itself and is difficult to remove the situation can be mitigated by introducing a slight momentum (rotate).

	WARNING Avoid applying excessive torque to scan post during retraction as this may cause unnecessary deformation or even break the Scan Post.
	WARNING It is not recommended to use tools during the mounting, retraction or dislodging as this may cause damage, deformation or even break the Scan Post.

STEP 5: CLEANING AND STORAGE

Following use, the scan posts must be cleaned prior to storage.

Cleaning procedure

- Clean the scan posts by rinsing with clean, preferably purified, water until dust or debris is removed.
- Dry the articles with a clean lint-free cloth
- Store in appropriate container.

	WARNING The scan posts must be thoroughly cleaned immediately after use.
---	--

STORAGE

The system storage box allows for sorting of scan posts by length and diameter.

	The scan posts kit should be stored away from direct sunlight.
---	--

LIFETIME

The lifetime of the product is dependant on several factors and it is recommended that the condition of the scan post is inspected prior to every use. The maximum amount of reprocessing cycles is secondary to the how progressed the general wear is.

	Maximum 100 reprocessing cycles
---	---------------------------------

	WARNING The scan posts may be damaged and/or change dimensions due to excessive wear and it is recommended that the Scan Posts are inspected prior to use and discarded at the first sign of wear or deterioration.
---	---

DISPOSAL

Discarded items should be cleaned and disinfected prior to disposal to avoid cross-contamination. It is recommended to recycle them according to local regulations.

VIGILANCE

In case of any serious incident that has occurred in relation to the use of the device, please report the incident to CMT at contact@coremedtech.dk. You can also report it to the competent authority of the state in which the user and/or patient is established.

CONTACT INFORMATION

Contact your reseller for requests regarding support, customer service, software download or an upgrade. In case of malfunction, please report to your reseller or CMT at contact@coremedtech.dk.

LEGAL MANUFACTURER

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Danmark Contact: +45 22660442
	Internatikonol Associates Limited 38 Queen Street, Glasgow, G1 3DX, UK UKRP@ia-uk.com

NÁVOD K POUŽITÍ

CMT SCAN POSTS

ZNAČKA A VÝROBEK.

CMT Scan Post zahrnuje následující systémy.

SYSTÉM	PLATFORMA	Velikostní kategorie:
Válcový	CL0.90 Single scan post - L:16mm Ø:0,9mm	Dlouhý
	CS0.90 Single scan post - L:12mm Ø:0,9mm	Krátký
	CL1.00 Single scan post - L:16mm Ø:1,0mm	Dlouhý
	CS1.00 Single scan post - L:12mm Ø:1,0mm	Krátký
	CL1.14 Single scan post - L:16mm Ø:1,14mm	Dlouhý
	CS1.14 Single scan post - L:12mm Ø:1,14mm	Krátký
	CL1.25 Single scan post - L:16mm Ø:1,25mm	Dlouhý
	CS1.25 Single scan post - L:12mm Ø:1,25mm	Krátký
	CL1.40 Single scan post - L:16mm Ø:1,4mm	Dlouhý
	CS1.40 Single scan post - L:12mm Ø:1,4mm	Krátký
	CL1.50 Single scan post - L:16mm Ø:1,5mm	Dlouhý
	CS1.50 Single scan post - L:12mm Ø:1,5mm	Krátký
	CL1.75 Single scan post - L:16mm Ø:1,75mm	Dlouhý
	CS1.75 Single scan post - L:12mm Ø:1,75mm	Krátký
Pivomatic	PL1.2 Single scan post - L:16mm Ø:1,2mm	Dlouhý
	PS1.2 Single scan post - L:12mm Ø:1,2mm	Krátký
	PL1.3 Single scan post - L:16mm Ø:1,3mm	Dlouhý
	PS1.3 Single scan post - L:12mm Ø:1,3mm	Krátký
	PL1.4 Single scan post - L:16mm Ø:1,4mm	Dlouhý
	PS1.4 Single scan post - L:12mm Ø:1,4mm	Krátký
	PL1.5 Single scan post - L:16mm Ø:1,5mm	Dlouhý
	PS1.5 Single scan post - L:12mm Ø:1,5mm	Krátký
	PL1.6 Single scan post - L:16mm Ø:1,6mm	Dlouhý
	PS1.6 Single scan post - L:12mm Ø:1,6mm	Krátký
	PL1.7 Single scan post - L:16mm Ø:1,7mm	Dlouhý
	PS1.7 Single scan post - L:12mm Ø:1,7mm	Krátký
APOL	AL1.2 Single scan post - L:16mm Ø:1,2mm	Dlouhý
	AS1.2 Single scan post - L:12mm Ø:1,2mm	Krátký
	AL1.4 Single scan post - L:16mm Ø:1,4mm	Dlouhý
	AS1.4 Single scan post - L:12mm Ø:1,4mm	Krátký
	AL1.6 Single scan post - L:16mm Ø:1,6mm	Dlouhý
	AS1.6 Single scan post - L:12mm Ø:1,6mm	Krátký
	AL1.7 Single scan post - L:16mm Ø:1,7mm	Dlouhý
	AS1.7 Single scan post - L:12mm Ø:1,7mm	Krátký

LEGENDA KE ŠTÍTKŮM A SYMBOLŮM

	VAROVÁNÍ Bezpečnostní informace týkající se rizika
	UPOZORNĚNÍ Důležité upozornění, které je nutné důsledně dodržovat
	Datum výroby
	Výrobce
	Označení CE
	Chraňte před přímým slunečním světlem
	Číslo šarže
	Prostudujte si návod k použití
	Číslo modelu
	Zdravotnický prostředek
	Výrobek se dodává nesterilní
	Povolené cykly zpracování

	Návod k použití Tištěný návod k použití bude být poskytovány bez dodatečných nákladů ve lhůtě 7 kalendářních dnů, pokud o to požádáte. Kontakt váš prodejce nebo zákaznická podpora na adrese contact@coremedtech.dk
--	--

Gratulujeme k vašemu novému produktu CMT.

ÚČEL POUŽITÍ, INDIKACE PRO POUŽITÍ A KONTRAINDIKACE

5.1.1 ÚČEL POUŽITÍ

Prostředky CMT Scan Post jsou indikátory potřebné pro skenování případů čepové nastavby. Při intraorálním skenování jsou čepy umístěny v kořenovém kanálku či v kořenových kanálcích pacienta. Při skenování modelů a otisků se do nich umístí čepy do otvorů vytvořených otiskovými čepy.

5.1.2 INDIKACE PRO POUŽITÍ

Prostředky CMT Scan Post jsou indikovány pro:

- Zubní protetické náhrady
- Endodontickou léčbu

5.1.3 PROFIL URČENÉHO UŽIVATELE

CMT Scan Post je určen k použití pro vyškolené stomatology a kvalifikovaný personál.

5.1.4 PROFIL URČENÉHO PACIENTA

Pacienti s potřebou endodontického a protetického ošetření bez omezení pro populaci pacientů.

5.1.5 KONTRAINDIKACE

Nejsou

POUŽITÍ NA PACIENTOVI - KROK ZA KROKEM

1. KROK PŘEDVOLBA SCAN POST

- Zvolte vhodnou variantu skenovacího čepu.
- Zajistěte, aby varianta odpovídala použitému systému a velikosti vrtačky pro čepovou nastavbu

Zajistěte vhodnou délku, „hlava“ čepu (válcové tělo) by při zavádění neměla být v kontaktu se zuby nebo jinými skenovacími čepy, protože by to mohlo způsobit ohyb a/nebo deformaci.

2. KROK PŘÍPRAVA PRO INTRAORÁLNÍ POUŽITÍ

Příprava k použití

Skenovací čepy je nutno před každým použitím vyčistit a vysterilizovat, aby nedošlo ke křížové kontaminaci mezi pacienty a operátory.

Postup čištění

- Očistěte čepy opláchnutím čistou, nejlépe čištěnou vodou pro odstranění hrubých nečistot.
- Skenovací čep zcela ponořte do neenzymatického pH neutrálního saponátu, např. Intercept™ a kartáčujte jej měkkým kartáčem 1 minutu.
- Oplachujte čistou, nejlépe čištěnou vodou minimálně 2 minuty
- Osušte čepy čistou textilií nepouštějící vlákna

Postup sterilizace

Po čištění musí být čepy před použitím vysterilizovány v autoklávu.

- Čisté čepy Scan Post jsou zapečetěny ve vhodných sáčcích. V návodu k použití autoklávu naleznete pokyny, jaké sáčky máte použít.
- Sáčky se umístí do sterilizátoru.
- Jsou provedeny cykly autoklárování, doporučené cykly jsou v tabulce níže.

Popis	Možnost cyklu A	Možnost cyklu B
Teplota:	121 °C	134 °C
Doba působení celého cyklu:	15 minut	3 minuty
Doba sušení	20 minut	20 minut

- Po autoklárování nechejte skenovací čepy vychladnout na teplotu místnosti

	Výrobek se dodává nesterilní a je třeba jej před každým použitím vyčistit a vysterilizovat.
---	---

	VAROVÁNÍ Scan Post vyměňte, pokud je zjištěno jakékoli poškození, tzn. poškrábání, deformace, nadměrné opotřebení, atd.
	VAROVÁNÍ Sterilní bariéra musí být zachována až do použití!
	UPOZORNĚNÍ Pokud je čep stále horký, může způsobit nepříjemné pocity pacienta. Skenovací čep nesmí být při používání teplejší než tělesná teplota.

3. KROK UMÍSTĚNÍ A SKENOVÁNÍ

- Vložte otiskový čep do připraveného kořenového kanálku pacienta a přesvědčte se, zda je uspokojivě usazený.
- Potvrďte, že byla nastavena správná délka skenovacího příspěvku a že skenovaný příspěvek je zahrnut do digitální knihovny. Když Postupujte podle návodu k použití skenerů ke stažení příslušnou knihovnu. Když Postupujte podle návodu k použití skenerů ke stažení příslušnou knihovnu.
- „Hlava“ čepu (válcové tělo) nesmí být v kontaktu se zuby nebo jinými skenovacími čepy, protože by to mohlo způsobit ohyb.
- Skenujte intraorální situaci podle návodu k použití skeneru. Zajistěte, aby hlava čepu byla plně naskenována bez otvorů nahoře i po stranách.

	VAROVÁNÍ Aby nedošlo k vdechnutí nebo spolknutí Scan Post v průběhu intraorálního skenování, zajistěte, aby skenovací čep bezpečně a správně seděl. V případě nejistoty se doporučuje ověřit vhodnost a usazení rentgenem.
	VAROVÁNÍ Aby nedošlo ke spolknutí, je třeba postupovat s extrémní opatrností při používání stlačeného vzduchu v ústní dutině.
	VAROVÁNÍ K odstraňování slin a krve při stomatologických výkonech používejte odsávacíku.

	UPOZORNĚNÍ Standardním doporučením pro intraorální manipulaci s malými nástroji je uvázat 20 cm dlouhou šňůru (dentální nit) kolem prostředku, zajistit její pevné upevnění na místě a umístit pacienta tak, aby v případě, že skenovací čep spadne, nespadl do dýchacího nebo trávicího traktu pacienta. V případě, že skenovací čep spadne, lze jej bezpečně vytáhnout za šňůru.
	UPOZORNĚNÍ Aby nedošlo k vdechnutí nebo spolknutí navzdory všem výše uvedeným preventivním opatřením, lze k odstranění spadlého prostředku použít dentální odsávačku. V případě spolknutí nebo vdechnutí skenovacího čepu použijte standardní postupy a kontaktujte nejbližší zdravotnické zařízení.

4. KROK: VYJMUTÍ SCAN POST

Vyjměte skenovací čep tak, že jej pevně uchopíte mezi palec a ukazováček a vytáhnete jej z kořenového kanálku lineárním pohybem.

Pokud se skenovací čep zaklínil a je obtížné jej odstranit, lze situaci řešit zavedením mírné hybné síly (rotace)

	VAROVÁNÍ Nepůsobte při vyjímání na skenovací čep nadměrným kroutícím momentem, protože by mohlo dojít ke zbytečné deformaci nebo dokonce ke zlomení Scan Post.
	VAROVÁNÍ Aby nedošlo ke spolknutí, je třeba postupovat s extrémní opatrností při používání stlačeného vzduchu v ústní dutině.
	VAROVÁNÍ K odstraňování slin a krve při stomatologických výkonech používejte odsávačku.
	UPOZORNĚNÍ Standardním doporučením pro intraorální manipulaci s malými nástroji je uvázat 20 cm dlouhou šňůru (dentální nit) kolem prostředku, zajistit její pevné upevnění na místě a umístit pacienta tak, aby v případě, že skenovací čep spadne, nespadl do dýchacího nebo trávicího traktu pacienta. V případě, že skenovací čep spadne, lze jej bezpečně vytáhnout za šňůru.

5. KROK: ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Po použití je nutno čepy před skladováním vyčistit.

Postup čištění

- Očistěte čepy opláchnutím čistou, nejlépe čištěnou vodou pro odstranění hrubých nečistot.
- Skenovací čep zcela ponořte do neenzymatického pH neutrálního saponátu, např. Intercept™ a kartáčujte jej měkkým kartáčem 1 minutu.
- Oplachujte čistou, nejlépe čištěnou vodou minimálně 2 minuty
- Osušte čepy čistou textilií nepouštějící vlákna
- Skladujte ve vhodné nádobě.

	VAROVÁNÍ Skenovací čepy je nutno důkladně očistit bezprostředně po použití.
---	---

POUŽITÍ S OTISKY A MODELY

1. KROK: POŘÍZENÍ OTISKU

Zvolte správný otiskový čep, který odpovídá systému a průměru použité vrtačky. Rovněž zvolte správnou délku otiskového čepu. Vložte otiskový čep do připraveného kořenového kanálku pacienta. Pořídte normální otisk. Pokud otiskový čep zůstane v ústech, vyjměte jej.

	UPOZORNĚNÍ V tomto kroku je třeba postupovat podle návodu k použití otiskového čepu (není výrobkem CMT).
	UPOZORNĚNÍ Vždy mějte při ruce asistenta s odsávačkou připravenou k použití. V případě spolknutí nebo vdechnutí prostředků nebo zbytků použijte standardní postupy a kontaktujte nejbližší zdravotnické zařízení.

2. KROK: ODLITÍ MODELU

Zkontrolujte, zda jsou otiskové čepy v otisku a pak odlíjte model. Vyjměte otiskový čep z modelu a nahraďte jej ekvivalentním skenovacím čepem (stejná délka a průměr). „Hlava“ čepu (válcové tělo) nesmí být v kontaktu se sousedními zuby nebo jinými čepy na modelu, protože by to mohlo způsobit ohyb.

	UPOZORNĚNÍ V tomto kroku je třeba postupovat podle návodu k použití otiskového materiálu (není 3rozměrný).
	UPOZORNĚNÍ Každý Scan Post obsahuje značky označující odpovídající systémy post & core, průměr a délkovou variantu.
	UPOZORNĚNÍ Aby nedošlo k poškození čepu a aby bylo zajištěno získání správných dat ze skenování, doporučuje se před použitím získat hluboké znalosti preferovaných systémů
	VAROVÁNÍ Scan Post vyměňte, pokud je zjištěno jakékoli poškození, tzn. poškrábání, deformace, nadměrné opotřebení, atd.

3. KROK: SKENOVÁNÍ S UMÍSTĚNÝM SKENOVACÍM ČEPEM

Skenujte model podle návodu k použití skeneru. Zajistěte, aby hlava skenovacích čepů byla plně naskenována bez otvorů nahoře i po stranách.

	UPOZORNĚNÍ Zajistěte, aby před skenováním skenovací čep bezpečně a správně seděl.
	UPOZORNĚNÍ Vyhodnotte kvalitu skenu před odstraněním skenovacího čepu.

4. KROK: VYJMUTÍ SCAN POST

Vyjměte skenovací čep tak, že jej pevně uchopíte mezi palec a ukazováček a vytáhnete jej z modelu lineárním pohybem.

Pokud se skenovací čep zaklínil a je obtížné jej odstranit, lze situaci řešit zavedením mírné hybné síly (rotace)

	VAROVÁNÍ Nepůsobte při vyjímání na skenovací čep nadměrným krouticím momentem, protože by mohlo dojít ke zbytečné deformaci nebo dokonce ke zlomení Scan Post.
	VAROVÁNÍ Při zavádění, vytahování a uvolňování se nedoporučuje používat nástroje, protože by mohlo dojít k poškození, deformaci nebo dokonce ke zlomení Scan Post.

5. KROK: ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Po použití je nutno čepy před skladováním vyčistit.

Postup čištění

- Očistěte skenovací čepy opláchnutím čistou, nejlépe čištěnou vodou pro odstranění prachu a zbytků.
- Osušte čepy čistou textilií nepouštějící vlákna
- Skladujte ve vhodné nádobě.

	VAROVÁNÍ Skenovací čepy je nutno důkladně očistit bezprostředně po použití.
---	---

SKLADOVÁNÍ

Úložný box systému umožňuje třídění skenovacích čepů podle délky a průměru.

	Sadu skenovacích čepů je třeba skladovat chráněnou před přímým slunečním světlem.
---	---

ŽIVOTNOST

Životnost výrobku závisí na různých faktorech a doporučuje se, aby byl skenovací čep zkontrolován před každým použitím. Maximální počet cyklů zpracování je druhotný vzhledem k tomu, jak pokročilo celkové opotřebení.

	Maximálně 100 cyklů zpracování
---	--------------------------------

	VAROVÁNÍ Skenovací čepy a mohou být poškozeny nebo mohou mít změněné rozměry způsobené nadměrným opotřebením a doporučuje se Scan Post zkontrolovat před prvním použitím a zlikvidovat při prvních známkách opotřebení nebo poškození.
---	--

LIKVIDACE

Likvidované položky je třeba před likvidací vyčistit a vydezinfikovat, aby se zabránilo vzniku křížové kontaminace. Doporučuje se je recyklovat podle místních předpisů.

VIGILANCE

V případě závažného incidentu vzniklého v souvislosti s použitím prostředku incident nahláste CMT na adresu contact@coremedtech.dk. Můžete jej také nahlásit kompetentnímu orgánu, kde uživatel a/nebo pacient sídlí.

KONTAKTNÍ INFORMACE

S žádostmi o podporu, zákaznický servis, stažení nebo aktualizaci software se obraťte na svého prodejce. Případné závady hlaste svému prodejci nebo CMT na adresu contact@coremedtech.dk.

LEGÁLNÍ VÝROBCE

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Dánsko Kontakt: +45 22660442
---	---

BRUGSANVISNING

CMT SCANPOST

MÆRKE OG PRODUKT

CMT Scanpost indeholder følgende systemer.

SYSTEM	PLATFORM	Størrelses-kategori:
Cylindrisk	CL0.90 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:0,9 mm	Lang
	CS0.90 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:0,9 mm	Kort
	CL1.00 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,0 mm	Lang
	CS1.00 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,0 mm	Kort
	CL1.14 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,14 mm	Lang
	CS1.14 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,14 mm	Kort
	CL1.25 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,25 mm	Lang
	CS1.25 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,25 mm	Kort
	CL1.40 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,4 mm	Lang
	CS1.40 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,4 mm	Kort
	CL1.50 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,5 mm	Lang
	CS1.50 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,5 mm	Kort
	CL1.75 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,75 mm	Lang
	CS1.75 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,75 mm	Kort
Pivomatic	PL1.2 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,2 mm	Lang
	PS1.2 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,2 mm	Kort
	PL1.3 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,3 mm	Lang
	PS1.3 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,3 mm	Kort
	PL1.4 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,4 mm	Lang
	PS1.4 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,4 mm	Kort
	PL1.5 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,5 mm	Lang
	PS1.5 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,5 mm	Kort
	PL1.6 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,6 mm	Lang
	PS1.6 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,6 mm	Kort
	PL1.7 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,7 mm	Lang
	PS1.7 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,7 mm	Kort
APOL	AL1.2 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,2 mm	Lang
	AS1.2 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,2 mm	Kort
	AL1.4 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,4 mm	Lang
	AS1.4 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,4 mm	Kort
	AL1.6 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,6 mm	Lang
	AS1.6 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,6 mm	Kort
	AL1.7 Enkelt scanpost - L:16 mm Ø:1,7 mm	Lang
	AS1.7 Enkelt scanpost - L:12 mm Ø:1,7 mm	Kort

ETIKETTER OG SYMBOLER

Forklaring af etiketter og symboler.

	ADVARSEL Sikkerhedsoplysninger vedrørende risiko
	FORSIGTIG Vigtig meddelelse, der altid skal overholdes
	Produktionsdato
	Producent
	CE-mærkning
	Opbevares væk fra direkte sollys
	Batchnummer
	Se brugsanvisningen
	Product Reference
	Medicinsk udstyr
	Produktet leveres ikke sterilt
	Tilladte oparbejdningscyklusser

	Brugsvejledning Efter anmodning fremsendes en trykt brugsvejledning inden for 7 kalenderdage uden yderligere omkostninger. Kontakt din forhandler eller kundeservice.
--	---

Til lykke med dit nye CMT-produkt.

TILSIGTET ANVENDELSE, INDIKATIONER FOR ANVENDELSE OG KONTRAINDIKATIONER

5.1.1 TILSIGTET ANVENDELSE

CMT Scanposter er geometriindikatorer, der er påkrævede ved scanning af post- og kerner. Ved intraoral scanning anbringes posterne i patientens rodkanal(er). Ved model- og aftryksscanning placeres scanposterne i de huller, der blev oprettet med aftryksposterne.

5.1.2. INDIKATION FOR ANVENDELSE

CMT Scanposter er indicerede ved:

- Dentale protetiske restaureringer
- Endodontiske behandlinger

5.1.3 TILSIGTET BRUGERPROFIL

CMT Scanposten anvendes af uddannede tandlæger og kvalificeret personale.

5.1.4 TILSIGTET PATIENTPROFIL

Patienter med behov for endodontisk og protesebehandling uden begrænsning til denne patientpopulation.

5.1.5 KONTRAINDIKATIONER

Ingen

ANVENDELSE HOS PATIENT - TRIN FOR TRIN

TRIN 1: FORUDVÆLGELSE AF SCANPOST

- Vælg den relevante variant og længde på scanposten.
- Sørg for, at varianten stemmer overens med det anvendte post- og kerneboressystem og størrelse.

Sørg for, at længden er passende, og "hovedet" på posten (cylinderdelen) bør ikke være i kontakt med tænder eller andre scanposter, når den er monteret, da dette kan forårsage bøjning og/eller deformering.

TRIN 2: FORBEREDELSE INDEN INTRAORAL BRUG

Forberedelse inden brug

For at undgå krydskontaminering mellem patienter og kontaminering af brugerne skal scanposterne altid renses og steriliseres efter hver brug.

Rengøringsprocedure

- Rengør posterne ved at skylle med rent, helst rensed, vand, indtil grov kontaminering er fjernet.
- Nedsænk helt i et ikke-enzymbaseret neutralt pH-rengøringsmiddel, f.eks. Intercept™, og børst scanposten med en blød børste i 1 minut.
- Skyl med rent, helst rensed, vand i min. 2 minutter
- Tør artiklerne med en ren fnugfri klud

Steriliseringsprocedure

Efter rengøringen skal scanningsposterne autoklaveres før brug.

- Rensede scanposter skal forsegles i deres tilhørende poser. Se autoklavens brugsanvisning for at få vist, hvilke poser du skal bruge.
- Poserne anbringes i sterilisatoren.
- Autoklaveringscyklusser er afsluttet, anbefalede cyklusser er vist i nedenstående tabel.

Beskrivelse	Cyklus Løsning A	Cyklus Løsning B
Temperatur:	121°C	134°C
Fuld cyklus eksponeringstid:	15 minutter	3 minutter
Tørretid:	20 minutter	20 minutter

- Efter autoklaving skal man lade scanposterne køle af til stuetemperatur

	Produktet leveres ikke-sterilt og skal rengøres og steriliseres før hver brug.
---	--

	ADVARSEL Udskift scanposten, hvis der konstateres skader, dvs. ridser, deformering, kraftig slitage osv.
	ADVARSEL Den sterile barriere skal opretholdes indtil brug!
	FORSIGTIG Hvis posten stadig er varm, kan hudkontakt forårsage ubehag hos patienten. Hvis scanposten ikke kan være varmere end den kropstemperatur, der anvendes under brug.

TRIN 3: POSITIONERING OG SCANNING

- Indsæt aftryksposten i patientens forberedte rodkanal(er) og bekræft, en tilfredsstillende pasform og positionering.
- Bekræft, at en scanpost i en passende længde er blevet valgt og at denne scanpost er inkluderet i det digitale bibliotek. Om nødvendigt, følg scannerens brugsanvisning for at downloade det rette bibliotek.
"Hovedet" på posten (cylinderdelen) må ikke være i kontakt med tænder eller andre scanposter, da dette kan forårsage bøjning.
- Scan den intraorale situation ved at følge scannerens brugsanvisning. Sørg for, at hovedet af stolperne scannes helt og uden huller, både ovenfra og fra siderne.

	ADVARSEL For at undgå indånding eller slugning af scanposten under intraoral scanning skal du sikre, at scanposten har en sikker pasform og sidder korrekt. I tilfælde af usikkerhed anbefales det at foretage en røntgenundersøgelse af postpositionen og pasform.
	ADVARSEL For at undgå indånding eller slugning, skal der udvises ekstrem forsigtighed udvises, når der anvendes trykluft i mundhulen.
	ADVARSEL Brug dentalt sugedstyr til at opsuge blod og spyt under tandbehandlingen.

	FORSIGTIG Standardanbefalingen for håndtering af små instrumenter intraoralt er, at man binder en 20 cm lang snor (tandtråd) fast om enheden, og sørger for at fastgøre den på plads og anbringe den i patienten på en sådan måde, at den ikke kan falde ned i patientens luftveje eller fordøjelseskana, såfremt scanposten skulle blive tabt ved et uheld. Hvis scanposten tabes, kan den hentes sikkert frem igen ved at trække den ud vha. snoren.
	FORSIGTIG For at undgå aspiration eller slugning på trods af alle ovennævnte forebyggende foranstaltninger, kan der anvendes dentalt sugedstyr til at fjerne en tabt enhed. I tilfælde af indtagelse eller indånding af scanposten skal du følge standardprocedurerne og kontakte den nærmeste skadestue.

TRIN 4: AFMONTERING AF SCANPOSTEN

Afmontering af scanposten ved at gribe fat om den med et fast greb mellem tommel- og pegefingern og trække den tilbage fra patientens rodkanal(er) med en bevægelse i lige linje.

Hvis scanposten har kilet sig fast og er vanskelig at fjerne, kan situationen afhjælpes ved at dreje (rottere) den en smule.

	ADVARSEL Undgå at anvende for stort drejningsmoment til scanposten under tilbagetrækning, da dette kan forårsage unødvendig deformering eller endda brud på scanposten.
	ADVARSEL For at undgå aspiration eller synkning, skal der udvises ekstrem forsigtighed, når der anvendes trykluft i mundhulen.
	ADVARSEL Brug dentalt sugedstyr til at opsuge blod og spyt under tandbehandlinger.
	FORSIGTIG Standardanbefalingen for håndtering af små instrumenter intraoralt er, at man binder en 20 cm lang snor (tandtråd) fast om enheden, og sørger for at fastgøre den på sin plads og anbringe den i patienten på en sådan måde, at den ikke kan falde ned i patientens luftveje eller fordøjelseskana, såfremt scanposten skulle blive tabt ved et uheld. Hvis scanposten tabes, kan den hentes sikkert frem igen ved hjælp af snoren ved at trække den ud.

TRIN 5: RENGØRING OG OPBEVARING

Efter brug skal scanposterne rengøres inden opbevaring.

Rengøringsprocedure

- Rengør posterne ved at skylle med rent, helst rensed vand, indtil grov kontaminering er fjernet.
- Nedsænk fuldkommen i ikke-enzymaseret neutralt pH-vaskemiddel, f.eks. Intercept™, og børst scanposten med en blød børste i 1 minut.
- Skyl med rent, fortrinsvis rensed vand, i mindst 2 minutter
- Tør artiklerne med en ren fnugfri klud
- Opbevares i en passende beholder.

	ADVARSEL Scanposterne skal rengøres grundigt umiddelbart efter brug.
---	--

BRUG MED INDTRYK OG MODELLER**TRIN 1: AT TAGE AFTRYK**

Vælg en korrekt aftrykspost, der matcher systemet og diameteren på den brugte boremaskine. Vælg også en passende længde på aftryksposten. Indsæt aftryksposten i patientens rodkanal(er). Tag et regelmæssigt indtryk. Hvis aftryksposten sidder fast i munden, skal den fjernes.

	FORSIGTIG Brugsanvisningen for aftryksposten (ikke CMT) skal overholdes for dette trin.
	FORSIGTIG Hav altid en klinikkassistent til rådighed med sugedstyr klar til brug. I tilfælde af indtagelse eller indånding af udstyr eller debris skal du følge standardprocedurerne og kontakte den nærmeste medicinske facilitet.

TRIN 2: MODELSTØBNING

Sørg for at aftryksposten er anbragt i aftrykket, og støb derefter modellen.

Fjern aftryksposten fra modellen, og udskift den med en tilsvarende scanpost (samme længde og diameter). Postens "hoved" (cylinderdelen) må ikke være i kontakt med nabotænderne på modellen eller andre scanposter, da dette kan forårsage bøjning.

	FORSIGTIG Brugsanvisningen til aftryksmateriale (ikke CMT) skal overholdes for dette trin.
	FORSIGTIG Hver scanpost indeholder markeringer, der angiver de tilsvarende post- og kerne-systemer, diameter og længdevariant.
	FORSIGTIG For at undgå skader på posten og sikre, at der indhentes korrekte scanningsdata, anbefales det, at man har gjort sig tilstrækkeligt bekendt med de foretrukne systemer før brug.
	ADVARSEL Udskift scanposten, hvis der konstateres skader, dvs. ridser, deformering, kraftig slitage osv.

TRIN 3: SCANNING MED SCANPOSTEN PÅ PLADS

Scan modellen ved at følge scanningsanvisningen. Sørg for, at hovedet på scanposten scannes helt og uden huller, både ovenfra og fra siderne.

	FORSIGTIG Sørg for, at scanposten har en sikker pasform og sidder korrekt før scanning.
	FORSIGTIG Evaluer kvaliteten af scanningen, før scanposten fjernes.

TRIN 4: AFMONTERING AF SCANPOSTEN

Fjern scanposten ved at holde fast om den med et sikkert greb mellem tommelfingeren og pegefingern og trække den tilbage fra modellen med en bevægelse i lige linje.

Hvis scanposten har kilet sig fast og er vanskelig at fjerne, kan situationen afhjælpes ved at dreje (rotere) den en smule.

	ADVARSEL Undgå at anvende for stort drejningsmoment til scanposten under tilbagetrækning, da dette kan forårsage unødvendig deformering eller endda brud på scanposten.
	ADVARSEL Det anbefales ikke at bruge værktøj under montering, tilbagetrækning eller løsrivelse, da dette kan forårsage deformering eller endda brud på scanposten.

TRIN 5: RENGØRING OG OPBEVARING

Efter brug skal scanposterne rengøres inden opbevaring.

Rengøringsprocedure

- Rengør scanposterne ved at skylle med rent, helst rensat, vand, indtil støv eller snavs er fjernet.
- Tør artiklerne med en ren fnugfri klud
- Opbevares i en passende beholder.

	ADVARSEL Scanposterne skal rengøres grundigt umiddelbart efter brug.
---	--

OPBEVARING

Systemopbevaringsæskene gør det muligt, at sortere scanposterne efter længde og diameter.

	Scanpostsættet skal opbevares væk fra sollys.
---	---

LEVETID

Produktets levetid afhænger af flere faktorer, og det anbefales, at scanpostens tilstand inspiceres før hver brug. Det maksimale antal oparbejdningscykluser er sekundært i forhold til, hvor kraftig den generelle slitage er.

	Maksimalt 100 oparbejdningscykluser
---	-------------------------------------

	ADVARSEL Scanposterne kan blive beskadigede eller ændre dimensioner på grund af kraftig slitage, og det anbefales, at scanposterne inspiceres før brug og kasseres ved første tegn på slitage eller forringelse.
---	--

BORTSKAFFELSE

Kasserede genstande skal rengøres og desinficeres før bortskaffelse for at undgå krydskontaminering. Det anbefales at genbruge dem i henhold til lokale bestemmelser.

ÅRVÅGENHED

I tilfælde af en alvorlig hændelse, der er indtruffet i forbindelse med brugen af enheden, bedes du indberette hændelsen til CMT på contact@coremedtech.dk. Du kan også indberette det til den kompetente myndighed i det land, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

KONTAKTOPLYSNINGER

Kontakt din forhandler for forespørgsler vedrørende support, kundeservice, download af software eller opgradering. I tilfælde af funktionsfejl bedes du rapportere det til din forhandler eller CMT på contact@coremedtech.dk.

LOVMÆSSIG PRODUCENT

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Danmark Contact: +45 22660442
---	--

GEBRAUCHSANLEITUNG

CMT SCAN POSTS

MARKE & PRODUKT

Die Scan Post von CMT umfassen folgende Systeme.

SYSTEM	Größen-kategorie:	Catégorie de taille:
Cylindrical	CL0.90 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 0,9 mm	Lang
	CS0.90 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 0,9 mm	Kurz
	CL1.00 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,0 mm	Lang
	CS1.00 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,0 mm	Kurz
	CL1.14 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,14 mm	Lang
	CS1.14 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,14 mm	Kurz
	CL1.25 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,25 mm	Lang
	CS1.25 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,25 mm	Kurz
	CL1.40 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Lang
	CS1.40 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kurz
	CL1.50 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,5 mm	Lang
	CS1.50 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,5 mm	Kurz
	CL1.75 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,75 mm	Lang
	CS1.75 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,75 mm	Kurz
Pivomatic	PL1.2 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,2 mm	Lang
	PS1.2 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,2 mm	Kurz
	PL1.3 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,3 mm	Lang
	PS1.3 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,3 mm	Kurz
	PL1.4 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Lang
	PS1.4 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kurz
	PL1.5 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,5 mm	Lang
	PS1.5 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,5 mm	Kurz
	PL1.6 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,6 mm	Lang
	PS1.6 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,6 mm	Kurz
	PL1.7 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,7 mm	Lang
	PS1.7 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,7 mm	Kurz
APOL	AL1.2 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,2 mm	Lang
	AS1.2 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,2 mm	Kurz
	AL1.4 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Lang
	AS1.4 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kurz
	AL1.6 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,6 mm	Lang
	AS1.6 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,6 mm	Kurz
	AL1.7 Scan Post, einzel – L: 16 mm Ø: 1,7 mm	Lang
	AS1.7 Scan Post, einzel – L: 12 mm Ø: 1,7 mm	Kurz

LEGENDE FÜR KENNZEICHNUNG UND SYMBOLE

	WARNUNG Sicherheitsinformationen bzgl. Risiken
	VORSICHT Wichtiger und unbedingt zu beachtender Hinweis
	Herstellungsdatum
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung
	Vor Sonnenlicht schützen
	Chargennummer
	Gebrauchsanweisung beachten
	Modellnummer
	Medizinprodukt
	Das Produkt wird nicht steril geliefert
	Zulässige Anzahl an Aufbereitungen

	Gebrauchsanleitung Auf Anfrage stellen wir Ihnen innerhalb von 7 Kalendertagen ohne zusätzliche Kosten eine gedruckte Gebrauchsanweisung zur Verfügung. Wenden Sie sich dazu bitte an Ihren Händler oder Kundendienst.
--	--

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen CMT.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH, INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN

5.1.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Die CMT Scan Post sind geometrische Indikatoren, die für das Scannen von Stiftaufbauten benötigt werden. Für das intraorale Scannen werden die Pfosten in den/die Wurzelkanal/-kanäle des Patienten eingesetzt. Für das Scannen in Modellen und Abdrücken werden die Scan Post in die von den Abformpfosten erzeugten Vertiefungen gesetzt.

5.1.2 INDIKATIONEN FÜR DIE VERWENDUNG

Die CMT Scan Post sind indiziert für:

- Zahnprothetische Versorgungen
- Endodontische Behandlungen

5.1.3 VORGESEHENES ANWENDERPROFIL

CMT Scan Post sind für die Verwendung von geschulten Zahnärzten und qualifiziertem Personal vorgesehen.

5.1.4 VORGESEHENES PATIENTENPROFIL

Patienten, die eine endodontische und prothetische Behandlung benötigen, ohne Einschränkungen in Bezug auf die Patientenpopulation.

5.1.5 KONTRAINDIKATIONEN

Keine

ANWENDUNG BEIM PATIENTEN – SCHRITT FÜR SCHRITT

SCHRITT 1: VORAUSWAHL DES SCAN POSTS

- Wählen Sie die geeignete Variante und Länge des Scan Posts aus.
- Vergewissern Sie sich, dass die Variante dem verwendeten Post & Core-Bohrsystem und seiner Größe entspricht.

Stellen Sie sicher, dass Sie die geeignete Länge wählen. Der „Kopf“ des Pfostens (der zylindrische Körper) sollte bei der Einbringung nicht mit Zähnen oder anderen Scan Post in Kontakt kommen, da dies zu Verbiegungen und/oder Verformungen führen kann.

SCHRITT 2: VORBEREITUNG FÜR DIE INTRAORALE VERWENDUNG

Vorbereitung für die Verwendung

Zur Vermeidung von Kreuzkontaminationen zwischen Patienten oder einer Kontamination von Anwendern müssen die Scan Post vor jeder Verwendung gereinigt und sterilisiert werden.

Reinigungsverfahren

- Reinigen Sie die Scan Post mit sauberem, vorzugsweise gereinigtem Wasser, bis grobe Verschmutzungen entfernt sind.
- Tauchen Sie die Scan Post vollständig in ein nicht-enzymatisches Reinigungsmittel mit neutralem pH-Wert, z. B. Intercept™, ein und bürsten Sie sie 1 Minute lang mit einer weichen Bürste.
- Spülen Sie sie anschließend mit sauberem, vorzugsweise gereinigtem Wasser 2 Minuten lang ab.
- Trocknen Sie die Artikel mit einem sauberen fusselfreien Tuch.

Sterilisationsverfahren

Nach der Reinigung müssen die Scan Post vor der nächsten Verwendung in einem Autoklaven sterilisiert werden.

- Dazu sind die gereinigten Scan Post in geeigneten

Sterilisationsbeuteln zu versiegeln.

Informationen zu geeigneten Sterilisationsbeuteln finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Autoklaven.

- Die Beutel werden in den Sterilisator gegeben.
- Die empfohlenen Autoklavierzyklen sind in nachstehender Tabelle aufgeführt.

Beschreibung	Zyklus Option A	Zyklus Option B
Temperatur:	121 °C	134 °C
Vollständiger Zyklus Expositionszeit:	15 Minuten	3 Minuten
Trocknungszeit:	20 Minuten	20 Minuten

- Lassen Sie die Scan Post nach der Sterilisation im Autoklaven auf Raumtemperatur abkühlen.

	Das Produkt wird nicht steril geliefert und muss vor jeder Verwendung gereinigt und sterilisiert werden.
---	--

	WARNUNG Tauschen Sie Scan Post aus, wenn Sie Beschädigungen feststellen, z. B. Kratzer, Verformung, übermäßigen Verschleiß usw.
	WARNUNG Die Sterilbarriere muss bis zur Verwendung aufrechterhalten werden!
	VORSICHT Ein noch heißer Scan Post kann bei Hautkontakt für den Patienten unangenehm sein. Die Temperatur des Scan Posts darf während der Benutzung die Körpertemperatur nicht überschreiten.

SCHRITT 3: POSITIONIERUNG UND DURCHFÜHRUNG DES SCANS

- Bringen Sie den Abformpfosten in den/die vorbereiteten Wurzelkanal/-kanäle ein und vergewissern Sie sich, dass die Passgenauigkeit und der Sitz zufriedenstellend sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die geeignete Länge des Scan Posts gewählt wurde, und dass der Scan-Post in der digitalen Bibliothek enthalten ist. Befolgen Sie bei Bedarf die Gebrauchsanweisung des Scanners, um die entsprechende Bibliothek herunterzuladen.
Der „Kopf“ des Pfostens (der zylindrische Körper) sollte nicht mit Zähnen oder anderen Scan Post in Kontakt kommen, da dies zu Verbiegungen führen kann.
- Scannen Sie die intraorale Position entsprechend der Gebrauchsanweisung des Scanners. Achten Sie darauf, dass der Kopf der Pfosten oben und an den Seiten vollständig und ohne Lücken gescannt wird.

	WARNUNG Um ein Aspirieren oder Verschlucken von Scan Post während des intraoralen Scannens zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Scan Post fest sitzen und korrekt positioniert sind. Bei Unsicherheiten wird empfohlen, den Sitz und die Passgenauigkeit durch eine Röntgenaufnahme zu bestätigen.
---	--

	WARNUNG Um ein Aspirieren oder Verschlucken zu vermeiden, ist bei der Verwendung von Druckluft in der Mundhöhle äußerste Vorsicht geboten.
	WARNUNG Während zahnärztlicher Eingriffe sind Blut und Speichel abzusaugen.
	VORSICHT Die Standardempfehlung für die intraorale Handhabung von kleinen Instrumenten lautet, einen 20 cm langen Faden (Zahnseide) um das Instrument zu binden, diesen zu fixieren und den Patienten so zu lagern, dass der der Scan Post nicht in die Atemwege oder den Verdauungstrakt des Patienten gelangt, falls dieser losgelassen wird. Falls der Scan Post doch einmal losgelassen wird, kann er mithilfe des Fadens sicher zurückgeholt werden.
	VORSICHT Um zu vermeiden, dass trotz aller oben genannten Präventivmaßnahmen ein Produkt verschluckt oder eingeatmet wird, kann eine zahnärztliche Absaugvorrichtung verwendet werden, um das Produkt zu bergen. Im Falle des Verschluckens oder Einatmens des Scan Posts sind Standardmaßnahmen zu ergreifen und die nächstgelegene medizinische Einrichtung zu kontaktieren.

SCHRITT 4: HERAUSNAHME DES SCAN POSTS

Entfernen Sie den Scan Post, indem Sie ihn mit Daumen und Zeigefinger umfassen und ihn in einer linearen Bewegung aus dem/den Wurzelkanal/-kanälen des Patienten herausziehen.

Wenn sich der Scan Post verkeilt hat und schwer zu entfernen ist, lässt sich dies durch eine leichte Drehbewegung beheben.

	WARNUNG Wenden Sie bei der Herausnahme kein übermäßiges Drehmoment auf den Scan Post an, da dies zu einer unnötigen Verformung oder auch zum Bruch des Scan Posts führen kann.
	WARNUNG Um ein Aspirieren oder Verschlucken zu vermeiden, ist bei der Verwendung von Druckluft in der Mundhöhle äußerste Vorsicht geboten.
	WARNUNG Während zahnärztlicher Eingriffe sind Blut und Speichel abzusaugen.
	VORSICHT Die Standardempfehlung für die intraorale Handhabung von kleinen Instrumenten lautet, einen 20 cm langen Faden (Zahnseide) um das Instrument zu binden, diesen zu fixieren und den Patienten so zu lagern, dass der der Scan Post nicht in die Atemwege oder den Verdauungstrakt des Patienten gelangt, falls dieser losgelassen wird. Falls der Scan Post doch einmal losgelassen wird, kann er mithilfe des Fadens sicher zurückgeholt werden.

SCHRITT 5: REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Nach der Verwendung müssen die Scan Post gereinigt werden, bevor sie aufbewahrt werden können.

Reinigungsverfahren

- Reinigen Sie die Scan Post mit sauberem, vorzugsweise gereinigtem Wasser, bis grobe Verschmutzungen entfernt sind.
- Tauchen Sie die Scan Post vollständig in ein nicht-enzymatisches Reinigungsmittel mit neutralem pH-Wert, z. B. Intercept™, ein und bürsten Sie sie 1 Minute lang mit einer weichen Bürste.
- Spülen Sie sie anschließend mit sauberem, vorzugsweise gereinigtem Wasser 2 Minuten lang ab.
- Trocknen Sie die Artikel mit einem sauberen fusselfreien Tuch.
- Bewahren Sie die Scan Post in einem geeigneten Behälter auf.

	WARNUNG Nach der Verwendung müssen die Scan Post sofort gründlich gereinigt werden. WARNUNG Nach der Verwendung müssen die Scan Post sofort gründlich gereinigt werden.
---	--

VERWENDUNG FÜR ABDRUCKNAHME UND MODELLGUSS

SCHRITT 1: ABDRUCKNAHME

Wählen Sie einen geeigneten Abformpfosten, der dem System und dem Durchmesser des verwendeten Bohrers entspricht. Wählen Sie ebenfalls eine geeignete Länge des Abformpfostens aus. Bringen Sie den Abformpfosten in den/die Wurzelkanal/-kanäle des Patienten ein. Nehmen Sie einen regulären Abdruck. Falls der Abformpfosten im Mund verbleibt, entfernen Sie ihn.

	VORSICHT Die Gebrauchsanweisung des Abformpfostens (nicht CMT) ist für diesen Schritt zu beachten.
	VORSICHT Sorgen Sie dafür, dass eine Assistenzperson mit einem Absauggerät bereitsteht. Im Falle des Verschluckens oder Einatmens von Produkten oder Trümmern sind Standardmaßnahmen zu ergreifen und die nächstgelegene medizinische Einrichtung zu kontaktieren.

SCHRITT 2: MODELLGUSS

Stellen Sie sicher, dass sich der Abformpfosten im Abdruck befindet, und gießen Sie dann das Modell aus.

Entfernen Sie den Abformpfosten aus dem Modell und ersetzen Sie ihn durch einen äquivalenten Scan Post (gleiche Länge und Durchmesser). Der „Kopf“ des Pfostens (der zylindrische Körper) sollte im Modell nicht mit benachbarten Zähnen oder anderen Scan Post in Kontakt kommen, da dies zu Verbiegungen führen kann.

	VORSICHT Die Gebrauchsanweisung des Abdruckmaterials (nicht 3shape) ist für diesen Schritt zu beachten.
	VORSICHT Jeder Scan Post verfügt über Markierungen, die das entsprechende Post & Core-System, den Durchmesser und die Länge angeben.
	VORSICHT Es wird empfohlen, sich vor der Verwendung von Scan Post eingehende Kenntnisse über die bevorzugten Systeme anzueignen, um Schäden am Scan Post zu vermeiden und sicherzustellen, dass korrekte Scandaten erhalten werden.

**WARNUNG**

Tauschen Sie Scan Post aus, wenn Sie Beschädigungen feststellen, z. B. Kratzer, Verformung, übermäßigen Verschleiß usw.

SCHRITT 3: DURCHFÜHRUNG DES SCANS MIT EINGESETZTEM SCAN POST

Scannen Sie das Modell entsprechend der Gebrauchsanweisung des Scanners. Achten Sie darauf, dass der Kopf der Scan Post oben und an den Seiten vollständig und ohne Lücken gescannt wird.

**VORSICHT**

Stellen Sie vor der Durchführung des Scans sicher, dass der Scan Post fest sitzt und korrekt positioniert ist.

**VORSICHT**

Beurteilen Sie die Qualität des Scans, bevor Sie den Scan Post entfernen.

SCHRITT 4: HERAUSNAHME DES SCAN POSTS

Entfernen Sie den Scan Post, indem Sie ihn mit Daumen und Zeigefinger umfassen und ihn in einer linearen Bewegung aus dem Modell ziehen.

Wenn sich der Scan Post verkeilt hat und schwer zu entfernen ist, lässt sich dies durch eine leichte Drehbewegung beheben.

**WARNUNG**

Wenden Sie bei der Herausnahme kein übermäßiges Drehmoment auf den Scan Post an, da dies zu einer unnötigen Verformung oder auch zum Bruch des Scan Posts führen kann.

**WARNUNG**

Es wird nicht empfohlen, während der Einbringung, der Herausnahme bzw. der Entfernung Werkzeug zu verwenden, da dies zu Beschädigungen, Verformungen oder auch zum Bruch des Scan Posts führen kann.

SCHRITT 5: REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Nach der Verwendung müssen die Scan Post gereinigt werden, bevor sie aufbewahrt werden können.

Reinigungsverfahren

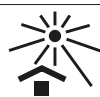
- Reinigen Sie die Scan Post mit sauberem, vorzugsweise gereinigtem Wasser, bis Staub oder Verschmutzungen entfernt sind.
- Trocknen Sie die Artikel mit einem sauberen fusselfreien Tuch.
- Bewahren Sie die Scan Post in einem geeigneten Behälter auf.

**WARNUNG**

Nach der Verwendung müssen die Scan Post sofort gründlich gereinigt werden.

AUFBEWAHRUNG

Die Aufbewahrungsbox des Systems ermöglicht die Sortierung der Scan Post nach Länge und Durchmesser.



Das Scan Post-Kit ist vor direktem Sonnenlicht geschützt aufzubewahren.

LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des Produkts hängt von verschiedenen Faktoren ab, und es wird empfohlen, den Zustand des Scan Posts vor jedem Gebrauch zu überprüfen. Die maximale Anzahl der Aufbereitungszyklen ist zweitrangig im Vergleich zum allgemeinen Verschleißzustand.



Maximale Anzahl an Aufbereitungen: 100

**WARNUNG**

Die Scan Post können durch übermäßigen Verschleiß beschädigt werden oder sich in ihren Abmessungen verändern. Daher wird empfohlen, die Scan Post vor der Verwendung zu überprüfen und sie bei ersten Anzeichen von Verschleiß oder Qualitätsminderung zu entsorgen.

ENTSORGUNG

Ausgediente Produkte sollten vor der Entsorgung gereinigt und desinfiziert werden, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden. Es wird empfohlen, die Produkte gemäß den örtlichen Vorschriften zu recyceln.

ÜBERWACHUNG UNERWÜNSCHTER WIRKUNGEN

Bei schwerwiegenden Vorfällen im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts wenden Sie sich bitte an CMT unter contact@coremedtech.dk. Zudem können Sie einen solchen Vorfall der zuständigen Behörde des Landes melden, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist.

KONTAKTINFORMATIONEN

Wenden Sie sich bei Anfragen zum Support, Kundendienst, Software-Download oder einem Upgrade an Ihren Händler. Wenden Sie sich bei einem Defekt bitte an Ihren Händler oder CMT unter contact@coremedtech.dk.

GESETZLICHER HERSTELLER

CoreMedTech ApS
Gydevang 35
3450 Allerød
Dänemark
Kontakt: +45 22660442

KASUTUSJUHE

CMT SKANEERITAVAD POSTID

KAUBAMÄRK JA TOODE

CMT skaneeritavad postid hõlmavad järgmisi süsteeme.

SÜSTEEM	PLATVORM	Suurus-kategooria:
Silindriline	CL0.90 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 0,9 mm	pikk
	Cs0.90 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 0,9 mm	lühike
	CL1.00 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,0 mm	pikk
	CS1.00 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,0 mm	lühike
	CL1.14 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,14 mm	pikk
	CS1.14 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,14 mm	lühike
	CL1.25 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,25 mm	pikk
	CS1.25 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,25 mm	lühike
	CL1.40 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,4 mm	pikk
	CS1.40 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,4 mm	lühike
	CL1.50 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,5 mm	pikk
	CS1.50 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,5 mm	lühike
	CL1.75 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,75 mm	pikk
	CS1.75 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,75 mm	lühike
Pööratav	PL1.2 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,2 mm	pikk
	PS1.2 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,2 mm	lühike
	PL1.3 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,3 mm	pikk
	PS1.3 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,3 mm	lühike
	PL1.4 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,4 mm	pikk
	PS1.4 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,4 mm	lühike
	PL1.5 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,5 mm	pikk
	PS1.5 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,5 mm	lühike
	PL1.6 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,6 mm	pikk
	PS1.6 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,6 mm	lühike
	PL1.7 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,7 mm	pikk
	PS1.7 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,7 mm	lühike
APOL	AL1.2 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,2 mm	pikk
	AS1.2 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,2 mm	lühike
	AL1.4 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,4 mm	pikk
	AS1.4 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,4 mm	lühike
	AL1.6 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,6 mm	pikk
	AS1.6 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,6 mm	lühike
	AL1.7 Üksik skaneeritav post – P: 16 mm Ø: 1,7 mm	pikk
	AS1.7 Üksik skaneeritav post – P: 12 mm Ø: 1,7 mm	lühike

SILTIDE JA SÜMBOLITE LEGEND

Siltide ja sümbolite selgitus.

	HOIATUS Riski puudutav ohutusteave
	ETTEVAATUST Oluline teade, mida tuleb rangelt järgida
	Tootmiskuupäev
	Tootja
	CE-märgis
	Hoida päikesevalguse eest kaitstult
	Partii number
	Vt kasutusjuhendit
	Mudeli number
	Meditiiniseade
	Toode tarnitakse mittesteriilsena
	Lubatud taastöötlustsükli

	Kasutusjuhend Kasutusjuhendi väljaprint saadetakse päringu esitamisel lisatasuta 7 kalendripäeva jooksul. Pöörduge edasimüüja või klienditeeninduse poole aadressil contact@coremedtech.dk
--	--

Olete CMT toote õnnelik omanik.

KAVANDATUD KASUTUSALA, KASUTUSNÄIDUSTUSED JA VASTUNÄIDUSTUSED

5.1.1 KAVANDATUD KASUTUSALA

CMT skaneeritavad postid on geomeetriadärgised posti ja tuumaga (*post-and-core*) ümbriste skaneerimiseks. Intraaalseks skaneerimiseks asetatakse postid patsiendi juurekanali(te)sse. Mudeli ja jäljendi skaneerimiseks asetatakse skaneeritavad postid jäljendpostide tekitatud avadesse.

5.1.2 KASUTUSNÄIDUSTUSED

CMT skaneeritavad postid on ette nähtud

- hammaste proteetiliseks restauratsiooniks;
- endodontilisteks protseduurideks.

5.1.3 KAVANDATUD KASUTAJA PROFIIL

CMT skaneeritavaid poste kasutavad koolitatud hambaarstid ja kvalifitseeritud personal.

5.1.4 KAVANDATUD PATSIENDI PROFIIL

Patsiendipopulatsiooni piiranguteta endodontilist ja proteetilist protseduuri vajavad patsiendid.

5.1.5 VASTUNÄIDUSTUSED

Puuduvad

PATSIENDIL KASUTAMINE – ETAPIKAUPA

1. ETAPP. SKANEERITAVA POSTI VALIMINE

- Valige skaneeritava posti sobiv variant ja pikkus.
- Veenduge, et see variant ühilduks kasutatava skaneeritava postiga.
- Veenduge, et pikkus oleks õige – posti „pea“ (silindriline korpus) ei tohi paigaldamise ajal kokku puutuda hammaste või teiste skaneeritavate postidega, sest see võib põhjustada paindumist ja/või deformatsiooni.

2. ETAPP. ETTEVALMISTUS INTRAORAALSEKS KASUTAMISEKS

Ettevalmistus kasutamiseks

Patsientide ja kasutajate vahelise ristsaastumise vältimiseks tuleb skaneeritavad postid enne iga kasutuskorda puhastada ning steriliseerida.

Puhastusprotseduur

- Puhastage poste puhta, eelistatult puhastatud, veega loputamise teel, kuni suurem mustus on eemaldatud.
- Sukeldage skaneeritav post täielikult mitteensümaatilisse neutraalse pH-ga pesuainesse, nt Intercept™, ja harjake pehmete harjastega harjaga 1 minut.
- Loputage puhta, eelistatult puhastatud, veega vähemalt 2 minutit.
- Kuivatage tooted puhta ebamevaba riidelapiga.

Steriliseerimisprotseduur

Puhastatud skaneeritavad postid tuleb enne kasutamist autoklaavida.

- Puhtad skaneeritavad postid suletakse sobivatesse kottidesse. Vaadake oma autoklaavi kasutusjuhendist, milliseid kotte kasutada.
- Kotid asetatakse sterilisaatorisse.
- Läbitakse autoklaavimistsükkel, soovituslikud tsüklid on esitatud allolevas tabelis.

Kirjeldus	Tsükli valik A	Tsükli valik B
Temperatuur:	121 °C	134 °C
Kogu tsükli kestus:	15 minutit	3 minutit
Kuivatusaeg:	20 minutit	20 minutit

- Laske skaneeritavatel postidel pärast autoklaavimist toatemperatuurile jahtuda.

	Toode tarnitakse mittesteriilsena ja see tuleb enne iga kasutuskorda puhastada ning steriliseerida.
---	---

	HOIATUS Kui märkate mis tahes kahjustust, st kriimustusi, deformatsiooni, liigset kulumist jms, siis vahetage skaneeritav post välja.
	HOIATUS Steriilne barjäär tuleb kuni kasutamiseni terviklikuna hoida!
	ETTEVAATUST Kui see on veel kuum, siis võib nahakontakt olla patsiendile ebameeldiv. Skaneeritav post ei tohi kasutamise ajal olla kehatemperatuurist soojem.

3. ETAPP. POSITSIONEERIMINE JA SKANEERIMINE

- Sisestage jäljendpost patsiendi ette valmistatud juurekanali(te)sse ning veenduge, et see oleks kindlalt ja õigesti paigas.
- Veenduge, et oleks valitud skaneeritava posti õige pikkus ja et skaneeritav post oleks kantud digitaalsesse andmebaasi. Vajaduse korral järgige skanneri kasutusjuhendit, et laadida alla sobiv andmebaas. Posti „pea“ (silindriline korpus) ei tohi kokku puutuda hammaste või teiste skaneeritavate postidega, sest see võib põhjustada paindumist.
- Skaneerige intraoraalne pilt skanneri kasutusjuhendi järgi. Veenduge, et postide pead oleksid skaneeritud täielikult ja ilma aukudeta, nii ülalt kui külgedelt.

	HOIATUS Selleks, et vältida skaneeritava posti aspireerimist või allaneelamist intraoraalse skaneerimise ajal, veenduge, et skaneeritav post oleks kindlalt paigas ja asetseks õigesti. Kui te pole kindel, siis on soovitatav kindlat ja õiget asetust kontrollida röntgenuuringuga.
	HOIATUS Kui kasutate suuõõnes surveõhku, tuleb aspiratsiooni ja neelamise vältimiseks olla äärmiselt ettevaatlik.
	HOIATUS Kasutage stomatoloogiliste protseduuride ajal vere ja sülje kogumiseks stomatoloogilist aspiraatorit.

	ETTEVAATUST Standardne soovitus väikeste instrumentide intraoraalseks käsitlemiseks on siduda 20 cm nöör (hambaniit) ümber seadme, veenduda, et see on kindlalt paigas, ja paigutada patsient nõnda, et skaneeritava posti maha pillamisel ei kuku see patsiendi hingamisteedesse või söögitorru. Kui skaneeritav post pillatakse maha, siis saab selle nööri abil ohutult välja tõmmata.
	ETTEVAATUST Aspireerimise või allaneelamise vältimiseks võib kõigile eeltoodud ennetusmeetmetele lisaks mahapillatud seadme välja tõmbamiseks kasutada stomatoloogilist imiseadet. Skaneeritava posti alla neelamise või sisse hingamise korral järgige standardseid protseduure ja pöörduge lähimasse meditsiinasutusse.

4. ETAPP. SKANEERITAVA POSTI EEMALDAMINE

Skaneeritava posti eemaldamiseks haarake see tugevalt pöidla ja nimetissõrme vahele ning tõmmake mudelist välja sirgjoonelise liigutusega.

Kui skaneeritav post on kinni kiilunud ja seda on keeruline eemaldada, siis võib sellele rakendada kerget jõudu (pööramine).

	HOIATUS Vältige väljatõmbamise ajal skaneeritavale postile liigse väändemomendi rakendamist, sest see võib põhjustada ebasoovitavat deformeerumist või skaneeritava posti isegi purustada.
	HOIATUS Paigaldamise, eemaldamise või nihutamise ajal ei ole soovitatav kasutada tööriistu, sest see võib põhjustada kahjustusi, deformeerumist või skaneeritava posti isegi purustada.
	HOIATUS Kasutage stomatoloogiliste protseduuride ajal vere ja sülje kogumiseks stomatoloogilist aspiraatorit.
	ETTEVAATUST Aspireerimise või allaneelamise vältimiseks võib kõigile eeltoodud ennetusmeetmetele lisaks mahapillatud seadme välja tõmbamiseks kasutada stomatoloogilist imiseadet. Skaneeritava posti alla neelamise või sisse hingamise korral järgige standardseid protseduure ja pöörduge lähimasse meditsiinasutusse.

5. ETAPP. PUHASTAMINE JA LADUSTAMINE

Pärast kasutamist tuleb skaneeritavad postid enne ladustamist puhastada.

Puhastusprotseduur

- Puhastage skaneeritavaid poste puhta, eelistatult puhastatud, veega loputamise teel, kuni tolm või praht on eemaldatud.
- Sukeldage skaneeritav post täielikult mitteensümaatilisse neutraalse pH-ga pesuainesse, nt Intercept™, ja harjake pehmete harjastega harjaga 1 minut.
- Loputage puhta, eelistatult puhastatud, veega vähemalt 2 minutit.
- Kuivatage tooted puhta ebamevaba riidelapiga.
- Ladustage sobivas konteineris.

	HOIATUS Skaneeritavad postid tuleb kohe pärast kasutamist põhjalikult puhastada.
---	--

KASUTAMINE JÄLJENDITE JA MUDELITE KORRAL

1. ETAPP. JÄLJENDI TEGEMINE

Valige sobiv jäljendpost, mis ühildub kasutatava puuri süsteemi ja läbimõõduga. Valige ka jäljendposti sobiv pikkus. Sisestage jäljendpost patsiendi juurekanali(te)sse. Tehke tavapärane jäljend. Kui jäljendpost jääb suhu kinni, siis eemaldage see.

	ETTEVAATUST Selles etapis tuleb järgida jäljendposti (CMT-st erinev tootja) kasutusjuhendit.
	ETTEVAATUST Alati peab kohal olema assistent koos kasutusvalmis imiseadmega. Seadmete või prahi alla neelamise või sisse hingamise korral järgige standardseid protseduure ja pöörduge lähimasse meditsiinasutusse.

2. ETAPP. MUDELI VORMIMINE

Veenduge, et jäljendpost oleks jäljendis, ja seejärel vormige mudel.

Eemaldage jäljendpost mudelist ja asendage see võrdväärse skaneeritava postiga (sama pikkuse ja läbimõõduga). Posti „pea“ (silindriline korpus) ei tohi kokku puutuda mudelis kõrvalolevate hammaste või teiste skaneeritavate postidega, sest see võib põhjustada paindumist.

	ETTEVAATUST Selles etapis tuleb järgida jäljendmaterjali (CMT-st erinev tootja) kasutusjuhendit.
	ETTEVAATUST Kõigil skaneeritavatel postidel on märgistus, mis näitab vastavaid posti ja tuuma süsteemi, läbimõõtu ning pikkusvarianti.
	ETTEVAATUST Posti kahjustamise vältimiseks ja õigete skaneerimisandmete saamise tagamiseks on soovitatav enne kasutamist omandada süvateadmised eelistatud süsteemidest.
	HOIATUS Kui märkate mis tahes kahjustust, st kriimustusi, deformatsiooni, liigset kulumist jms, siis vahetage skaneeritav post välja.

3. ETAPP. SKANEERIMINE, KUI SKANEERITAV POST ON PAIGAS

Skaneerige mudel skanneri kasutusjuhendi järgi. Veenduge, et skaneeritavate postide pead skaneeritaks täielikult ja ilma aukudeta, nii ülalt kui külgedelt.

	ETTEVAATUST Veenduge, et skaneeritav post oleks kindlalt paigas ning enne skaneerimist õiges asendis.
---	---

**ETTEVAATUST**

Hinnake enne skaneeritava posti eemaldamist skaneerimise kvaliteeti.

4. ETAPP. SKANEERITAVA POSTI EEMALDAMINE

Skaneeritava posti eemaldamiseks haarake see tugevalt pöidla ja nimetissõrme vahele ning tõmmake mudelist välja sirgjoonelise liigutusega.

Kui skaneeritav post on kinni kiilunud ja seda on keeruline eemaldada, siis võib sellele rakendada kerget jõudu (pööramine).

**HOIATUS**

Vältige väljatõmbamise ajal skaneeritavale postile liigse väändmomendi rakendamist, sest see võib põhjustada ebasoovitavat deformeerumist või skaneeritava posti isegi purustada.

**HOIATUS**

Paigaldamise, eemaldamise või nihutamise ajal ei ole soovitatav kasutada tööriistu, sest see võib põhjustada kahjustusi, deformeerumist või skaneeritava posti isegi purustada.

5. ETAPP. PUHASTAMINE JA LADUSTAMINE

Pärast kasutamist tuleb skaneeritavad postid enne ladustamist puhastada.

Puhastusprotseduur

- Puhastage skaneeritavaid poste puhta, eelistatult puhastatud, veega loputamise teel, kuni tolm või praht on eemaldatud.
- Kuivatage tooted puhta ebemevaba riidelapiga.
- Ladustage sobivas konteineris.

**HOIATUS**

Skaneeritavad postid tuleb kohe pärast kasutamist põhjalikult puhastada.

LADUSTAMINE

Süsteemi ladustamiskastis saab skaneeritavad postid sortida pikkuse ja läbimõõdu järgi.



Skaneeritavate postide komplekti tuleb ladustada päikesevalguse eest kaitstult.

KASUTUSAEG

Selle toote kasutusaeg oleneb mitmetest teguritest ja soovituslikult tuleks skaneeritava posti seisukorda kontrollida enne iga kasutamist. Taastöötlustüklite maksimaalne arv on võrreldes üldise kulumisastmega teisejärguline.



Maksimaalselt 100 taastöötlustüklit

**HOIATUS**

Skaneeritavad postid võivad liigse kulumise tõttu kahjustuda ja/või nende mõõtmed võivad muutuda ning soovitatav on skaneeritavaid poste enne kasutamist kontrollida ja kõrvaldada need esimeste kulumismärkide või kahjustuste ilmnemisel.

KÕRVALDAMINE

Ära visatavad esemed tuleb enne kõrvaldamist puhastada ja desinfitseerida, et vältida ristsaastumist. Soovitatav on nende ringlussevõtt kohalike eeskirjade järgi.

JÄRELEVALVE

Tõsise vahejuhtumi esinemisel seoses seadme kasutamisega teatage sellest juhtumist CMT-le aadressil contact@coremedtech.dk. Võite teatada ka selle riigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient asub.

KONTAKTTEAVE

Pöörduge oma edasimüüja poole, kui soovite teavet toe, klienditeeninduse, tarkvara allalaadimise või uuendusega seoses. Talitlushäirete korral teatage oma edasimüüjat või CMT-d aadressil contact@coremedtech.dk.

JURIIDILINE TOOTJA

CoreMedTech ApS
Gydevang 35
3450 Allerød
Taani
Kontakttel: +45 22660442

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΑΞΟΝΕΣ ΣΑΡΩΣΗΣ CMT

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝ

Οι άξονες σάρωσης CMT περιλαμβάνουν τα ακόλουθα συστήματα.

ΣΥΣΤΗΜΑ	ΠΛΑΤΦΟΡΜΑ	Μέγεθος Κατηγορία:
Κυλινδρικό	CL0.90 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:0,9mm	Μεγάλου
	CS0.90 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:0,9mm	Μικρού
	CL1.00 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,0mm	Μεγάλου
	CS1.00 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,0mm	Μικρού
	CL1.14 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,14mm	Μεγάλου
	CS1.14 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,14mm	Μικρού
	CL1.25 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,25mm	Μεγάλου
	CS1.25 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,25mm	Μικρού
	CL1.40 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,4mm	Μεγάλου
	CS1.40 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,4mm	Μικρού
	CL1.50 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,5mm	Μεγάλου
	CS1.50 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,5mm	Μικρού
	CL1.75 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,75mm	Μεγάλου
	CS1.75 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,75mm	Μικρού
Pivomatic	PL1.2 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,2mm	Μεγάλου
	PS1.2 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,2mm	Μικρού
	PL1.3 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,3mm	Μεγάλου
	PS1.3 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,3mm	Μικρού
	PL1.4 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,4mm	Μεγάλου
	PS1.4 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,4mm	Μικρού
	PL1.5 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,5mm	Μεγάλου
	PS1.5 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,5mm	Μικρού
	PL1.6 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,6mm	Μεγάλου
	PS1.6 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,6mm	Μικρού
	PL1.7 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,7mm	Μεγάλου
	PS1.7 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,7mm	Μικρού
APOL	AL1.2 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,2mm	Μεγάλου
	AS1.2 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,2mm	Μικρού
	AL1.4 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,4mm	Μεγάλου
	AS1.4 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,4mm	Μικρού
	AL1.6 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,6mm	Μεγάλου
	AS1.6 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,6mm	Μικρού
	AL1.7 Μονός άξονας σάρωσης - L:16mm Ø:1,7mm	Μεγάλου
	AS1.7 Μονός άξονας σάρωσης - L:12mm Ø:1,7mm	Μικρού

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΕΤΙΚΕΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Επεξήγηση ετικετών και συμβόλων.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Πληροφορίες ασφαλείας αναφορικά με κινδύνους
	ΠΡΟΣΟΧΗ Σημαντική επισήμανση που πρέπει να τηρείται αυστηρά
	Ημερομηνία κατασκευής
	Κατασκευαστής
	Σήμανση CE
	Να διατηρείται μακριά από το ηλιακό φως
	Αριθμός παρτίδας
	Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης
	Αριθμός μοντέλου
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Το προϊόν παρέχεται μη αποστειρωμένο
	Επιτρεπόμενοι κύκλοι επανεπεξεργασίας

	Οδηγίες χρήσης Θα διατεθεί ένα έντυπο οδηγιών χρήσης χωρίς πρόσθετο κόστος εντός 7 ημερολογιακών ημερών, εφόσον ζητηθεί. Επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή ή το τμήμα υποστήριξης πελατών στο contact@coremedtech.dk
--	--

Συγχαρητήρια για το νέο προϊόν CMT που αποκτήσατε.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ, ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

5.1.1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Οι άξονες σάρωσης CMT είναι γεωμετρικοί δείκτες που απαιτούνται για τη σάρωση περιστατικών με ενδορριζικό άξονα. Για ενδοστοματική σάρωση, οι άξονες τοποθετούνται στο(α) ριζικό(ά) κανάλι(α) των ασθενών. Για σάρωση εκμαγείων και αποτύπων, οι άξονες σάρωσης τοποθετούνται εντός αυτών των διατάξεων, σε οπές που δημιουργούνται με άξονες αποτύπωσης.

5.1.2 ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΡΗΣΗΣ

Οι άξονες σάρωσης CMT ενδείκνυνται για:

- Οδοντικές προσθετικές αποκαταστάσεις
- Ενδοδοντικές θεραπείες

5.1.3 ΠΡΟΦΙΛ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΥ ΧΡΗΣΤΗ

Ο χειρισμός των αξόνων σάρωσης CMT πρέπει να γίνεται από εκπαιδευμένους οδοντιάτρους και καταρτισμένο προσωπικό.

5.1.4 ΠΡΟΦΙΛ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

Ασθενείς που χρειάζονται ενδοδοντική και προσθετική θεραπεία, χωρίς περιορισμούς στον πληθυσμό ασθενών.

5.1.5 ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Καμία

ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΝ ΑΣΘΕΝΗ – ΒΗΜΑ-ΒΗΜΑ

ΒΗΜΑ 1: ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ ΣΑΡΩΣΗΣ

- Επιλέξτε την κατάλληλη παραλλαγή και το μήκος του άξονα σάρωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η παραλλαγή ταιριάζει με το σύστημα διάτρησης ενδορριζικού άξονα και το μέγεθος που χρησιμοποιείται.
- Βεβαιωθείτε ότι το μέγεθος είναι κατάλληλο· η "κεφαλή" του άξονα (το κυλινδρικό σώμα) δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα δόντια ή άλλους άξονες σάρωσης μετά την τοποθέτησή του, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κάμψη ή/και παραμόρφωση.

ΒΗΜΑ 2: ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΝΔΟΣΤΟΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Προετοιμασία για χρήση

Για την αποφυγή της διασταυρούμενης μόλυνσης ανάμεσα στους ασθενείς ή της μόλυνσης των χειριστών, οι άξονες σάρωσης πρέπει να καθαρίζονται και να αποστειρώνονται πριν από κάθε χρήση.

Διαδικασία καθαρισμού

- Καθαρίστε τους άξονες ξεπλένοντάς τους με καθαρό, και κατά προτίμηση απιονισμένο, νερό μέχρι να αφαιρεθούν οι ορατοί ρύποι.
- Βυθίστε πλήρως τον άξονα σε μη ενζυματικό απορρυπαντικό ουδέτερου pH, π.χ. το Intercept™, και βουρτσάστε τον άξονα σάρωσης με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες για 1 λεπτό.
- Ξεπλύνετε με καθαρό, και κατά προτίμηση απιονισμένο, νερό τουλάχιστον για 2 λεπτά.
- Στεγνώστε τα είδη με ένα καθαρό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.

Διαδικασία αποστείρωσης

- Μετά τον καθαρισμό, οι άξονες σάρωσης πρέπει να τοποθετούνται σε αυτόκαυστο πριν από τη χρήση.
- Οι καθαροί άξονες σάρωσης σφραγίζονται στις κατάλληλες θήκες.

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του αυτόκαυστου για τις θήκες που πρέπει να χρησιμοποιήσετε.

- Οι θήκες τοποθετούνται σε αποστειρωτή.
- Οι κύκλοι αποστείρωσης σε αυτόκαυστο είναι πλήρεις και οι συιστώμενοι κύκλοι παρουσιάζονται στον πίνακα παρακάτω.

Περιγραφή	Επιλογή κύκλου A	Επιλογή κύκλου B
Θερμοκρασία:	121 °C	134 °C
Διάρκεια έκθεσης πλήρους κύκλου:	15 λεπτά	3 λεπτά
Διάρκεια στεγνώματος:	20 λεπτά	20 λεπτά

- Μετά την αποστείρωση σε αυτόκαυστο, αφήστε τους άξονες σάρωσης να επανέλθουν σε θερμοκρασία δωματίου

	Το προϊόν παρέχεται μη αποστειρωμένο και πρέπει να καθαρίζεται και να αποστειρώνεται πριν από κάθε χρήση.
---	---

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αντικαταστήστε τον άξονα σάρωσης εάν παρατηρήσετε φθορές, δηλ. χαρακιές, παραμόρφωση, υπερβολική καταπόνηση.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ο στείρος φραγμός πρέπει να διατηρείται μέχρι τη χρήση!
	ΠΡΟΣΟΧΗ Εάν η θερμοκρασία του άξονα εξακολουθεί να είναι υψηλή, η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει δυσφορία στον ασθενή. Ο άξονας σάρωσης δεν πρέπει να είναι πιο ζεστός από τη θερμοκρασία σώματος κατά τη διάρκεια της χρήσης.

ΒΗΜΑ 3: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΣΑΡΩΣΗ

- Εισαγάγετε τον άξονα σάρωση εντός του ριζικού καναλιού του ασθενούς και βεβαιωθείτε ότι έχει επιτευχθεί ικανοποιητική προσαρμογή και έδραση.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί το κατάλληλο μήκος άξονα σάρωσης και ότι ο άξονας σάρωσης περιλαμβάνεται στην ψηφιακή βιβλιοθήκη. Εάν χρειαστεί, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του σαρωτή για τη λήψη της κατάλληλης βιβλιοθήκης. Η "κεφαλή" του άξονα (το κυλινδρικό σώμα) δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα δόντια ή άλλους άξονες σάρωσης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κάμψη.
- Σαρώστε την ενδοστοματική κατάσταση ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσης του σαρωτή. Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή του άξονα σαρώθηκε πλήρως και χωρίς οπές, τόσο η επάνω όσο και η κάτω πλευρά.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Για την αποφυγή της αναρρόφησης ή κατάποσης του άξονα σάρωσης κατά τη διάρκεια της ενδοστοματικής σάρωσης, βεβαιωθείτε ότι ο άξονας σάρωσης έχει προσαρμοστεί σταθερά και εδράζεται σωστά. Σε περίπτωση αβεβαιότητας, συνιστάται η επαλήθευση της προσαρμογής και της έδρασης μέσω ακτινογραφίας.
---	---

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Για την αποφυγή της αναρρόφησης ή της κατάποσης, πρέπει να επιδεικνύεται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση πεπιεσμένου αέρα εντός της στοματικής κοιλότητας.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Χρησιμοποιήστε οδοντιατρική αναρρόφηση για τη συλλογή του αίματος και της σιέλου κατά τη διάρκεια οδοντιατρικών διαδικασιών.
	ΠΡΟΣΟΧΗ Η συνήθης σύσταση για τον χειρισμό μικρών οργάνων εντός της στοματικής κοιλότητας είναι η περίδεση ενός νήματος μήκους 20 cm (οδοντικό νήμα) γύρω από το τεχνολογικό προϊόν. Βεβαιωθείτε πως το προϊόν έχει στερεωθεί σταθερά στη θέση του και τοποθετήστε τον ασθενή με τέτοιο τρόπο ώστε, σε περίπτωση πτώσης του άξονα σάρωσης, αυτός να μην καταλήξει στην αναπνευστική ή πεπτική οδό του ασθενούς. Εάν πέσει ο άξονας σάρωσης, μπορείτε να τον ανακτήσετε με ασφάλεια χρησιμοποιώντας το νήμα για να τον τραβήξετε προς τα έξω.
	ΠΡΟΣΟΧΗ Για την αποφυγή της αναρρόφησης ή της κατάποσης παρά τα προαναφερόμενα προληπτικά μέτρα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί οδοντιατρικός εξοπλισμός αναρρόφησης για την ανάκτηση ενός τεχνολογικού προϊόντος που έχει πέσει. Σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής του άξονα σάρωσης, ακολουθήστε τις προβλεπόμενες διαδικασίες και επικοινωνήστε με την πλησιέστερη μονάδα υγειονομικής περίθαλψης.

ΒΗΜΑ 4: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ ΣΑΡΩΣΗΣ

Αφαιρέστε τον άξονα σάρωσης πιάνοντάς τον σταθερά ανάμεσα στον αντίχειρα και τον δείκτη σας και αποσύροντάς τον από το εκμαγείο με γραμμική κίνηση.

Εάν ο άξονας σάρωσης έχει σφηνώσει και είναι δύσκολο να αφαιρεθεί, η κατάσταση αυτή μπορεί να βελτιωθεί εισάγοντας μια ήπια ορμή (περιστροφή).

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αποφύγετε την εφαρμογή υπερβολικής ροπής στον άξονα σάρωσης κατά τη διάρκεια της απόσυρσης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει περιττή παραμόρφωση ή και τη ρήξη του άξονα σάρωσης.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Δεν συνιστάται η χρήση εργαλείων κατά τη διάρκεια της τοποθέτησης, απόσυρσης ή μετατόπισης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά, παραμόρφωση ή ακόμη και ρήξη του άξονα σάρωσης.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Χρησιμοποιήστε οδοντιατρική αναρρόφηση για τη συλλογή του αίματος και της σιέλου κατά τη διάρκεια οδοντιατρικών διαδικασιών.
	ΠΡΟΣΟΧΗ Για την αποφυγή της αναρρόφησης ή της κατάποσης παρά τα προαναφερόμενα προληπτικά μέτρα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί οδοντιατρικός εξοπλισμός αναρρόφησης για την ανάκτηση ενός τεχνολογικού προϊόντος που έχει πέσει. Σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής του άξονα σάρωσης, ακολουθήστε τις προβλεπόμενες διαδικασίες και επικοινωνήστε με την πλησιέστερη μονάδα υγειονομικής περίθαλψης.

ΒΗΜΑ 5: ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μετά τη χρήση, οι άξονες σάρωσης πρέπει να καθαρίζονται πριν από την αποθήκευση.

Διαδικασία καθαρισμού

- Καθαρίστε τους άξονες σάρωσης ξεπλένοντάς τους με καθαρό, και κατά προτίμηση απιονισμένο, νερό μέχρι να αφαιρεθεί η σκόνη ή τα υπολείμματα.
- Βυθίστε πλήρως τον άξονα σε μη ενζυματικό απορρυπαντικό ουδέτερου pH, π.χ. το Intercept™, και βουρτσίστε τον άξονα σάρωσης με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες για 1 λεπτό.
- Ξεπλύνετε με καθαρό, και κατά προτίμηση απιονισμένο, νερό τουλάχιστον για 2 λεπτά.
- Στεγνώστε τα είδη με ένα καθαρό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.
- Να φυλάσσεται σε κατάλληλο περιέκτη.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Οι άξονες σάρωσης πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά αμέσως μετά τη χρήση.
---	---

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΚΜΑΓΕΙΑ

ΒΗΜΑ 1: ΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΗΣ

Επιλέξτε έναν κατάλληλο άξονα αποτύπωσης που ταιριάζει με το σύστημα και τη διάμετρο του τρυπανιού που χρησιμοποιείται. Επιλέξτε επίσης το κατάλληλο μήκος του άξονα αποτύπωσης. Εισαγάγετε τον άξονα αποτύπωσης εντός του ριζικού καναλιού του ασθενούς. Πάρτε μια κανονική αποτύπωση. Εάν ο άξονας αποτύπωσης διατηρηθεί στο στόμα, αφαιρέστε τον.

	ΠΡΟΣΟΧΗ Σε αυτό το βήμα πρέπει να ακολουθηθούν οι οδηγίες χρήσης του άξονα αποτύπωσης (όχι της CMT).
	ΠΡΟΣΟΧΗ Να έχετε πάντα έναν βοηθό στη διάθεσή σας με εξοπλισμό αναρρόφησης έτοιμο για χρήση. Σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής τεχνολογικών προϊόντων ή υπολειμμάτων, ακολουθήστε τις προβλεπόμενες διαδικασίες και επικοινωνήστε με την πλησιέστερη μονάδα υγειονομικής περίθαλψης.

ΒΗΜΑ 2: ΧΥΤΕΥΣΗ ΕΚΜΑΓΕΙΩΝ

Βεβαιωθείτε ότι ο άξονας αποτύπωσης βρίσκεται στο αποτύπωμα και, στη συνέχεια, χυτεύστε το εκμαγείο.

Αφαιρέστε τον άξονα αποτύπωσης από το εκμαγείο και αντικαταστήστε τον με έναν ισοδύναμο άξονα σάρωσης (ίδιου μήκους και διαμέτρου). Η "κεφαλή" του άξονα (το κυλινδρικό σώμα) δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με παρακείμενα δόντια στο εκμαγείο ή άλλους άξονες σάρωσης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κάμψη.

	ΠΡΟΣΟΧΗ Σε αυτό το βήμα πρέπει να ακολουθηθούν οι οδηγίες χρήσης του υλικού αποτύπωσης (όχι της CMT).
	ΠΡΟΣΟΧΗ Κάθε άξονας σάρωσης περιέχει ενδείξεις που υποδεικνύουν τα αντίστοιχα συστήματα ενδορριζικού άξονα, καθώς και τις παραλλαγές διαμέτρου και μήκους.

	ΠΡΟΣΟΧΗ Για την αποφυγή της φθοράς του άξονα και τη διασφάλιση της λήψης ορθών δεδομένων σάρωσης, συνιστάται η εις βάθος γνώση των προτιμώμενων συστημάτων πριν από τη χρήση.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αντικαταστήστε τον άξονα σάρωσης εάν παρατηρήσετε φθορές, δηλ. χαρακιές, παραμόρφωση, υπερβολική καταπόνηση.

ΒΗΜΑ 3: ΣΑΡΩΣΗ ΜΕ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟ ΤΟΝ ΑΞΟΝΑ ΣΑΡΩΣΗΣ

Σαρώστε το εκμαγείο ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσης του σαρωτή. Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή του άξονα σάρωσης σαρώθηκε πλήρως και χωρίς οπές, τόσο η επάνω όσο και η κάτω πλευρά.

	ΠΡΟΣΟΧΗ Βεβαιωθείτε ότι ο άξονας σάρωσης έχει προσαρμοστεί με ασφάλεια και εδράζεται σωστά πριν από τη σάρωση.
	ΠΡΟΣΟΧΗ Αξιολογήστε την ποιότητα της σάρωσης προτού αφαιρέσετε τον άξονα σάρωσης.

ΒΗΜΑ 4: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ ΣΑΡΩΣΗΣ

Αφαιρέστε τον άξονα σάρωσης πιάνοντάς τον σταθερά ανάμεσα στον αντίχειρα και τον δείκτη σας και αποσύροντάς τον από το εκμαγείο με γραμμική κίνηση.

Εάν ο άξονας σάρωσης έχει σφηνώσει και είναι δύσκολο να αφαιρεθεί, η κατάσταση αυτή μπορεί να βελτιωθεί εισάγοντας μια ήπια ορμή (περιστροφή).

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αποφύγετε την εφαρμογή υπερβολικής ροπής στον άξονα σάρωσης κατά τη διάρκεια της απόσυρσης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει περιττή παραμόρφωση ή και τη ρήξη του άξονα σάρωσης.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Δεν συνιστάται η χρήση εργαλείων κατά τη διάρκεια της τοποθέτησης, απόσυρσης ή μετατόπισης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά, παραμόρφωση ή ακόμη και ρήξη του άξονα σάρωσης.

ΒΗΜΑ 5: ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μετά τη χρήση, οι άξονες σάρωσης πρέπει να καθαρίζονται πριν από την αποθήκευση.

Διαδικασία καθαρισμού

- Καθαρίστε τους άξονες σάρωσης ξεπλένοντάς τους με καθαρό, και κατά προτίμηση απιονισμένο, νερό μέχρι να αφαιρεθεί η σκόνη ή τα υπολείμματα.
- Στεγνώστε τα είδη με ένα καθαρό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.
- Να φυλάσσεται σε κατάλληλο περιέκτη.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Οι άξονες σάρωσης πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά αμέσως μετά τη χρήση.
---	---

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Το κουτί αποθήκευσης του συστήματος δίνει τη δυνατότητα ταξινόμησης των αξόνων σάρωσης ανά μήκος και διάμετρο.

	Οι άξονες σάρωσης πρέπει να φυλάσσονται μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
---	--

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ

Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται από διάφορους παράγοντες και συνιστάται ο έλεγχος της κατάστασης του άξονα σάρωσης πριν από κάθε χρήση. Ο μέγιστος αριθμός κύκλων επανεπεξεργασίας εξαρτάται από το πόσο προχωρημένη είναι η γενική φθορά του προϊόντος.

	Ο μέγιστος αριθμός είναι 100 κύκλοι επανεπεξεργασίας
---	--

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Οι άξονες σάρωσης μπορεί να υποστούν ζημιά ή να αλλάξουν οι διαστάσεις τους εξαιτίας της υπερβολικής φθοράς και συνιστάται ο έλεγχος των αξόνων σάρωσης πριν από τη χρήση και η απόρριψή τους με το πρώτο σημάδι φθοράς ή επιδείνωσης.
---	--

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Τα προϊόντα που απορρίπτονται πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται πριν από την απόρριψή τους, για την αποφυγή της διασταυρούμενης μόλυνσης. Συνιστάται η ανακύκλωσή τους σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΕΠΑΓΡΥΠΝΗΣΗ

Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού που σχετίζεται με τη χρήση του τεχνολογικού προϊόντος, αναφέρετε το περιστατικό στην CMT στη διεύθυνση contact@coremedtech.dk. Μπορείτε επίσης να το αναφέρετε στην αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία εδρεύει ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή σας για αιτήματα που αφορούν υποστήριξη, εξυπηρέτηση πελατών, λήψη λογισμικού ή αναβαθμίσεις. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, απευθυνθείτε στον μεταπωλητή σας ή την CMT στο contact@coremedtech.dk.

ΝΟΜΙΜΟΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Δανία Τηλ.: +45 22660442
---	---

INSTRUCCIONES DE USO

CMT SCAN POSTS

MARCA Y PRODUCTO

El CMT Scan Post incluye los sistemas siguientes.

SISTEMA	PLATAFORMA	Categoría de tamaño:
Cilíndrico	CL0.90 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 0,9 mm	Largo
	CS0.90 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 0,9 mm	Corto
	CL1.00 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,0 mm	Largo
	CS1.00 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,0 mm	Corto
	CL1.14 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,14 mm	Largo
	CS1.14 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,14 mm	Corto
	CL1.25 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,25 mm	Largo
	CS1.25 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,25 mm	Corto
	CL1.40 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,4 mm	Largo
	CS1.40 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,4 mm	Corto
	CL1.50 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,5 mm	Largo
	CS1.50 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,5 mm	Corto
	CL1.75 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,75 mm	Largo
	CS1.75 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,75 mm	Corto
Pivomatic	PL1.2 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,2 mm	Largo
	PS1.2 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,2 mm	Corto
	PL1.3 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,3 mm	Largo
	PS1.3 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,3 mm	Corto
	PL1.4 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,4 mm	Largo
	PS1.4 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,4 mm	Corto
	PL1.5 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,5 mm	Largo
	PS1.5 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,5 mm	Corto
	PL1.6 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,6 mm	Largo
	PS1.6 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,6 mm	Corto
	PL1.7 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,7 mm	Largo
	PS1.7 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,7 mm	Corto
APOL	AL1.2 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,2 mm	Largo
	AS1.2 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,2 mm	Corto
	AL1.4 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,4 mm	Largo
	AS1.4 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,4 mm	Corto
	AL1.6 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,6 mm	Largo
	AS1.6 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,6 mm	Corto
	AL1.7 Scan Post individual - L: 16 mm, Ø: 1,7 mm	Largo
	AS1.7 Scan Post individual - L: 12 mm, Ø: 1,7 mm	Corto

LEYENDA DE LAS ETIQUETAS Y SÍMBOLOS

	ADVERTENCIA Información de seguridad relativa al riesgo
	PRECAUCIÓN Aviso importante que debe cumplirse rigurosamente
	Fecha de fabricación
	Fabricante
	Marcado CE
	Mantener alejado de la luz solar
	Número de lote
	Consulte las instrucciones de uso
	Número del modelo
	Producto sanitario
	El producto se suministra no estéril
	Se permiten ciclos de reprocesamiento

	Instrucciones de uso Las instrucciones de uso se proporcionarán sin coste adicional dentro de 7 días naturales, si se solicitan. Contacte con su distribuidor o atención al cliente.
--	--

Enhorabuena por su nuevo producto de CMT.

USO PREVISTO, INDICACIONES DE USO Y CONTRAINDICACIONES

5.1.1 USO PREVISTO

Los CMT Scan Posts son indicadores geométricos necesarios para el escaneo en casos de poste y muñón. Para el escaneo intraoral, Los Scan Post se colocan en el conducto radicular del paciente. Para el escaneo modelos e impresiones, Los Scan Post de escaneo se colocan en aquellos, en orificios creados por los postes de impresión.

5.1.2 INDICACIONES DE USO

Los postes de escaneo CMT están indicados para:

- Restauraciones protésicas dentales
- Tratamientos de endodoncia

5.1.3 PERFIL DE USUARIO PREVISTO

Los postes de escaneo CMT deben utilizarlos profesionales de la odontología y personal cualificado que hayan recibido la formación adecuada.

5.1.4 PERFIL DE PACIENTE PREVISTO

Pacientes que precisen tratamientos endodónticos y protésicos, sin limitaciones en cuanto a la población de pacientes.

5.1.5 CONTRAINDICACIONES

Ninguna

USO EN EL PACIENTE PASO A PASO

PASO 1: PRESELECCIÓN DEL SCAN POST

- Seleccione la variante y la longitud adecuadas del Scan Post.
- Asegúrese de que la variante se corresponde con el sistema de fresado de poste y muñón y con el tamaño de fresa utilizado.

Asegúrese de que el tamaño sea el adecuado; la «cabeza» del poste (el cuerpo cilíndrico) no debe entrar en contacto con los dientes o con otros postes de escaneo una vez montado, ya que esto podría doblarlo o deformarlo.

PASO 2: PREPARACIÓN PARA EL USO INTRAORAL

Preparación para el uso

Para evitar la contaminación cruzada entre pacientes o la contaminación de los usuarios, los postes de escaneo deben limpiarse y esterilizarse antes de cada uso.

Procedimiento de limpieza

- Limpie los postes aclarándolos con agua, preferiblemente purificada, hasta eliminar la suciedad visible.
- Sumerja por completo el Scan Post en un detergente no enzimático con pH neutro, por ejemplo, Intercept™, y frótelos con un cepillo de cerdas suaves durante 1 minuto.
- Aclare con agua limpia, preferiblemente purificada, durante 2 minutos.
- Seque los artículos con un paño sin pelusa limpio.

Procedimiento de esterilización

Tras la limpieza, los postes de escaneo deben esterilizarse en autoclave antes de su uso.

- Los postes de escaneo limpios se introducen en bolsas selladas adecuadas.
- Consulte las instrucciones de uso del autoclave para saber qué bolsas utilizar.

- Las bolsas se colocan en el esterilizador.
- Los ciclos recomendados de esterilización en autoclave se indican en la tabla siguiente.

Descripción	Opción de ciclo A	Opción de ciclo B
Temperatura:	121 °C	134 °C
Tiempo de exposición del ciclo completo:	15 minutos	3 minutos
Tiempo de secado:	20 minutos	20 minutos

- Tras la esterilización en autoclave, deje enfriar los postes de escaneo a temperatura ambiente.

	El producto se suministra no estéril y debe limpiarse y esterilizarse antes de cada uso.
--	--

	ADVERTENCIA Sustituya el Scan Post si detecta cualquier daño, como araños, deformación, desgaste, etc.
	ADVERTENCIA La barrera estéril debe mantenerse hasta el momento del uso.
	PRECAUCIÓN Si sigue caliente, el contacto con la piel puede ocasionar molestias al paciente. La temperatura del Scan Post no debe superar la temperatura corporal durante el uso.

PASO 3: POSICIONAMIENTO Y ESCANEO

- Introduzca el poste de impresión en el conducto radicular preparado del paciente y confirme que el ajuste y el asentamiento son satisfactorios.
- Confirme que se ha elegido un Scan Post de la longitud adecuada. Confirme que se ha indicado la longitud adecuada de la publicación de escaneo elegido y que la publicación de escaneo se incluya en la biblioteca digital. Si siga las instrucciones de uso de los escáneres para descargar la biblioteca adecuada. La «cabeza» del poste (el cuerpo cilíndrico) no puede estar en contacto con los dientes o con otros postes de escaneo, ya que esto podría doblarlo.
- Escanee la situación intraoral siguiendo las instrucciones de uso del escáner. Asegúrese de escanear por completo la cabeza de los postes y sin orificios, tanto en la parte superior como en los laterales.

	ADVERTENCIA Para evitar la aspiración o la deglución del Scan Post durante el escaneo intraoral, asegúrese de que el Scan Post tiene un ajuste seguro y que está asentado correctamente. En caso de duda, se recomienda hacer una radiografía para confirmar el asentamiento y el ajuste.
--	---

	ADVERTENCIA Para evitar la aspiración o la deglución se debe tener mucha precaución cuando se utilice aire a presión en la cavidad bucal.
	ADVERTENCIA Utilice un aspirador dental para retirar la sangre y la saliva durante los procedimientos dentales.
	PRECAUCIÓN La recomendación habitual para la manipulación intraoral de instrumentos pequeños es atar un cordel (hilo dental) de 20 cm alrededor del producto, asegurarse de fijarlo firmemente en su posición y colocar al paciente de tal manera que, si el Scan Post se suelta, no caiga a las vías respiratorias ni al tubo digestivo del paciente. En caso de que el Scan Post se suelte, podrá recuperarse de forma segura tirando del cordel.
	PRECAUCIÓN Para evitar la aspiración o deglución en caso de que fracasen todas las medidas preventivas descritas con anterioridad, se puede utilizar un equipo de aspiración dental para recuperar un producto que se haya soltado. En caso de ingestión o inhalación del Scan Post, siga los procedimientos habituales y póngase en contacto con el centro médico más próximo.

PASO 4: DESMONTAJE DEL SCAN POST

Desmunte el Scan Post sujetándolo firmemente entre el pulgar y el índice, aplicando un movimiento lineal para sacarlo del conducto radicular del paciente.

Si el Scan Post se ha acuñado y resulta difícil de mover, la situación puede mitigarse mediante la aplicación de un ligero movimiento de rotación.

	ADVERTENCIA Evite aplicar un par de torsión excesivo al Scan Post durante la retracción, ya que esto podría provocar una deformación innecesaria o incluso romper el Scan Post.
	ADVERTENCIA Para evitar la aspiración o la deglución se debe tener mucha precaución cuando se utilice aire a presión en la cavidad bucal.
	ADVERTENCIA Utilice un aspirador dental para retirar la sangre y la saliva durante los procedimientos dentales.
	PRECAUCIÓN La recomendación habitual para la manipulación intraoral de instrumentos pequeños es atar un cordel (hilo dental) de 20 cm alrededor del producto, asegurarse de fijarlo firmemente en su posición y colocar al paciente de tal manera que, si el Scan Post se suelta, no caiga a las vías respiratorias ni al tubo digestivo del paciente. En caso de que el Scan Post se suelte, podrá recuperarse de forma segura tirando del cordel.

PASO 5: LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Tras usarlos, los postes de escaneo deben limpiarse antes de almacenarlos.

Procedimiento de limpieza

- Limpie los postes aclarándolos con agua, preferiblemente purificada, hasta eliminar la suciedad visible.
- Sumerja por completo el Scan Post en un detergente no enzimático con pH neutro, por ejemplo, Intercept™, y frótelos con un cepillo de cerdas suaves durante 1 minuto.
- Aclare con agua limpia, preferiblemente purificada, durante 2 minutos.
- Seque los artículos con un paño sin pelusa limpio.
- Guárdelos en un recipiente adecuado.

	ADVERTENCIA Los postes de escaneo deben limpiarse bien inmediatamente antes de su uso.
--	--

USO CON IMPRESIONES Y MODELOS

PASO 1: TOMA DE IMPRESIONES

Elija un poste de impresión adecuado que se corresponda con el sistema y el diámetro de la fresa utilizada. Elija también la longitud adecuada del poste de impresión. Introduzca el poste de impresión en el conducto radicular del paciente. Tome una impresión con el procedimiento habitual. Si el poste de impresión ha quedado retenido en la boca, retírelo.

	PRECAUCIÓN En este paso deben seguirse las instrucciones de uso del poste de impresión (no suministrado por CMT).
	PRECAUCIÓN Siempre debe haber un ayudante listo para usar el equipo de aspiración. En caso de ingestión o inhalación de los productos o de partículas, siga los procedimientos habituales y póngase en contacto con el centro médico más próximo.

PASO 2: VACIADO DEL MODELO

Asegúrese de que el poste de impresión está en la impresión y, a continuación, proceda al vaciado del modelo.

Retire el poste de impresión del modelo y sustitúyalo por un Scan Post equivalente (de la misma longitud y el mismo diámetro). La «cabeza» del poste (el cuerpo cilíndrico) no puede estar en contacto con los dientes adyacentes en el modelo o con otros postes de escaneo, ya que esto podría doblarlo.

	PRECAUCIÓN En este paso deben seguirse las instrucciones de uso del material de impresión (no suministrado por 3Shape).
	PRECAUCIÓN Cada poste de impresión contiene marcas que indican las variantes del sistema de poste y muñón, diámetro y longitud.
	PRECAUCIÓN Para evitar dañar el poste y garantizar la obtención de unos datos de escaneo correctos, se recomienda adquirir unos conocimientos exhaustivos de los sistemas de elección antes de su uso.
	ADVERTENCIA Sustituya el Scan Post si detecta cualquier daño, como araños, deformación, desgaste, etc.

PASO 3: ESCANEO CON EL SCAN POST EN POSICIÓN

Escanee el modelo siguiendo las instrucciones de uso del escáner. Asegúrese de escanear por completo la cabeza de los postes de escaneo y sin orificios, tanto en la parte superior como en los laterales.

	PRECAUCIÓN Asegúrese de que el Scan Post tiene un ajuste seguro y un asentamiento correcto antes del escaneo.
	PRECAUCIÓN Evalúe la calidad de la imagen antes de retirar el Scan Post.

PASO 4: DESMONTAJE DEL SCAN POST

Desmunte el Scan Post sujetándolo firmemente entre el pulgar y el índice, aplicando un movimiento lineal para sacarlo del modelo.

Si el Scan Post se ha acuñado y resulta difícil de mover, la situación puede mitigarse mediante la aplicación de un ligero movimiento de rotación.

	ADVERTENCIA Evite aplicar un par de torsión excesivo al Scan Post durante la retracción, ya que esto podría provocar una deformación innecesaria o incluso romper el Scan Post.
	ADVERTENCIA No se recomienda utilizar herramientas durante el montaje, la retracción o la retirada, ya que esto podría dañar, deformar o incluso romper el Scan Post.

PASO 5: LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Tras usarlos, los postes de escaneo deben limpiarse antes de almacenarlos.

Procedimiento de limpieza

- Limpie los postes de escaneo aclarándolos con agua, preferiblemente purificada, hasta eliminar el polvo o los residuos.
- Seque los artículos con un paño sin pelusa limpio.
- Guárdelos en un recipiente adecuado.

	ADVERTENCIA Los postes de escaneo deben limpiarse bien inmediatamente antes de su uso.
---	--

ALMACENAMIENTO

La caja de almacenamiento del sistema permite ordenar los postes de escaneo por longitud y diámetro.

	El kit de postes de escaneo debe almacenarse lejos de la luz solar directa.
---	---

VIDA ÚTIL

La vida útil del producto depende de varios factores y se recomienda comprobar las condiciones del Scan Post antes de cada uso. La cantidad máxima de ciclos de reprocesamiento depende del grado de desgaste general.

	Máximo 100 ciclos de reprocesamiento.
	ADVERTENCIA Los postes de escaneo pueden dañarse o sus dimensiones pueden modificarse debido al uso excesivo, y se recomienda inspeccionarlos antes de usarlos y desecharlos ante el primer signo de desgaste o deterioro.

ELIMINACIÓN

Los elementos desechados deben limpiarse y desinfectarse antes de su eliminación para evitar la contaminación cruzada. Se recomienda reciclarlos conforme a la normativa local.

VIGILANCIA

En caso de cualquier incidente grave que se produzca en relación con el uso de este producto, se ruega comunicar tal incidente a CMT a través del correo electrónico contact@coremedtech.dk. También puede notificarlo a las autoridades competentes del país donde esté establecido el usuario o el paciente.

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Póngase en contacto con su distribuidor si tiene alguna duda sobre asistencia técnica, atención al cliente o descargas/ actualización de software. En caso de funcionamiento incorrecto, comuníquese a su distribuidor o a CMT a través del correo electrónico contact@coremedtech.dk.

FABRICANTE LEGAL

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Dinamarca Teléfono: +45 22660442
---	---

KÄYTTÖOHJEET

CMT SCAN POST -JÄLJENNÖSJATKE

TUOTEMERKKI JA TUOTE

CMT Scan Post -tuotemerkki kattaa seuraavat järjestelmät.

JÄRJESTELMÄ	ALUSTA	Koko- luokka:
Cylindrical	CL0.90 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:0,9 mm	Pitkä
	CS0.90 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:0,9 mm	Lyhyt
	CL1.00 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,0 mm	Pitkä
	CS1.00 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,0 mm	Lyhyt
	CL1.14 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,14 mm	Pitkä
	CS1.14 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,14 mm	Lyhyt
	CL1.25 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,25 mm	Pitkä
	CS1.25 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,25 mm	Lyhyt
	CL1.40 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,4 mm	Pitkä
	CS1.40 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,4 mm	Lyhyt
	CL1.50 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,5 mm	Pitkä
	CS1.50 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,5 mm	Lyhyt
	CL1.75 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,75 mm	Pitkä
	CS1.75 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,75 mm	Lyhyt
Pivomatic	PL1.2 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,2 mm	Pitkä
	PS1.2 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,2 mm	Lyhyt
	PL1.3 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,3 mm	Pitkä
	PS1.3 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,3 mm	Lyhyt
	PL1.4 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,4 mm	Pitkä
	PS1.4 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,4 mm	Lyhyt
	PL1.5 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,5 mm	Pitkä
	PS1.5 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,5 mm	Lyhyt
	PL1.6 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,6 mm	Pitkä
	PS1.6 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,6 mm	Lyhyt
	PL1.7 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,7 mm	Pitkä
	PS1.7 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,7 mm	Lyhyt
APOL	AL1.2 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,2 mm	Pitkä
	AS1.2 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,2 mm	Lyhyt
	AL1.4 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,4 mm	Pitkä
	AS1.4 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,4 mm	Lyhyt
	AL1.6 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,6 mm	Pitkä
	AS1.6 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,6 mm	Lyhyt
	AL1.7 Yksi jäljennösjatke - P:16mm Ø:1,7 mm	Pitkä
	AS1.7 Yksi jäljennösjatke - P:12mm Ø:1,7 mm	Lyhyt

MERKINNÄT JA SYMBOLIT

Merkintöjen ja symbolien selitykset.

	VAROITUS Vaarasta varoittava merkki.
	HUOMIO Tärkeä huomautus, jota on noudatettava tarkasti.
	Valmistuspäivämäärä
	Valmistaja
	CE-merkki
	Suojattava auringonvalolta
	Eränumero
	Katso käyttöohjeet
	Mallinumero
	Lääkinnällinen laite
	Tuote toimitetaan sterilioimattomana
	Sallitut sterilointijaksot

	Käyttöohjeet Painetut käyttöohjeet toimitetaan pyynnöstä ilman lisäkuluja seitsemän kalenteripäivän kuluessa. Ote yhteys jälleenmyyjään tai lähetä sähköpostia asiakastukeen osoitteessa contact@coremedtech.dk
--	---

Kiitos uuden CMT-tuotteen hankinnasta!

KÄYTTÖTARKOITUS, KÄYTTÖAIHE JA VASTA-AIHEET

5.1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

CMT Scan Post -jäljennösjatkeet toimivat geometrisina maamerkkeinä, joita vaaditaan nasta- ja tukipilariteknikkaa käytettäessä. Suunsisäisessä skannauksessa nasta asetetaan potilaan juurikanavaan. Mallia ja jäljennöstä skannattaessa jäljennösjatkeet asetetaan jäljennösnastojen synnyttämiin aukkoihin.

5.1.2 KÄYTTÖAIHEET

CMT Scan Post -jäljennösjatkeiden käyttöaiheita ovat

- hammasproteettisiin restauraatioit
- endodonttiset hoidot

5.1.3 KOHDEKÄYTTÄJÄT

CMT Scan Post -jäljennösjatkeet on tarkoitettu koulutuksen saaneiden hammashoidon ammattilaisten ja pätevän henkilökunnan käyttöön.

5.1.4 KOHDEPOTILAAT

Endodonttisia ja proteettisia hoitoja tarvitsevat potilaat. Potilasryhmää ei ole rajoitettu.

5.1.5 VASTA-AIHEET

Ei vasta-aiheita.

SUUNSIÄINEN KÄYTTÖ – OHJEET VAIHE VAIHEelta

VAIHE 1: SCAN POST -JÄLJENNÖSJATKEEN VALINTA

- Valitse oikean mallinen ja pituinen jäljennösjatke.
- Varmista, että malli sopii yhteen nasta- ja tukipilariteknikassa käytettävän porausjärjestelmän mallin ja koon kanssa.
- Varmista sopiva pituus. Kun asetat jäljennösjatketta paikalleen, nastan ”pää” (sylinterinmuotoinen runko) ei saa olla kosketuksissa hampaisiin tai toisiin jäljennösjatkeisiin, koska se voi aiheuttaa jatkeen taipumista ja/tai muodonmuutoksia.

VAIHE 2: VALMISTELEMINEN SUUNSIÄISEEN KÄYTTÖÖN

Alkuvalmistelut

Jotta vältetään potilaiden väliseltä ristikontaminaatiolta tai käyttäjien kontaminoitumiselta, jäljennösjatkeet on puhdistettava ja steriloitava ennen jokaista käyttökertaa.

Puhdistus

- Huuhtelee näkyvä lika puhtaalla, mieluiten puhdistetulla vedellä.
- Upota jäljennösjatke ei-entsymaattiseen pH-neutraaliin liuokseen (esim. Intercept™) ja harjaa pehmeällä harjalla yhden (1) minuutin ajan.
- Huuhtelee puhtaalla, mieluiten puhdistetulla vedellä vähintään kaksi (2) minuuttia.
- Kuivaa jatkeet puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.

Sterilointi

Puhdistuksen jälkeen jäljennösjatkeet on steriloitava autoklaavissa ennen käyttöä.

- Puhtaata Scan Post -jäljennösjatkeet on suljettava asianmukaisesti suojapusseihin. Katso oikea suojapussin tyyppi autoklaavin valmistajan käyttöohjeista.
- Aseta pussi sterilointilaitteeseen.
- Aja autoklaavin ohjelma. Suositeltavat ohjelmat ilmoitetaan seuraavassa taulukossa.

Kuvaus	Ohjelmavaihtoehto A	Ohjelmavaihtoehto B
Lämpötila:	121 °C	134 °C
Ohjelman vaikutusaika:	15 minuuttia	3 minuuttia
Kuivausaika	20 minuuttia	20 minuuttia

- Autoklavoinnin jälkeen jäljennösjatkeiden on annettava jäähtyä huoneenlämpöiseksi.

	Tämä tuote toimitetaan sterilioimattomana ja se on puhdistettava ja steriloitava ennen jokaista käyttökertaa.
---	---

	VAROITUS Vaihda jäljennösjatke, jos siinä havaitaan minkäänlaisia vaurioita, kuten naarmuja, epämuodostumia, kulumisen merkkejä tms.
	VAROITUS Jatkeen steriiliyden suojaus on varmistettava käyttöön asti!
	HUOMIO Kuuma jäljennösjatke voi olla potilaalle epämukava. Jäljennösjatkeen saa asettaa suuhun vasta, kun se on jäähtynyt kehonlämpöiseksi.

VAIHE 3: SJOITTAMINEN JA SKANNAAMINEN

- Vie jäljennösnasta valmisteltuun juurikanavaan ja varmista, että se on riittävän hyvin ja tukevasti paikallaan.
- Varmista, että jäljennösjatkeen pituus on oikea ja että se sisältyy digitaaliseen kirjastoon. Jos asianmukainen kirjasto on ladattava, tee se skannauslaitteen ohjeiden mukaisesti. Nastan ”pää” (sylinterinmuotoinen runko) ei saa olla kosketuksissa hampaisiin tai toisiin jäljennösjatkeisiin, koska se voi aiheuttaa jatkeen taipumista ja/tai muodonmuutoksia.
- Kuva suunsisäinen tilanne skannauslaitteen ohjeiden mukaisesti. Varmista, että nastan pää näkyy kuvassa kokonaan ja ilman aukkoja sekä yläpuolelta että sivuilta.

	VAROITUS Varmista, että jäljennösjatke on tukevasti ja oikeassa asennossa suunsisäisen skannauksen aikana, jotta potilas ei vahingossa vedä henkeen tai niele jatketta. Jos varmuutta ei ole, on suositeltavaa tarkistaa jatkeen istuvuus ja tukevuus röntgenillä.
	VAROITUS Kun käytät suun sisällä paineilmaa, ole erittäin varovainen, jotta jatke ei päädy henki- tai ruokatorveen.
	VAROITUS Hammashoidollisten toimenpiteiden aikana muodostuva veri ja sylki on poistettava imemällä.

	HUOMIO Kun suun sisällä käsitellään pieniä instrumentteja, on suositeltavaa sitoa kyseisen esineen ympärille 20 cm:n pituinen lanka (hammaslanka), varmista, että se pysyy tukevasti paikallaan ja asettaa potilas sellaiseen asentoon, että esine ei pääse hengitystai ruuansulatustesteihin. Jos jäljennösjatke putoaa, langan varassa oleva jatke voidaan turvallisesti vetää takaisin.
	HUOMIO Jos jatke kuitenkin putoaa edellä annetuista toimista huolimatta, pudonnut esine voidaan palauttaa käyttämällä imua. Jos potilas nielee tai hengittää sisään jäljennösjatkeen, noudata vakiomenettelyjä ja ota yhteys lähimpään sairaalaan.

VAIHE 4: JÄLJENNÖSJATKEEN IRROTTAMINEN

Irrota jäljennösjatke ottamalla siitä tukeva ote peukalon ja etusormen väliin ja vetämällä se suorassa linjassa pois mallista.

Jos jäljennösjatke on kiilautunut paikalleen eikä irtoa helposti, kierrä sitä varovasti.

	VAROITUS Vältä kiertämisestä jäljennösjatketta liian voimakkaasti, koska jäljennösjatkeen muoto voi muuttua tai se voi jopa rikkoutua.
	VAROITUS Jäljennösjatkeen asentamiseen ei ole suositeltavaa käyttää työkaluja, koska jäljennösjatke voi vaurioitua, sen muoto voi muuttua tai se voi jopa rikkoutua.
	VAROITUS Hammashoidollisten toimenpiteiden aikana muodostuva veri ja sylki on poistettava imemällä.
	HUOMIO Jos jatke kuitenkin putoaa edellä annetuista toimista huolimatta, pudonnut esine voidaan palauttaa käyttämällä imua. Jos potilas nielee tai hengittää sisään jäljennösjatkeen, noudata vakiomenettelyjä ja ota yhteys lähimpään sairaalaan.

VAIHE 5: PUHDISTUS JA SÄILYTYS

Käytön jälkeen jäljennösjatkeet on steriloitava autoklaavissa ennen varastointia.

Puhdistus

- Poista pöly ja lika jäljennösjatkeesta käyttämällä puhdasta, mieluiten puhdistettua vettä.
- Upota jäljennösjatke ei-entsymaattiseen pH-neutraaliin liuokseen (esim. Intercept™) ja harjaa pehmeällä harjalla yhden (1) minuutin ajan.
- Huuhtelee puhtaalla, mieluiten puhdistetulla vedellä vähintään kaksi (2) minuuttia.
- Kuivaa jatkeet puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.
- Säilytä asianmukaisessa astiassa.

	VAROITUS Jäljennösjatkeet on puhdistettava huolellisesti heti käytön jälkeen.
---	---

KÄYTTÖ JÄLJENNÖKSISSÄ JA MALLEISSA

VAIHE 1: JÄLJENNÖKSEN TEKEMINEN

Valitse oikea jäljennösnasta, joka sopii järjestelmään ja käytössä olevan poranterän läpimittaan. Varmista myös, että jäljennösnasta on oikean pituinen. Vie jäljennösnasta juurikanavaan. Tee tavanomainen jäljennös. Jos jäljennösnasta on edelleen suussa, poista se.

	HUOMIO Tämän vaiheen toteuttamisessa on noudatettava jäljennösnastan (ei CMT:n) käyttöohjeita.
	HUOMIO Varmista, että avustaja on aina valmiina imulaitteen kanssa. Jos potilas nielee tai hengittää sisään esineitä tai tuotejäämiä, noudata vakiomenettelyjä ja ota yhteys lähimpään sairaalaan.

VAIHE 2: MALLIN VALAMINEN

Varmista, että jäljennösnasta on paikallaan jäljennöksessä ja tee sitten mallin valu.

Poista jäljennösnasta mallista ja vaihda sen tilalle vastaava jäljennösjatke (sama pituus ja läpimitta). Jatkeen "pää" (sylinterinmuotoinen runko) ei saa olla kosketuksissa mallissa oleviin viereisiin hampaisiin tai toisiin jäljennösjatkeisiin, koska se voi aiheuttaa taipumista.

	HUOMIO Tämän vaiheen toteuttamisessa on noudatettava jäljennösmateriaalin (ei CMT:n) käyttöohjeita.
	HUOMIO Kussakin jäljennösjatkeessa on merkintöjä, jotka osoittavat niiden kanssa käytettävän nasta- ja tukipilarijärjestelmän sekä kyseisen mallin läpimitan ja pituuden.
	HUOMIO Jotta välttyään jatkeen vaurioitumiselta ja varmistetaan oikeiden tietojen käyttäminen, on suositeltavaa perehtyä järjestelmävalikoimien ennen jatkeen käyttämistä.
	VAROITUS Vaihda jäljennösjatke, jos siinä havaitaan minkäänlaisia vaurioita, kuten naarmuja, epämuodostumia, kulumisen merkkejä tms.

VAIHE 3: KUVAAMINEN JÄLJENNÖSJATKEEN OLLESA PAIKALLAAN

Kuvaa malli skannauslaitteen ohjeiden mukaisesti. Varmista, että jatkeen pää näkyy kuvassa kokonaan ja ilman aukkoja niin, että sekä yläosa että sivut näkyvät.

	HUOMIO Varmista ennen suunsisäistä skannausta, että jäljennösjatke on paikallaan tukevasti ja oikeassa asennossa.
	HUOMIO Arvioi kuvan laatu ennen kuin poistat jäljennösjatkeen.

VAIHE 4: JÄLJENNÖSJATKEEN IRROTTAMINEN

Irrota jäljennösjatke ottamalla siitä tukeva ote peukalon ja etusormen väliin ja vetämällä se suorassa linjassa pois mallista.

Jos jäljennösjatke on kiilautunut paikalleen eikä irtoa helposti, kierrä sitä varovasti.

	VAROITUS Vältä kiertämästä jäljennösjatketta liian voimakkaasti, koska jäljennösjatkeen muoto voi muuttua tai se voi jopa rikkoutua.
	VAROITUS Jäljennösjatkeen asentamiseen ei ole suositeltavaa käyttää työkaluja, koska jäljennösjatke voi vaurioitua, sen muoto voi muuttua tai se voi jopa rikkoutua.

VAIHE 5: PUHDISTUS JA SÄILYTYS

Käytön jälkeen jäljennösjatkeet on steriloitava autoklaavissa ennen varastointia.

Puhdistus

- Poista pöly ja lika jäljennösjatkeesta käyttämällä puhdasta, mieluiten puhdistettua vettä.
- Kuivaa jatkeet puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.
- Säilytä asianmukaisessa astiassa.

	VAROITUS Jäljennösjatkeet on puhdistettava huolellisesti heti käytön jälkeen.
---	---

SÄILYTYS

Jäljennösjatkeet ryhmitellään järjestelmän säilytysrasiaan pituuden ja läpimitan mukaan.

	Jäljennösjatkeet on säilytettävä suojattuna suoralta auringonvalolta.
---	---

KESTOIKÄ

Tuotteen kestoikä riippuu useista seikoista, ja on suositeltavaa tarkastaa jäljennösjatkeen kunto ennen jokaista käyttökertaa. Skannauskertoja tärkeämpi kriteeri on skannausjatkeen yleinen kuluminen.

	Enintään 100 uudelleen käsittelykertaa.
---	---

	VAROITUS Liiallinen kuluminen voi vaurioittaa jäljennösjatketta ja/tai muuttaa sen mittasuhteita. Siksi on suositeltavaa tarkastaa jäljennösjatkeen kunto ennen käyttöä, ja jatke on hävitettävä heti, kun ensimmäiset kulumisen tai laadun heikkenemisen merkit havaitaan.
---	---

HÄVITTÄMINEN

Käytöstä poistetut tuotteet on puhdistettava ja desinfioitava ennen hävittämistä, jotta vältetään ristikontaminaation vaara. Kierrätä tuotteet paikallisten määräysten mukaisesti.

VALVONTA

Jos tuotteen käytön yhteydessä ilmenee vakava vaaratilanne, ilmoita siitä CMT:lle sähköpostitse osoitteeseen contact@coremedtech.dk. Voit ilmoittaa siitä myös sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.

YHTEYSTIEDOT

Ota yhteys paikalliseen maahantuojaan, jos tarvitset tukea, asiakaspalvelua tai ohjelmistopäivityksiä. Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriö, ilmoita siitä jälleenmyyjälle tai lähettämällä sähköpostia CMT:lle osoitteeseen contact@coremedtech.dk.

LAILLINEN VALMISTAJA

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Tanska Puhelinnumero: +45 22660442
---	---

MODE D'EMPLOI

CMT SCAN POSTS

MARQUE ET PRODUIT

Les transferts de pivot CMT comprennent les systèmes suivants.

SYSTÈME	PLATE-FORME	Catégorie de taille:
Cylindrique	CL0.90 1 transfert, L:16mm Ø:0,9mm	Long
	CS0.90 1 transfert, L:12mm Ø:0,9mm	Court
	CL1.00 1 transfert, L:16mm Ø:1,0mm	Long
	CS1.00 1 transfert, L:12mm Ø:1,0mm	Court
	CL1.14 1 transfert, L:16mm Ø:1,14mm	Long
	CS1.14 1 transfert, L:12mm Ø:1,14mm	Court
	CL1.25 1 transfert, L:16mm Ø:1,25mm	Long
	CS1.25 1 transfert, L:12mm Ø:1,25mm	Court
	CL1.40 1 transfert, L:16mm Ø:1,4mm	Long
	CS1.40 1 transfert, L:12mm Ø:1,4mm	Court
	CL1.50 1 transfert, L:16mm Ø:1,5mm	Long
	CS1.50 1 transfert, L:12mm Ø:1,5mm	Court
	CL1.75 1 transfert, L:16mm Ø:1,75mm	Long
	CS1.75 1 transfert, L:12mm Ø:1,75mm	Court
Pivomatic	PL1.2 1 transfert, L:16mm Ø:1,2mm	Long
	PS1.2 1 transfert, L:12mm Ø:1,2mm	Court
	PL1.3 1 transfert, L:16mm Ø:1,3mm	Long
	PS1.3 1 transfert, L:12mm Ø:1,3mm	Court
	PL1.4 1 transfert, L:16mm Ø:1,4mm	Long
	PS1.4 1 transfert, L:12mm Ø:1,4mm	Court
	PL1.5 1 transfert, L:16mm Ø:1,5mm	Long
	PS1.5 1 transfert, L:12mm Ø:1,5mm	Court
	PL1.6 1 transfert, L:16mm Ø:1,6mm	Long
	PS1.6 1 transfert, L:12mm Ø:1,6mm	Court
	PL1.7 1 transfert, L:16mm Ø:1,7mm	Long
	PS1.7 1 transfert, L:12mm Ø:1,7mm	Court
APOL	AL1.2 1 transfert, L:16mm Ø:1,2mm	Long
	AS1.2 1 transfert, L:12mm Ø:1,2mm	Court
	AL1.4 1 transfert, L:16mm Ø:1,4mm	Long
	AS1.4 1 transfert, L:12mm Ø:1,4mm	Court
	AL1.6 1 transfert, L:16mm Ø:1,6mm	Long
	AS1.6 1 transfert, L:12mm Ø:1,6mm	Court
	AL1.7 1 transfert, L:16mm Ø:1,7mm	Long
	AS1.7 1 transfert, L:12mm Ø:1,7mm	Court

LÉGENDE DES ÉTIQUETTES ET DES SYMBOLES

Explication des étiquettes et des symboles

	AVERTISSEMENT Consignes de sécurité signalant un risque
	MISE EN GARDE Avis important qui doit être strictement respecté
	Date de fabrication
	Fabricant
	Marquage CE
	Stocker à l'abri de la lumière du soleil
	Numéro de série
	Consulter le mode d'emploi
	Référence produit
	Dispositif médical
	Le produit est livré non stérile
	Cycles de retraitement autorisés

	Mode d'emploi Pour recevoir un mode d'emploi imprimé, contactez votre revendeur ou le service clientèle. Le mode d'emploi vous sera fourni sans frais supplémentaires dans un délai de 7 jours calendaires.
--	---

Félicitations pour l'achat de votre nouveau produit CMT.

UTILISATION PRÉVUE, INDICATIONS D'UTILISATION ET CONTRE-INDICATIONS

5.1.1 UTILISATION PRÉVUE

Les transferts de pivot CMT sont des indicateurs de géométrie nécessaires pour la numérisation des inlay-cores. Lors de la numérisation intra-orale, les transferts sont placés à l'intérieur des canaux radiculaires du patient. Lors de la numérisation des modèles ou des empreintes, les transferts sont placés à l'intérieur de ceux-ci, dans les trous pratiqués par les pivots d'empreinte.

5.1.2 INDICATIONS D'UTILISATION

L'utilisation des transferts de pivot CMT est indiquée dans les cas suivants:

- Restaurations prothétiques dentaires
- Traitements endodontiques

5.1.3 PROFIL D'UTILISATEUR PRÉVU

Les transferts de pivot CMT doivent être utilisés par des professionnels dentaires compétents et un personnel qualifié.

5.1.4 PROFIL DE PATIENT PRÉVU

Toute population de patients ayant besoin d'un traitement endodontique et prothétique.

5.1.5 CONTRE-INDICATIONS

Aucune.

UTILISATION SUR UN PATIENT : INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES

ÉTAPE 1: SÉLECTION INITIALE DU TRANSFERT DE PIVOT

- Sélectionnez le type et la longueur appropriés du transfert de pivot.
- Veillez à ce que le modèle de transfert sélectionné corresponde au système et à la taille du foret utilisé lors de la préparation canalair.
- Vérifiez que la longueur du transfert de pivot est appropriée : la « tête » du transfert inséré (le corps cylindrique) ne doit pas être en contact avec les dents ou d'autres transferts, car cela peut causer des déformations.

ÉTAPE 2 : PRÉPARATION POUR UNE UTILISATION INTRA-ORALE

Préparation avant utilisation

Afin d'éviter la contamination croisée entre les patients ou la contamination des opérateurs, les transferts doivent être nettoyés et stérilisés avant chaque utilisation.

Procédure de nettoyage

- Nettoyez grossièrement les résidus sur les transferts en les rinçant à l'eau claire, de préférence purifiée.
- Immergez complètement les transferts dans un détergent doux et brossez-les avec une brosse à poils souples pendant 1 minute.
- Rincez à l'eau claire, de préférence purifiée, pendant au moins 2 minutes.
- Séchez avec un chiffon propre et non pelucheux.

Procédure de stérilisation

Les transferts nettoyés doivent être autoclavés avant utilisation.

- Les transferts propres doivent être scellés dans des sachets appropriés. Référez-vous au mode d'emploi de votre autoclave pour savoir quel sachet utiliser.
- Placez les sachets dans le stérilisateur.
- Procédez à l'autoclavage (les cycles recommandés sont indiqués dans le tableau ci-dessous).

Description	Option A	Option B
Température:	121°C	134°C
Temps d'exposition du cycle complet:	15 minutes	3 minutes
Temps de séchage:	20 minutes	20 minutes

- Après l'autoclavage, laissez les transferts refroidir jusqu'à température ambiante.

	Le produit est livré non stérile et doit être nettoyé et stérilisé avant chaque utilisation.
---	--

	AVERTISSEMENT Remplacez le transfert de pivot si des dommages (rayures, déformations, usure excessive, etc.) sont constatés.
	AVERTISSEMENT La barrière stérile doit être préservée jusqu'à utilisation !
	MISE EN GARDE Si les transferts de pivot sont encore chauds, le contact cutané avec eux peut être source d'inconfort pour le patient. Leur température pendant l'utilisation ne doit pas excéder celle du corps.

ÉTAPE 3: POSITIONNEMENT ET NUMÉRISATION

- Insérez le transfert de pivot dans le canal radiculaire préparé du patient. Vérifiez que le dispositif est bien positionné et solidement fixé.
- Assurez-vous d'avoir choisi la longueur adéquate du transfert, et que le scan post est inclus dans la bibliothèque numérique. Si nécessaire, suivez le mode d'emploi du scanner pour télécharger la bibliothèque appropriée. La « tête » du transfert de pivot (le corps cylindrique) ne doit pas être en contact avec les dents ou d'autres transferts, car cela peut causer des déformations.
- Réalisez une empreinte intra-orale du patient en suivant le mode d'emploi du scanner. Assurez-vous que la tête du transfert est numérisée entièrement et sans trous, dans la partie supérieure aussi bien que sur les côtés.

	AVERTISSEMENT Pour éviter l'aspiration ou l'ingestion d'un transfert de pivot pendant la numérisation intra-orale, veillez à ce que le transfert soit bien positionné et solidement fixé. En cas d'incertitude, il est recommandé de réaliser une radiographie pour valider la position et la taille du transfert.
---	--

	AVERTISSEMENT Pour éviter l'aspiration ou l'ingestion, il convient d'être extrêmement prudent lors de l'utilisation de l'air comprimé dans la cavité buccale.
	AVERTISSEMENT Utilisez un système d'aspiration dentaire pour éliminer le sang et la salive pendant les procédures dentaires.
	MISE EN GARDE La recommandation standard pour la manipulation intra-orale d'instruments de petite taille est d'attacher un fil de 20 cm de long (un fil dentaire) autour du dispositif utilisé, de fixer fermement le dispositif et de positionner le patient de telle manière que même si le transfert de pivot tombe, il ne pénétrera pas dans les voies respiratoires ou digestives du patient. En cas de chute du transfert, il peut être retiré en toute sécurité à l'aide du fil attaché.
	MISE EN GARDE Si le dispositif est tombé dans la cavité buccale malgré toutes les mesures de précaution mentionnées ci-dessus, un système d'aspiration dentaire peut être utilisé pour le récupérer et éviter toute ingestion ou inhalation. En cas d'ingestion ou d'inhalation du transfert de pivot, suivez les procédures standard et contactez l'établissement médical le plus proche.

ÉTAPE 4: DÉPOSE DU TRANSFERT DE PIVOT

Saisissez fermement le transfert de pivot entre le pouce et l'index et retirez-le du canal radiculaire du patient d'un mouvement linéaire.

Si le transfert est coincé et qu'il est difficile de le déposer, le problème peut être résolu en exerçant un léger mouvement de rotation.

	AVERTISSEMENT Évitez d'appliquer un couple excessif sur le transfert de pivot pendant le retrait, car cela peut entraîner une déformation indésirable, voire la rupture du dispositif.
	AVERTISSEMENT Il n'est pas recommandé d'utiliser des outils pendant la pose, le retrait ou le déblocage du transfert de pivot, au risque d'endommager, de déformer ou même de casser le dispositif.
	AVERTISSEMENT Utilisez un système d'aspiration dentaire pour éliminer le sang et la salive pendant les procédures dentaires.
	MISE EN GARDE Si le dispositif est tombé dans la cavité buccale malgré toutes les mesures de précaution mentionnées ci-dessus, un système d'aspiration dentaire peut être utilisé pour le récupérer et éviter toute ingestion ou inhalation. En cas d'ingestion ou d'inhalation du transfert de pivot, suivez les procédures standard et contactez l'établissement médical le plus proche.

ÉTAPE 5: NETTOYAGE ET STOCKAGE

Nettoyez les transferts de pivot utilisés avant de les ranger.
Procédure de nettoyage

- Nettoyez grossièrement les résidus sur les transferts en les rinçant à l'eau claire, de préférence purifiée.
- Immergez complètement les transferts dans un détergent doux et brossez-les avec une brosse à poils souples pendant 1 minute.
- Rincez à l'eau claire, de préférence purifiée, pendant au moins 2 minutes.
- Séchez avec un chiffon propre et non pelucheux.
- Stockez dans un récipient approprié.

	AVERTISSEMENT Les transferts de pivot doivent être soigneusement nettoyés immédiatement après utilisation.
---	--

UTILISATION AVEC LES EMPREINTES ET LES MODÈLES

ÉTAPE 1: PRISE D'EMPREINTE

Choisissez un pivot d'empreinte approprié qui correspond au système et au diamètre du foret utilisé. Choisissez également la longueur convenable du pivot d'empreinte. Insérez le pivot d'empreinte à l'intérieur du canal radiculaire du patient. Prenez l'empreinte normalement. Si le pivot d'empreinte est retenu dans la bouche, retirez-le.

	MISE EN GARDE Pour effectuer cette étape, suivez le mode d'emploi des pivots d'empreinte utilisés (non 3Shape).
	MISE EN GARDE La manipulation doit toujours s'effectuer en présence d'un assistant muni d'un appareil d'aspiration prêt à l'emploi. En cas d'ingestion ou d'inhalation du dispositif ou de ses fragments, suivez les procédures standard et contactez l'établissement médical le plus proche.

ÉTAPE 2: COULÉE DE MODÈLE

Vérifiez que le pivot d'empreinte se situe dans l'empreinte, ensuite coulez le modèle.

Retirez le pivot d'empreinte du modèle et remplacez-le par le transfert de pivot équivalent (de la même longueur et du même diamètre). La « tête » du transfert de pivot (le corps cylindrique) ne doit pas être en contact avec les dents adjacentes ou d'autres transferts sur le modèle, car cela peut causer des déformations.

	MISE EN GARDE Pour effectuer cette étape, suivez le mode d'emploi des matériaux d'empreinte utilisés (non 3Shape).
	MISE EN GARDE Chaque transfert de pivot comporte un marquage indiquant le système d'inlay-core ainsi que les variations de diamètre et de longueur.

	MISE EN GARDE Pour éviter des dommages aux transferts de pivot et permettre l'acquisition correcte des données de numérisation, il est recommandé d'avoir une connaissance approfondie des systèmes préférés avant de les utiliser.
	AVERTISSEMENT Remplacez le transfert de pivot si des dommages (rayures, déformations, usure excessive, etc.) sont constatés.

ÉTAPE 3: NUMÉRISATION AVEC LE TRANSFERT DE PIVOT EN PLACE

Numérisez le modèle en suivant le mode d'emploi du scanner. Assurez-vous que la tête du transfert est numérisée entièrement et sans trous, dans la partie supérieure aussi bien que sur les côtés.

	MISE EN GARDE Avant la numérisation, vérifiez que le transfert de pivot est bien positionné et solidement fixé.
	MISE EN GARDE Évaluez la qualité du scan réalisé avant de retirer le transfert.

ÉTAPE 4: DÉPOSE DU TRANSFERT DE PIVOT

Saisissez fermement le transfert de pivot entre le pouce et l'index et retirez-le du modèle d'un mouvement linéaire.

Si le transfert est coincé et qu'il est difficile de le déposer, le problème peut être résolu en exerçant un léger mouvement de rotation.

	AVERTISSEMENT Évitez d'appliquer un couple excessif sur le transfert de pivot pendant le retrait, car cela peut entraîner une déformation indésirable, voire la rupture du dispositif.
	AVERTISSEMENT Il n'est pas recommandé d'utiliser des outils pendant la pose, le retrait ou le déblocage du transfert de pivot, au risque d'endommager, de déformer ou même de casser le dispositif.

ÉTAPE 5: NETTOYAGE ET STOCKAGE

Nettoyez les transferts de pivot utilisés avant de les ranger.

Procédure de nettoyage

- Nettoyez la poussière ou les résidus sur les transferts en les rinçant à l'eau claire, de préférence purifiée.
- Séchez avec un chiffon propre et non pelucheux.
- Stockez dans un récipient approprié.

	AVERTISSEMENT Les transferts de pivot doivent être soigneusement nettoyés immédiatement après utilisation.
---	--

STOCKAGE

La boîte de rangement du système permet de ranger les transferts de pivot selon leur longueur et leur diamètre.

	Les transferts de pivot doivent être stockés à l'abri de la lumière directe du soleil.
---	--

DURÉE DE VIE

La durée de vie du produit dépend de plusieurs facteurs et il est recommandé d'inspecter l'état des transferts de pivot avant chaque utilisation. Le nombre maximal de cycles de retraitement dépend de l'état d'usure général.

	100 cycles de retraitement maximum
---	------------------------------------

	AVERTISSEMENT Les transferts de pivot peuvent être endommagés ou changer de dimensions en raison d'une usure excessive. Il est recommandé de les inspecter avant utilisation et de les jeter dès les premiers signes d'usure ou de détérioration.
---	---

MISE AU REBUT

Les objets jetés doivent être nettoyés et désinfectés avant mise au rebut pour éviter la contamination croisée. Il est recommandé de les recycler conformément aux réglementations locales.

VIGILANCE

En cas d'incident grave lié à l'utilisation du dispositif, veuillez signaler l'incident à CMT à l'adresse contact@coremedtech.dk. Vous pouvez également le signaler à l'autorité compétente de l'État dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

COORDONNÉES

Pour les questions concernant l'assistance technique, le service client, le téléchargement du logiciel ou la mise à niveau, contactez votre revendeur. Si vous constatez un dysfonctionnement, veuillez le signaler à votre revendeur ou à CMT à l'adresse contact@coremedtech.dk

FABRICANT LÉGAL

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Danmark Tél.: +45 22660442
---	---

TREORACHA ÚSÁIDE

IONSÁITEÁIN SCANTA CMT

BRANDA & TÁIRGE

Tá na córais seo a leanas san áireamh leis an Ionsáiteán Scanta CMT.

CÓRAS	ARDÁN	Méid Catagóir:
Sorcóireach	CL0.90 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:0,9mm	Fada
	CS0.90 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:0,9mm	Gearr
	CL1.00 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,0mm	Fada
	CS1.00 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,0mm	Gearr
	CL1.14 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,14mm	Fada
	CS1.14 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,14mm	Gearr
	CL1.25 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,25mm	Fada
	CS1.25 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,25mm	Gearr
	CL1.40 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,4mm	Fada
	CS1.40 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,4mm	Gearr
	CL1.50 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,5mm	Fada
	CS1.50 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,5mm	Gearr
	CL1.75 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,75mm	Fada
	CS1.75 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,75mm	Gearr
Pivomatic	PL1.2 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,2mm	Fada
	PS1.2 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,2mm	Gearr
	PL1.3 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,3mm	Fada
	PS1.3 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,3mm	Gearr
	PL1.4 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,4mm	Fada
	PS1.4 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,4mm	Gearr
	PL1.5 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,5mm	Fada
	PS1.5 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,5mm	Gearr
	PL1.6 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,6mm	Fada
	PS1.6 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,6mm	Gearr
	PL1.7 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,7mm	Fada
	PS1.7 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,7mm	Gearr
APOL	AL1.2 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,2mm	Fada
	AS1.2 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,2mm	Gearr
	AL1.4 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,4mm	Fada
	AS1.4 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,4mm	Gearr
	AL1.6 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,6mm	Fada
	AS1.6 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,6mm	Gearr
	AL1.7 Ionsáiteán scanta amháin - L:16mm Ø:1,7mm	Fada
	AS1.7 Ionsáiteán scanta amháin - L:12mm Ø:1,7mm	Gearr

MÍNIÚCHÁN AR LIPÉID AGUS SIOMBAILÍ

Míniú ar lipéid agus siombailí.

	RABHADH Faisnéis sábháilteachta maidir le riosca
	AIRE Fógra tábhachtach nach mór cloí go docht leis
	Dáta monaraithe
	Monaróir
	Marcáil CE
	Coinnigh ar shiúl ó sholas na gréine
	Uimhir LOT
	Téigh i gcomhairle leis na Treoracha Úsáide
	Uimhir mhúnla
	Feiste Leighis
	Seachadtar an táirge neamh-steiriúil
	Timthriallta athphróiseála ceadaithe

	Treoracha úsáide Déanfar cóip priontáilte de na Treoracha Úsáide a sholáthar gan aon chostas breise laistigh de 7 lá féilire, ach é a iarraidh. Déan teagmháil le d'athdhíoltóir nó tacaíocht do chustaiméirí ag contact@coremedtech.dk
--	---

Comhghairdeas as do tháirge CMT nua a fháil.

ÚSÁID BEARTAITHE, TÁSC LE HAGHAIDH ÚSÁIDE, AGUS FRITÁSÇA

5.1.1 ÚSÁID BEARTAITHE

Is táscairí geoiméadracha iad na hIonsáiteán Scanta CMT a bhfuil gá leo chun cásanna posta-agus-croíleacán a scanadh. Le haghaidh scanadh laistigh den bhéal, cuirtear na loirg i bhfréamhchanáil(eanna) na n-othar. Le haghaidh scanadh múnlaíthe agus imprisean, cuirtear na loirg scanta isteach iontu sin, i bpoill a rinneadh le loirg imprisin.

5.1.2 TÁSC ÚSÁIDE

Beartaítear na Loirg Scanta CMT le haghaidh:

- Athchóirithe Próistíteacha Fiaclóireachta
- Cóireálacha Ionódóntacha

5.1.3 PRÓIFÍL ÚSÁIDEORA BEARTAITHE

Oibríonn gairmithe fiaclóireachta oilte agus pearsanra cáilithe an Ionsáiteán Scanta CMT.

5.1.4 PRÓIFÍL OTHAR BEARTAITHE

Othair a bhfuil gá acu le cóireáil ionódóntach agus próistéiseach gan aon srianta ar an daonra othar.

5.1.5 FRITHTHÁSÇA

Ar bith

ÚSÁID LE HOTHAIR - CÉIM AR CHÉIM

CÉIM 1: RÉAMHROGHNU AN SCAN POST

- Roghnaigh athraitheach agus fad cuí an ionsáiteán scanta.
- Cinntigh go dtagann an t-athraitheach sin leis an gcóras druileála Post & Core agus leis an méid.
- Cinntigh go bhfuil an fad cuí ann, níor chóir go mbeadh “ceann” an post (an corp sorcóireach) i dteagmháil le fiacla nó le scan posts eile nuair a bhíonn sé suiteáilte mar go bhféadfadh sé seo a bheith ina chúis le lúbadh agus/nó dífhoirmiú.

CÉIM 2: ULLMHÚCHÁN LE HAGHAIDH ÚSÁID INTRA-ORAL

Ullmhúcháin le haghaidh úsáide

Chun tras-éilliú idir othair nó éilliú oibreoirí a sheachaint, ní mór na loirg scanta a ghlanadh agus a steiriliú roimh gach úsáid.

Nós imeachta glantacháin

- Glan na loirg trí sruthlú le huisce glan, íonaithe más féidir, go dtí go mbaintear de an salachar is mó.
- Tum go hiomlán i nglantach neamh-einsímeach pH neodrach, m.sh. Intercept™ agus scuab an scan post le scuab ghuaireach bog ar feadh 1 nóiméad.
- Sruthlaigh le huisce glan, íonaithe más féidir, ar feadh 2 nóiméad ar a laghad
- Triomaigh na hearraí le héadach glan éaglúmhach

Nós imeachta steiriliúcháin

Tar éis iad a ghlanadh, ní mór na scan posts a uathchlábháil sula n-úsáidfear iad.

- Séalaítear na scan posts glana i bpúitsí cuí. Féach treoracha úsáide d’uathchlábh maidir leis na púitsí cuí le húsáid.
- Cuirtear na púitsí i steirilitheoir.
- Críochnaítear na Timthrialta Uathchlábhaithe, tá na timthrialta a mholtar iad le feiceáil sa tábla thíos.

Cur Síos	Rogha Timthrialla A	Rogha Timthrialla B
Teocht:	121°C	134°C
Fad An Timthrialla Iomlán:	15 nóiméad	3 nóiméad
Fad An Triomaithe:	20 nóiméad	20 nóiméad

- Tar éis an uathchlábháil, lig do na scan posts fuarú go dtí teocht an tseomra

	Seachadtar an táirge i bhfoirm neamh-steiriúil agus ba chóir é a ghlanadh agus a steiriliú roimh gach úsáid.
---	--

	RABHADH Athsholáthar an Scan Post má chinntear aon damáiste, m.sh., scríobthaí, dífhoirmiúchán, róchaitheamh, agus araile.
	RABHADH Ní mór an bacainn steiriúil a choinneáil go dtí go n-úsáidfear é!
	AIRE Má tá sé fós te, féadfaidh teagmháil le craiceann a bheith ina chúis le mhíchompord don othar. Níor cheart go mbeadh an scan post níos teo ná teocht an choirp le linn úsáide.

CÉIM 3: SUÍOMH AGUS SCANADH

- Cuir an ionsáiteán don imprisean isteach i gcanáil fréamh(acha) ullmhaithe an othair agus deimhnigh go bhfuil sé oiriúnach ó thaobh feistithe agus suíomh de.
- Deimhnigh go bhfuil an fad cuí don scan post roghnaithe agus go bhfuil an scan post san áireamh sa leabharlann dhigiteach. Más gá, lean treoracha an scanóir chun an leabharlann chúí a íoslódáil. D’fhéadfadh nach mbeadh “ceann” an post (an corp sorcóireach) i dteagmháil le fiacla nó le scan posts eile mar go bhféadfadh sé seo a bheith ina chúis le lúbadh.
- Dean an suíomh laistigh den bhéal a scanadh de réir threoracha úsáide an scanóir. Déan cinnte go bhfuil ceann na posta scanta go hiomlán agus gan poill, idir bharr agus thaobh.

	RABHADH Chun asú nó slogadh an Scan Post a sheachaint le linn scanadh laistigh den bhéal, cinntigh go bhfuil feistiú slán ar an scan post agus go bhfuil sé suite i gceart. I gcás neamhchinnteachta, moltar dearbhú x-ghatha a dhéanamh maidir le suíomh agus feistiú.
	RABHADH Chun asú nó slogadh a sheachaint ba chóir a bheith fíor-aireach agus aer faoi brú á úsáid sa bhéalchuas.
	RABHADH Bain úsáid as súcháin fiaclóireachta chun fuil agus seile a bhailiú le linn gnáthaimh fiaclóireachta.

	AIRE Is é an moladh caighdeánach chun uirlisí beaga a láimhseáil laistigh den bhéal ná corda 20 cm ar fad (Flas Fiacla) a cheangal timpeall an fheiste, a chinntiú go socrófar é go daingean agus go ndeasaítear an t-othar ar chaoi, má thiteann an ionsáitéan scanta, nach dtitfidh sé isteach i gconair riospráide nó díleá an othair. I gcás ina dtiteann an ionsáitéan scanta, is féidir é a aisghabháil go sábháilte ag baint úsáid as an gcorda chun é a tharraingt amach.
	AIRE Chun asú nó slogadh a sheachaint in ainneoin na mbeart coisctheach go léir thuas, is féidir trealamh súcháin fiacla a úsáid chun gléas tite a aisghabháil. I gcás ina shlogtar nó ionanálítear an ionsáitéan scanta, lean na nósanna imeachta caighdeánacha agus déan teagmháil leis an áis leighis is gaire duit.

CÉIM 4: AN IONSÁITÉAN SCANTA A DHÍSHUITEÁIL

Dífheistigh an Ionsáitéan Scanta trí rugadh go docht air i ngreim daingean idir an t-ordóg agus an corrmhéar agus é a tharraingt siar ón múnla i ngluaisne líneach.

Má tá an ionsáitéan scanta saite go daingean agus go bhfuil sé deacair é a bhaint, is féidir an cás a mhaolú trí mhóiminteam beag a chur air (rothlach).

	RABHADH Seachain chasmhóimint iomarcach a chur i bhfeidhm ar an ionsáitéan scanta le linn an dtarraingt siar mar d'fhéadfadh sé seo a bheith ina chúis le dífhoirmiú neamhriachtanach nó fiú an ionsáitéan scanta a bhriseadh.
	RABHADH Ní mholtar uirlisí a úsáid le linn an fheistiúcháin, tarraingt siar nó bogadh as áit mar go bhféadfadh sé seo a bheith ina chúis le damáiste, dífhoirmiúcháin nó fiú briseadh an Ionsáitéan Scanta.
	RABHADH Bain úsáid as súcháin fiacloireachta chun fuil agus seile a bhailiú le linn gnáthaimh fiacloireachta.
	AIRE Chun asú nó slogadh a sheachaint in ainneoin na mbeart coisctheach go léir thuas, is féidir trealamh súcháin fiacla a úsáid chun gléas tite a aisghabháil. I gcás ina shlogtar nó ionanálítear an ionsáitéan scanta, lean na nósanna imeachta caighdeánacha agus déan teagmháil leis an áis leighis is gaire duit.

CÉIM 5: GLANADH AGUS STÓRÁIL

Tar éis iad a úsáid, ní mór na hionsáitéan scanta a ghlanadh roimh iad a stóráil.

Nós imeachta glantacháin

- Glan na hionsáitéan scanta trí shruthlú le huisce glan, íonaithe más féidir, go dtí go mbaintear deannach nó smionagar dóibh.
- Tum go hiomlán i nglantach neamh-einsimeach pH neodrach, m.sh. Intercept™ agus scuab an scan post le scuab ghuaireach bog ar feadh 1 nóiméad.
- Sruthlaigh le huisce glan, íonaithe más féidir, ar feadh 2 nóiméad ar a laghad
- Triomaigh na hearraí le héadach glan éaglúmhach
- Stóráil i gcoimeádán cuí.



RABHADH

Ní mór na scan posts a ghlanadh go críochnúil díreach tar éis iad a úsáid.

BAIN ÚSÁID AS LE LOIRG AGUS MÚNLAITHE

CÉIM 1: AG GLACADH AN LOIRG

Roghnaigh an ionsáitéan múnlaithe ceart a oireann don chóras agus trastomhas an druil a úsáidtear. Roghnaigh fad cuí an ionsáitéan múnlaithe freisin. Cuir an ionsáitéan múnlaithe isteach i gcuais fréimhe(fréamhacha) an othair. Glac lorg rialta. Má choinnítear an ionsáitéan múnlaithe sa bhéal, bain amach é.

	AIRE Ba cheart an treoir úsáide an Ionsáitéan Múnlaithe (seachas CMT) a chomhlíonadh don chéim seo.
	AIRE Bíodh cúntóir i gcónaí agat le trealamh súcháin réidh le húsáid. I gcás feistí nó smionagar a shlogadh nó a hionanálú, lean na nósanna imeachta caighdeánacha agus déan teagmháil leis an tsaoráid leighis is gaire duit.

CÉIM 2: MÚNLA A DHÉANAMH

Déan cinnte go bhfuil an ionsáitéan múnlaithe sa lorg, agus ansin dean an múnla.

Bain an ionsáitéan múnlaithe as an múnla agus cuir ionsáitéan scanta coibhéiseach ina ionad (an fad agus an trastomhas céanna). D'fhéadfadh nach mbeadh "ceann" an ionsáitéain (an corp sorcóireach) i dteagmháil leis na fiacla comharsanacha ar an múnla nó le hionsáitéain scanta eile mar go bhféadfadh sé seo a bheith ina chúis le lúbadh

	AIRE Ba cheart an treoir úsáide a bhaineann le hábhar loirg (seachas CMT) a úsáid don chéim seo.
	AIRE Tá marcálacha ar gach ionsáitéan scanta a thaispeánann na córais chomhfhreagrais Post & Core, trastomhais, agus athraitheach faid.
	AIRE Chun damáiste don ionsáitéan a sheachaint agus chun a chinntiú go bhfaightear sonraí scanta cearta, moltar go bhfaighfí eolas cruinn ar na córais roghnaithe roimh iad a úsáid.
	RABHADH Athsholáthar an Ionsáitéain Scanta má chinntear aon damáiste, i.e., scríobthaí, dífhoirmiúcháin, róchaitheamh, agus araile.

CÉIM 3: SCANADH LEIS AN IONSÁITÉAN SCANTA I BHFEIDHM

Scan an tsamhail de réir threoracha úsáide an scanóir. Déan cinnte go scantar ceann na hionsáitéan scanta go hiomlán agus gan poill, idir bharr agus thaobhanna.

	AIRE Cinntigh go bhfuil feistiú slán ag an ionsáitéan scanta agus go bhfuil sé suite i gceart roimh an scanadh.
	AIRE Déan cáilíocht an Scan a mheas sula mbaintear an Ionsáitéan Scanta.

CÉIM 4: AN IONSÁITÉAN SCANTA A DHÍSHUITEÁIL

Dífheistigh an Ionsáitéan Scanta trí rugadh go docht air i ngreim daingean idir an t-ordóg agus an corrmhéar agus é a tharraingt siar ón múnla i ngluaisne líneach.

Má tá an ionsáitéan scanta saite go daingean agus go bhfuil sé deacair é a bhaint, is féidir an cás a mhaolú trí mhóiminteam beag a chur air (rothlach).

	RABHADH Seachain chasmhóimint iomarcach a chur i bhfeidhm ar an ionsáitéan scanta le linn an dtarraingt siar mar d'fhéadfadh sé seo a bheith ina chúis le dífhoirmiú neamhriachtanach nó fiú an ionsáitéan scanta a bhriseadh.
	RABHADH Ní mholtar uirlisí a úsáid le linn an fheistiúcháin, tarraingt siar nó bogadh as áit mar go bhféadfadh sé seo a bheith ina chúis le damáiste, dífhoirmiúchán nó fiú briseadh an Ionsáitéan Scanta.

CÉIM 5: GLANADH AGUS STÓRÁIL

Tar éis iad a úsáid, ní mór na hionsáitéan scanta a ghlanadh roimh iad a stóráil.

Nós imeachta glantacháin

- Glan na hionsáitéan scanta trí shruthlú le huisce glan, íonaithe más féidir, go dtí go mbaintear deannach nó smionagar dóibh.
- Triomaigh na hearraí le héadach glan éaglúmhach
- Stóráil i gcoimeádán cuí.

	RABHADH Ní mór na scan posts a ghlanadh go críochnúil díreach tar éis iad a úsáid.
---	--

STÓRÁIL

Ceadaíonn bosca stórála an chórais do scan posts a shórtáil de réir faid agus trastomhais.

	Ba chóir an trealamh scan posts a stóráil ar shiúl ó solas díreach na gréine.
---	---

SAOLRÉ

Braitheann saolré an táirge ar roinnt fachtóirí agus moltar riocht an scan post a iniúchadh roimh gach úsáid. Tá uasmhéid na dtimthriallta athphróiseála tánaisteach do riocht chaithimh ginearálta an táirge.

	100 timthriall athphróiseála ar a mhéad
---	---

	RABHADH D'fhéadfadh damáiste a dhéanamh do na scan posts agus/nó go n-athrófaí a dtoisí mar gheall ar róchaitheamh agus moltar go ndéanfaí na scan posts a sheiceáil roimh úsáid agus go gcuirfí i leataobh iad ag an gcéad chomhartha de chaitheamh nó meathlaithe.
---	--

DIÚSCAIRT

Ba chóir earraí caite a ghlanadh agus a dhíghalrú sula ndiúscaítear iad chun traséilliú a sheachaint. Moltar iad a athchúrsáil de réir rialacháin áitiúla.

FAIREACHAS

I gcás aon teagmhais thromchúisigh a tharla i ndáil le húsáid na feiste, cuir an teagmhas in iúl do CMT ag contact@coremedtech.dk. Is féidir leat é a thuairisciú freisin d'údarás inniúil an stáit ina bhfuil an t-úsáideoir agus/nó an t-othar lonnaithe.

EOLAS TEAGMHÁLA

Déan teagmháil le d'athdhíoltóir le haghaidh iarratais maidir le tacaíocht, seirbhís do chustaiméirí, íoslódáil bogearraí nó uasghrádú a fháil. I gcás mífheidhme, cuir tuairisc chuig d'athdhíoltóir nó CMT ag contact@coremedtech.dk.

MONARÓIR DLÍTHIÚIL

	CoreMedTech APS Gydevang 35 3450 Allerød An Danmhairg Déan teagmháil le: +45 22660442
---	---

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CMT SZKENNER OSZLOPOK

MÁRKA & TERMÉK

A CMT Szkenner Oszlopokhoz a következő rendszerek tartoznak.

RENDSZER	PLATFORM	Méret kategória:
Henger alakú	CL0.90 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:0,9mm	Hosszú
	CS0.90 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:0,9mm	Rövid
	CL1.00 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,0mm	Hosszú
	CS1.00 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,0mm	Rövid
	CL1.14 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,14mm	Hosszú
	CS1.14 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,14mm	Rövid
	CL1.25 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,25mm	Hosszú
	CS1.25 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,25mm	Rövid
	CL1.40 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,4mm	Hosszú
	CS1.40 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,4mm	Rövid
	CL1.50 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,5mm	Hosszú
	CS1.50 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,5mm	Rövid
	CL1.75 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,75mm	Hosszú
	CS1.75 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,75mm	Rövid
Pivomatikus	PL1.2 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,2mm	Hosszú
	PS1.2 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,2mm	Rövid
	PL1.3 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,3mm	Hosszú
	PS1.3 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,3mm	Rövid
	PL1.4 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,4mm	Hosszú
	PS1.4 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,4mm	Rövid
	PL1.5 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,5mm	Hosszú
	PS1.5 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,5mm	Rövid
	PL1.6 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,6mm	Hosszú
	PS1.6 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,6mm	Rövid
	PL1.7 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,7mm	Hosszú
	PS1.7 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,7mm	Rövid
APOL	AL1.2 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,2mm	Hosszú
	AS1.2 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,2mm	Rövid
	AL1.4 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,4mm	Hosszú
	AS1.4 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,4mm	Rövid
	AL1.6 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,6mm	Hosszú
	AS1.6 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,6mm	Rövid
	AL1.7 Különálló szkenner oszlop - H:16mm Ø:1,7mm	Hosszú
	AS1.7 Különálló szkenner oszlop - H:12mm Ø:1,7mm	Rövid

CÍMKE ÉS JELKÉP MAGYARÁZAT

Címke és jelkép szöveg magyarázat

	FIGYELMEZTETÉS Kockázatra vonatkozó biztonsági tájékoztató
	VIGYÁZAT Fontos, szigorúan betartandó megjegyzés
	Gyártás dátuma
	Gyártó
	CE jelölés
	Napfénytől távol tartandó
	TÉTEL szám
	Olvassa el a használati útmutatót
	Modell szám
	Orvostechikai eszköz
	A termék nem steril állapotban kerül kiszállításra
	Engedélyezett újrafeldolgozási ciklusok

	Használati útmutató Kérésre 7 naptári napon belül, külön költség nélkül kinyomtatott használati útmutatót adunk. A viszonteladóval, vagy az ügyfélszolgálatnál a contact@coremedtech.dk email címen tudja felvenni a kapcsolatot.
--	---

Gratulálunk az új CMT termékéhez

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT, HASZNÁLATI JAVALLATOK ÉS ELLENJAVALLATOK

5.1.1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A CMT szkennelõ oszlopok olyan geometriai jellemzõk, amelyek az utólagos, és az alapesetek szkenneléséhez szükségesek. Az intraorális szkennelés elvégzéséhez az oszlopokat a páciens gyökércsatorná(jába)/(jiba). A modell, és a lenyomat szkenneléséhez a szkennelõ oszlopokat ezekbe helyezik be, azaz a lenyomatoszlopok által létrehozott üregekbe.

5.1.2 HASZNÁLATI JAVALLATOK

A CMT szkennelõ oszlopai a következõkre vonatkoznak:

- Fogprotézis helyreállítások
- Endodontológiai kezelések

5.1.3 TERVEZETT FELHASZNÁLÓI PROFIL

A CMT Szkennelõ Oszlopokat csak képzett fogorvosok és szakképzett személyzet használhatja.

5.1.4 TERVEZETT BETEG PROFIL

Endodontológiai és protetikai kezelést igénylõ betegek a betegpopulációra vonatkozó korlátozások nélkül.

5.1.5 ELLENJAVALLATOK

Nincs ilyen

BETEGEK MELLETT TÖRTÉNÕ HASZNÁLAT - LÉPÉSRÕL LÉPÉSRE

1.LÉPÉS: A SZKENNER OSZLOP ELÕVÁLASZTÁSA

- Válassza ki a megfelelõ típusú és hosszal rendelkezõ szkennelõ oszlopot.
- Gyõzõdjön meg róla, hogy a változat megegyezik a felhasznált oszlop és magfúró rendszerrel, és mérettel.
- Gyõzõdjön meg róla, hogy az oszlop (azaz a hengeres rész) „fej” része megfelelõ, nem érintkezik a fogakkal, vagy más szkennelõ oszlopokkal, akkor amikor az fel van szerelve, mivel ha ilyen áll fenn, akkor az elhajlást és/vagy deformációt okozhat.

2.LÉPÉS: AZ INTRAORÁLIS HASZNÁLATRA VALÓ ELÕKÉSZÍTÉS

Használatra való elõkészítés

A betegek, vagy az eszköz felhasználói közötti keresztzennyeződés elkerülése érdekében a szkennelõ oszlopokat minden egyes használat elõtt külön meg kell tisztítani, és azokat sterilizálni is kell.

Tisztítási eljárás

- Az oszlopokat lehetõleg tisztított vízzel öblítse le, mindaddig, amíg a szennyeződés azokról eltávolításra nem kerül.
- Merítse bele teljesen egy nem enzimatikus, semleges pH-jú tisztítószorba, például az Intercept™-be, és 1 perc hosszan kefélje le a szkennelõ oszlopot puha sörtéjû kefével.
- Öblítse le tiszta, lehetõleg tisztított vízzel, legalább 2 perc hosszan
- A részegységeket tiszta, szõszmentes ruha használatával szárítsa meg

Sterilizálási eljárás

A tisztítás után, de még a használat elõtt a szkennelõ oszlopokat autoklávozásnak kell alávetni.

- A tiszta szkennelõ oszlopokat megfelelõ tasakba kell lezárni. Ahhoz, hogy tudja, hogy melyik tasakot kell használnia, olvassa el az autoklávozási elõírásokat.
- A tasakok sterilizálóba kerültek elhelyezésre.
- Az autoklávozási ciklusok befejezõdtek, az ajánlott ciklusok pedig az alábbi táblázatban találhatóak.

Leírás	Ciklus, A opció	Ciklus, B opció
Hõmérséklet:	121°C	134°C
Teljes ciklus időtartama:	15 perc	3 perc
Száritási idő:	20 perc	20 perc

- Az autoklávozási művelet befejeztével hagyja, hogy a szkennelõ oszlopok szobahõmérsékletre lehûtésre kerüljenek

	A termék nem steril állapotban kerül kiszállításra, és azt minden egyes használat elõtt külön meg is kell tisztítani, és sterilizálni is kell azt.
---	--

	FIGYELEM Cserélje ki a szkennelõ oszlopot újra, ha azon bármilyen sérülést is észlel, pl. karcolódás, deformáció, túlzott kopás.
	FIGYELMEZTETÉS A steril csomagoló-anyagot egészen a felhasználásig meg kell õrizni!
	VIGYÁZAT Ha az adott eszköz még mindig forró, akkor a bőrrel való érintkezés kellemetlen érzést okozhat a betegnek. Használat során a szkennelõ oszlop nem lehet testhõmérsékletnél melegebb.

3.LÉPÉS: ELHELYEZÉS ÉS SZKENNELÉS

- Helyezze be a lenyomattartó oszlopot a beteg elõkészített gyökércsatorná(jába), valamint gyõzõdjön meg róla, hogy az megfelelõen került elhelyezésre és beillesztésre.
- Gyõzõdjön meg róla, hogy megfelelõ hosszúságú szkennelõ oszlop került kiválasztásra, és arról is, hogy a szkennelési bejegyzés szerepel a digitális könyvtárban. Ha szükséges, akkor a megfelelõ könyvtár letöltéséhez kövesse a szkennerek használati utasítását. • Az oszlop (azaz a hengeres rész) „fej” része nem érintkezhet a fogakkal, vagy más leolvasó oszlopokkal, mivel az esetlegesen elhajlást okozhat.
- A szkennelõ használati utasításának megfelelõen vizsgálja meg az intraorális helyzetet. Gyõzõdjön meg róla, hogy az oszlop fejrésze teljesen beszkennelésre került, furatok nélkül, mind felül, mind pedig oldalt.

	FIGYELMEZTETÉS Az intraorális szkennelés közben a szkennelõ oszlop beszippantásának, vagy lenyelésének elkerülése érdekében gyõzõdjön meg róla, hogy a szkennelõ oszlop biztonságosan került elhelyezésre, és hogy az megfelelõen is illeszkedik. Nem kellõen rögzített helyzet esetén javasolt az ülés, és elhelyezkedés, és az illeszkedés röntgenvizsgálatának is az elvégzése.
---	--

	FIGYELMEZTETÉS A beszippantás, vagy a lenyelés elkerülése érdekében különösen nagyon elővigyázatosan kell eljárni, akkor amikor túlnyomásos levegő kerül a szájüregben használatra.
	FIGYELMEZTETÉS A fogászati eljárások során használjon fogászati elszívást a vér és a nyál összegyűjtésére.
	VIGYÁZAT A kisméretű műszerek szájban belüli használatára általános ajánlás az, hogy 20 cm hosszú zsinór (Dental Floss) kerüljön rákötésre az eszközre, ezzel biztosítva annak fix rögzítését, majd pedig úgy kell elhelyezni a páciens, hogy ha a szkennelő oszlop le is esnek, akkor se kerüljön az be a beteg légútjába vagy emésztőrendszerébe. Ha a szkennelő oszlop leesik, akkor az a kábel segítségével biztonságosan visszavezethető.
	VIGYÁZAT Annak érdekében, hogy a fenti megelőző intézkedések ellenére el legyen kerülve mind a beszippantás, mind pedig a lenyelés, egy fogászati szívóberendezést kell alkalmazni a leejtett készülék megfelelő helyzetbe történő visszaállítására. A szkennelő lenyelése vagy belégzése esetén kövesse a megszokott eljárásokat, és forduljon a legközelebbi egészségügyi intézményhez.

4.LÉPÉS: A SZKENNELŐ OSZLOP LEVÁLASZTÁSA

A szkennelő oszlopot úgy válassza le, hogy azt szorosan megfogja a hüvelyk, és mutatóujjai közé, és egy lineáris mozdulattal visszahúzza azt a modellből.

Ha a szkennelő oszlop beékelődött, és azt nehéz eltávolítani, akkor a helyzet egy enyhe lendítéssel (elforgatás) enyhíthető.

	FIGYELMEZTETÉS Kerülje el azt, hogy a szkenneroszlop visszahúzása során túl nagy forgatónyomaték kerüljön alkalmazásra, mivel ez szükségtelen deformációt okozhat, vagy akár emiatt a szkenneroszlop el is törhet.
	FIGYELMEZTETÉS A leválasztás, visszahúzás vagy elmozdítás során nem ajánlott szerszámokat használni, mivel az sérülést, deformációt okozhat, és emiatt a szkennelő oszlop el is törhet.
	FIGYELMEZTETÉS A fogászati eljárások során használjon fogászati elszívást a vér és a nyál összegyűjtésére.
	VIGYÁZAT Annak érdekében, hogy a fenti megelőző intézkedések ellenére el legyen kerülve mind a beszippantás, mind pedig a lenyelés, egy fogászati szívóberendezést kell alkalmazni a leejtett készülék megfelelő helyzetbe történő visszaállítására. A szkennelő lenyelése vagy belégzése esetén kövesse a megszokott eljárásokat, és forduljon a legközelebbi egészségügyi intézményhez.

5.LÉPÉS: TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Használat után, de még a tárolás előtt a szkennelő oszlopokat meg kell tisztítani.

Tisztítási eljárás

- Az oszlopokat lehetőleg tisztított vízzel öblítse le, mindaddig, amíg a port, vagy a törmelék azokról eltávolításra nem kerül.
- Merítse bele teljesen egy nem enzimatikus, semleges pH-jú tisztítószerbe, például az Intercept™-be, és 1 perc hosszan kefélje le a szkennelő oszlopot puha sörtéjű kefével.
- Öblítse le tiszta, lehetőleg tisztított vízzel, legalább 2 perc hosszan
- A részegységeket tiszta, szőszmentes ruha használatával szárítsa meg
- Tárolja megfelelő tartályba.

	FIGYELMEZTETÉS A szkennelő oszlopokat használat után alaposan meg is kell tisztítani.
---	---

A LENYOMATOKKAL, ÉS A MODELLEKKEL EGYÜTT TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT

1.LÉPÉS: LENYOMAT LÉTREHOZÁSA

Válasszon egy megfelelő lenyomattartót, amely az alkalmazott fűrőrendszernek, és átmérőnek megfelelő. Ezenkívül válasszon egy megfelelő hosszúságú lenyomat oszlopot. Helyezze be a lenyomat oszlopot a beteg gyökércsatorná(iba)/(jába). Vegye le egy megfelelő lenyomatot. Ha a lenyomat oszlop a szájban maradt, akkor távolítsa el azt is.

	VIGYÁZAT Ennél a lépésnél be kell tartania a lenyomat oszlopra (nem a CMT-re) vonatkozó használati útmutatót.
	VIGYÁZAT Mindig álljon készenlétben egy asszisztens, aki készen áll használni a szívóberendezést. Az eszközök, vagy törmelék lenyelése vagy belégzése esetén kövesse az ilyenkor megszokott eljárásokat, és forduljon a legközelebbi egészségügyi intézményhez.

2.LÉPÉS: MODELL ÖNTÉS

Győződjön meg róla, hogy a lenyomat oszlop benne van a lenyomatban, majd pedig végezze el a modell öntését.

Távolítsa el a lenyomattartó oszlopot a modelltől, és cserélje is azt ki egy azzal egyenértékű oszlopra (ugyanolyan hosszú és átmérőjű). Az oszlop (azaz a hengeres rész) „fej” része nem érintkezhet a modellen lévő szomszédos fogakkal, sem más leolvasó oszlopokkal sem, mivel az ilyen elhajlást okozhat

	VIGYÁZAT Ennél a lépésnél be kell tartani a lenyomat oszlopra (nem a CMT-re) vonatkozó használati útmutatót.
	VIGYÁZAT Minden egyes oszlop tartalmaz jelöléseket, amelyek jelzik a megfelelő oszlop és magrendszereket, az átmérőt és a hosszváltozatot.

	VIGYÁZAT Az oszlop károsodásának elkerülése, és a helyes szkennelési adatok beszerzése érdekében azt javasoljuk, hogy még a használat előtt alaposan ismerkedjen meg az alkalmazni kívánt rendszerek használatával.
	FIGYELMEZTETÉS Cserélje ki a szkennelő oszlopot újra, ha azon bármilyen sérülést is észlel, pl. karcosodás, deformáció, túlzott kopás.

3.LÉPÉS: SZKENNELÉS ELVÉGZÉSE A MEGFELELŐ HELYEN LÉVŐ SZKENNELŐ OSZLOPPAL

A modell szkennelésének végrehajtása a szkennelők használati útmutatója szerint. Győződjön meg róla, hogy a szkennelő oszlopok teljesen, és furatok nélkül kerültek beszkennelésre, mind felül, mind pedig oldalt.

	VIGYÁZAT Még a szkennelés elvégzése előtt győződjön meg róla, hogy a szkennelő oszlop biztonságosan és megfelelően illeszkedik.
	VIGYÁZAT A szkennelés minőségének kiértékelése még a szkennelési oszlop eltávolítása előtt.

4.LÉPÉS: A SZKENNELŐ OSZLOP LEVÁLASZTÁSA

A szkennelő oszlopot úgy válassza le, hogy azt szorosan megfogja a hüvelyk, és mutatóujjai közé, és egy lineáris mozdulattal visszahúzza azt a modellből.

Ha a szkennelő oszlop beékelődött, és azt nehéz eltávolítani, akkor a helyzet egy enyhe lendítéssel (elforgatás) enyhíthető.

	FIGYELMEZTETÉS Kerülje el azt, hogy a szkenneroszlop visszahúzása során túl nagy forgatónyomaték kerüljön alkalmazásra, mivel ez szükségtelen deformációt okozhat, vagy akár emiatt a szkenneroszlop el is törhet.
	FIGYELMEZTETÉS A leválasztás, visszahúzás vagy elmozdítás során nem ajánlott szerszámokat használni, mivel az sérülést, deformációt okozhat, és emiatt a szkennelő oszlop el is törhet.

5.LÉPÉS: TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Használat után, de még a tárolás előtt a szkennelő oszlopokat meg kell tisztítani.

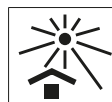
Tisztítási eljárás

- Az oszlopokat lehetőleg tisztított vízzel öblítse le, mindaddig, amíg a port, vagy a törmelék azokról eltávolításra nem kerül.
- A részeket tisztítsa, szőszmentes ruha használatával szárítsa meg
- Tárolja megfelelő tartályba.

	FIGYELMEZTETÉS A szkennelő oszlopokat használat után alaposan meg kell tisztítani.
---	--

TÁROLÁS

A rendszer tároló doboz lehetővé teszi a szkennelő oszlopok hossz és átmérő szerinti leválogatását.



A szkennelő oszlopkészleteket közvetlenül napfénytől védve kell tárolni.

ÉLETTARTAM

A termék élettartama számos tényezőtől függ, ezért minden egyes használat előtt ellenőrizni a szkennelő oszlop állapotát. Az általános kopás előrehaladtával szemben az újrafeldolgozási ciklusok maximális száma másodlagos.



Legfeljebb 100 újrafeldolgozási ciklus



FIGYELMEZTETÉS

A túlzott méretű kopás miatt a szkennelő oszlopok méretei megsérülhetnek és/vagy megváltozhatnak, ezért még használat előtt ajánlott a szkennelő oszlopokat megvizsgálni, és a kopás vagy az elhasználódás első jele esetén ki is kell azokat dobni.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A kiselejtezett tárgyakat még az ártalmatlanítás előtt meg kell tisztítani, és a keresztszennyeződések elkerülése érdekében azok meg is kell tisztítani, és le is kell fertőtleníteni. Azt javasoljuk, hogy a helyi előírások szerint végezze az újrahasznosítást.

ÓVATOSSÁG

Bármilyen olyan súlyos eseményt, amely az eszköz használatával kapcsolatos, Kérjük, hogy jelentse a CMT-nek a contact@coremedtech.dk email címen. A felhasználó és/vagy a beteg székhelye szerinti illetékes hatóságnál is jelentést tehet.

ELÉRHETŐSÉG

A támogatással, az ügyfélszolgálattal, a szoftver letöltéssel vagy frissítéssel kapcsolatosan forduljon a viszonteladójához. Meghibásodás esetén azt, kérjük, hogy jelezze a viszonteladójának, vagy pedig a CMT-nek a contact@coremedtech.dk email címen.

GYÁRTÓ



CoreMedTech ApS
Gydevang 35
3450 Allerød
Dánia
Kapcsolat-tartási telefonszám: +45 22660442

NOTKUNARLEIÐBEININGAR

CMT SKANNASTIFTI

VÖRUMERKI OG VARA

CMT skannastifti inniheldur eftirfarandi kerfi.

KERFI	VERKVANGUR	Stærðar-flokkur:
Cylindrical	CL0.90 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:0,9mm	Langt
	CS0.90 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:0,9mm	Stutt
	CL1.00 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,0mm	Langt
	CS1.00 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,0mm	Stutt
	CL1.14 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,14mm	Langt
	CS1.14 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,14mm	Stutt
	CL1.25 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,25mm	Langt
	CS1.25 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,25mm	Stutt
	CL1.40 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,4mm	Langt
	CS1.40 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,4mm	Stutt
	CL1.50 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,5mm	Langt
	CS1.50 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,5mm	Stutt
	CL1.75 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,75mm	Langt
	CS1.75 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,75mm	Stutt
Pivomatic	PL1.2 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,2mm	Langt
	PS1.2 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,2mm	Stutt
	PL1.3 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,3mm	Langt
	PS1.3 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,3mm	Stutt
	PL1.4 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,4mm	Langt
	PS1.4 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,4mm	Stutt
	PL1.5 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,5mm	Langt
	PS1.5 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,5mm	Stutt
	PL1.6 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,6mm	Langt
	PS1.6 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,6mm	Stutt
	PL1.7 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,7mm	Langt
	PS1.7 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,7mm	Stutt
APOL	AL1.2 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,2mm	Langt
	AS1.2 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,2mm	Stutt
	AL1.4 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,4mm	Langt
	AS1.4 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,4mm	Stutt
	AL1.6 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,6mm	Langt
	AS1.6 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,6mm	Stutt
	AL1.7 Stakt skannastifti - L:16mm Ø:1,7mm	Langt
	AS1.7 Stakt skannastifti - L:12mm Ø:1,7mm	Stutt

SKÝRINGAR Á MERKJUM OG TÁKNUM

	VIÐVÖRUN Öryggisupplýsingar varðandi áhættu
	VARÚÐ Mikilvæg tilkynning sem nauðsynlegt er að taka tillit til
	Framleiðsludagur
	Framleiðandi
	CE merki
	Verjið gegn sólarljósi
	Lotunúmer
	Sjá notkunarleiðbeiningar
	Númer líkans
	Lækningartæki
	Þessi vara er afhent ósæfð
	Heimilaður fjöldi endurvinnslulota

	Notkunarleiðbeiningar Prentaðar notkunarleiðbeiningar munu vera veitt án aukakostnaðar innan 7 almanaksdagar, ef þess er óskað. Samband sölumaður eða þjónustuver hjá contact@coremedtech.dk
--	--

Til hamingju með nýju CMT vöruna þína.

FYRIRHUGUÐ NOTKUN, ÁBENDINGAR OG FRÁBENDINGAR

5.1.1 FYRIRHUGUÐ NOTKUN

CMT skannastifti (scan posts) eru rúmfræðilegir vísar sem nauðsynlegir eru til að skanna í tilvikum kjarnastifta. Til að skanna inn í munni eru stiftin látin í rötargang(a) sjúklunga. Þegar verið er að skanna líkón eða afsteypur eru skannastautarnir látnir í þau, í göt sem gerð eru með afsteypustautum.

5.1.2 ÁBENDINGAR

CMT skannastautar eru ábendir fyrir:

- Viðgerðir á gervitönnum
- Tannholslækningar

5.1.3 FYRIRHUGAÐUR NOTANDI

CMT skannastautar eru notaðir af þjálfuðum sérfræðingum í tannlækningum og hæfu starfsfólki.

5.1.4 FYRIRHUGAÐUR SJÚKLINGUR

Sjúklingar með þörf fyrir meðferð á tannholi og gervitönnum án frekari takmarkana á sjúklingahópi.

5.1.5 FRÁBENDINGAR

Engar

NOTKUN HJÁ SJÚKLINGI - SKREF FYRIR SKREF

1. SKREF: FORVAL Á SKANNASTAUT

- Veljið rétt afbrigði og lengd skannastauts.
- Gætið þess að afbrigðið samsvari þeirri gerð og stærð kjarnastiftaborunarkerfis sem notað er.

Gætið þess að viðeigandi lengd hafi verið valin, að „höfuð“ stautsins (síválningslaga bolurinn) sé ekki í snertingu við tennur eða aðra skannastauta þegar þeir eru settir upp þar sem slíkt getur valdið beygingu og/eða aflögun.

2. SKREF: UNDIRBÚNINGUR FYRIR NOTKUN Í MUNNI

Undirbúningur fyrir notkun

Til að forðast krossmengun á milli sjúklunga eða mengun notenda verður að hreinsa og smitsæfa skannastautana fyrir hverja notkun.

Hreinsunarferli

- Hreinsið stautana með því að skola þá með hreinu, helst hreinsuðu, vatni þar til búið er að fjarlægja megnið af óhreinindunum.
- Dýfið þeim að fullu í hlutlaust pH hreinsiefni sem ekki byggir á ensímum, t.d. Intercept™ og burstið skannastautinn með mjúkum bursta í 1 mínútu.
- Skolið með hreinu, helst hreinsuðu vatni, í að minnsta kosti 2 mínútur
- Þurrkið búnað með hreinum klút sem trosnar ekki upp (lint-free)

Smitsæfingarferli

Eftir hreinsun er nauðsynlegt að gufusæfa skannastauta fyrir notkun.

- Hreinsaðir skannastautar eru innsiglaðir í viðeigandi pokum. Sjá notkunarleiðbeiningar gufusæfisins til að sjá hvaða poka eigi að nota.
- Pokarnir eru látnir í sæfinn.
- Gufusæfingarlotum er lokið, ráðlagðar lotur eru í töflunni að neðan.

Lýsing	Lota, valkostur A	Lota, valkostur B
Hitastig:	121 °C	134 °C
Útsetningartími fyrir heilli lotu:	15 mínútur	3 mínútur
Þurrkunartími:	20 mínútur	20 mínútur

- Eftir gufusæfingu skal leyfa skannastautum að kólna að stofuhita

	Þessi vara er afhent ósæfð og hana þarf að hreinsa og smitsæfa fyrir hverja notkun.
---	---

	VIÐVÖRUN Skiptið um skannastautinn ef ákvarðað er að hann sé skemmdur að einhverju leyti, þ.e. rispur, aflögun, of mikið slit o.s.frv.
	VIÐVÖRUN Það verður að nota smitsæðu hlífina fram að notkun!
	VARÚÐ Ef hann er enn heitur, gæti snerting við húð valdið sjúklingi óþægindum. Skannastauturinn má ekki vera heitari en sem nemur líkmamshita við notkun.

3. SKREF: BÚNAÐUR STAÐSETTUR OG FRAMKVÆMD SKÖNNUNAR

- Komið afsteypustautnum í rötargöng sjúklings sem búið er að undribúa og staðfestið að hann sitji og passi vel.
- Staðfestu að viðeigandi lengd skannafærslunnar hafi verið valið og að skannafærslan sé innifalin í stafræna safninu. Ef nauðsynlegt, fylgdu notkunarleiðbeiningum skanna til að hlaða niður viðeigandi bókasafn. „Höfuð“ stautsins (síválningslaga bolurinn) má ekki vera í snertingu við tennur eða aðra skannastauta þar sem það getur valdið beygingu.
- Skannið umhverfi inn í munni samkvæmt notkunarleiðbeiningum skannans. Gætið þess að höfuð stautsins hafi verið skannað að fullu og sé án gata, jafnt að ofan sem á hliðum.

	VIÐVÖRUN Til að forðast ásvelgingu eða kyngingu skannastautsins við skönnun í munni skal ganga úr skugga um að skannastauturinn sitji og passi vel. Ef einhver vafi liggur á í aðstæðunum þá er mælt með að nota röntgenmyndun til að staðfesta að hann sitji og passi vel.
	VIÐVÖRUN Til að forðast ásvelgingu eða kyngingu skal gæta ítrustu varúðar þegar þrýstingsloft er notað í munnholi.
	VIÐVÖRUN Notið tannsgog til að safna blóði og munnvatni meðan á tannlækningaaðgerðum stendur.

	VARÚÐ Staðlaðar ráðleggingar um meðhöndlun á litlum tækjum inn í munni eru að binda 20 cm langan þráð (tannþráð) um tækið, tryggja að það festist þétt á sínum stað og staðsetja sjúklinginn þannig að ef skannastauturinn fellur þá muni hann ekki falla í öndunarferi eða meltingarveg sjúklingsins. Ef skannastauturinn fellur þá er hægt að ná honum á öruggan hátt með því að nota þráðinn til að draga hann út.
	VARÚÐ Til að forðast ásvelgingu eða kyngingu þrátt fyrir allar ofangreindar varúðarráðstafanir þá er hægt að nota sogbúnað til að sækja tæki sem notandi hefur misst. Ef um er að ræða kyngingu eða innöndun á skannastaut skal fylgja stöðluðum verklagsreglum og hafa samband við næstu heilsugæslu.

4. SKREF: SKANNASTAUTUR LOSAÐUR

Losið skannastautinn með því að grípa þéttingsfast um hann í öruggu klemmugripi á milli þumals og vísifingurs og draga hann úr úr rötargöngum sjúklingsins með línulegri hreyfingu.

Ef skannastauturinn hefur skorðað sig og erfitt er að fjarlægja hann þá er hægt að bæta úr því með því að beita örlitlum snúningskrafti (snúa)

	VIÐVÖRUN Forðist að beita of miklu togi á skannastautinn meðan verið er að draga hann til baka, þar sem það getur valdið óþarfa aflögun eða jafnvel brotið skannastautinn.
	VIÐVÖRUN Til að forðast ásvelgingu eða kyngingu skal gæta ítrustu varúðar þegar þrýstingsloft er notað í munnholi.
	VIÐVÖRUN Notið tannsgöng til að safna blóði og munnvatni meðan á tannlækningaaðgerðum standur.
	VARÚÐ Staðlaðar ráðleggingar um meðhöndlun á litlum tækjum inn í munni eru að binda 20 cm langan þráð (tannþráð) um tækið, tryggja að það festist þétt á sínum stað og staðsetja sjúklinginn þannig að ef skannastauturinn fellur þá muni hann ekki falla í öndunarferi eða meltingarveg sjúklingsins. Ef skannastauturinn fellur þá er hægt að ná honum á öruggan hátt með því að nota þráðinn til að draga hann út.

5. SKREF: HREINSUN OG GEYMSLA

Nauðsynlegt er að hreinsa skannastautinn eftir notkun áður en honum er komið fyrir í geymslu.

Hreinsunarferli

- Hreinsið stautana með því að skola þá með hreinu, helst hreinsuðu, vatni þar til búið er að fjarlægja megnið af óhreinindum.
- Dýfið þeim að fullu í hlutlaust pH hreinsiefni sem ekki byggir á ensímum, t.d. Intercept™ og burstið skannastautinn með mjúkum burstu í 1 mínútu.

- Skolið með hreinu, helst hreinsuðu vatni, í að minnsta kosti 2 mínútur
- Þurrkið búnað með hreinum klút sem trosnar ekki upp (lint-free)
- Geymið í viðeigandi íláti.

	VIÐVÖRUN Nauðsynlegt er að hreinsa skannastautinn vandlega strax eftir notkun.
---	--

NOTIÐ MEÐ AFSTEYPUM OG LÍKÖNUM

1. SKREF: AFSTEYPA TEKIN

Veljið réttan afsteypustaut sem passar við kerfi og þvermál borsins sem er notaður. Veljið einnig viðeigandi lengd fyrir afsteypustautinn. Komið afsteypustautnum fyrir í rötargöngum sjúklingsins. Takið afsteypu eins og vanalega. Ef afsteypustauturinn verður eftir í munninn þá skal fjarlægja hann.

	VARÚÐ Fylgja skal notkunarleiðbeiningunum fyrir afsteypustaut (ekki CMT) fyrir þetta skref.
	VARÚÐ Hafið alltaf aðstoðamanneskju tiltæka með sogbúnað tilbúinn til notkunar. Ef um er að ræða kyngingu eða innöndun á tækjum eða hroði/ögnum skal fylgja stöðluðum verklagsreglum og hafa samband við næstu heilsugæslu.

2. SKREF: LÍKÖN STEYPT

Gætið þess að afsteypustauturinn sé í afsteypunni og steypið síðan líkanið.

Fjarlægið afsteypustautinn af líkaninu og skiptið út fyrir samsvarandi skannastaut (sama lengd og þvermál). „Höfuð“ stautsins (sívalningslaga bolurinn) má ekki vera í snertingu við aðliggandi tennur á líkaninu aðra skannastauta þar sem það getur valdið beygingu.

	VARÚÐ Fylgja skal notkunarleiðbeiningunum fyrir afsteypustaut (ekki 3shape) fyrir þetta skref.
	VARÚÐ Hver skannastautur er með merkingar sem tilgreina samsvarandi kjarnastiftaborunarkerfi, þvermál og lengd afbrigðis.
	VARÚÐ Til að forðast skemmdir á stautnum og tryggja að rétt skannagögn fáið, er mælt með því að afla sér fyrst ítarlegrar þekkingar á völdum kerfum.
	VIÐVÖRUN Skiptið um skannastautinn ef ákvarðað er að hann sé skemmdur að einhverju leyti, þ.e. rispur, aflögun, of mikið slit o.s.frv.

3. SKREF: SKANNAÐ EFTIR AÐ BÚIÐ ER AÐ KOMA SKANNASTAUTNUM FYRIR

Skannið líkanið samkvæmt notkunarleiðbeiningum skannans. Gætið þess að höfuð skannastauta hafi verið skönnuð að fullu og séu án gata, jafnt að ofan sem á hliðum.

	VARÚÐ Gangið úr skugga um að skannastauturinn sitji og passi vel áður en byrjað er að skanna.
	VARÚÐ Leggið mat á gæði skönnunarinnar áður en skannastauturinn er fjarlægður.

4. SKREF: SKANNASTAUTUR LOSAÐUR

Losið skannastautinn með því að grípa þéttingsfast um hann í öruggu klemmugrípi á milli þumals og vísingurs og draga hann frá líkaninu með línulegri hreyfingu.

Ef skannastauturinn hefur skorðað sig og erfitt er að fjarlægja hann þá er hægt að bæta úr því með því að beita örlitlum snúningskrafti (snúa).

	VIÐVÖRUN Forðist að beita of miklu togi á skannastautinn meðan verið er að draga hann til baka, þar sem það getur valdið óþarfa aflögun eða jafnvel brotið skannastautinn.
	VIÐVÖRUN Ekki er mælt með því að nota áhöld við uppsetningu, útdrátt eða losun þar sem það getur valdið skemmdum, aflögun eða jafnvel brotið skannastautinn.

5. SKREF: HREINSUN OG GEYMSLA

Nauðsynlegt er að hreinsa skannastautinn eftir notkun áður en honum er komið fyrir í geymslu.

Hreinsunarferli

- Hreinsið skannastautana með því að skola þá með hreinu, helst hreinsuðu, vatni þar til búið er að fjarlægja rykið eða óhreindin.
- Þurrkið búið með hreinum klút sem trosnar ekki upp (lint-free)
- Geymið í viðeigandi íláti.

	VIÐVÖRUN Nauðsynlegt er að hreinsa skannastautinn vandlega strax eftir notkun.
---	--

GEYMSLA

Geymslukassi kerfisins þýðir að hægt er að flokka skannastauta eftir lengd og þvermáli.

	Skannastautssettið þarf að geyma þar sem það er varið gegn beinu sólarljósi.
---	--

ENDINGARTÍMI

Endingartími vörunnar er háður nokkrum þáttum og mælt er með því að ástand skannastautsins sé yfirfarið fyrir hverja notkun. Hámarksfjöldi endurvinnslulota hefur minna vægi en hversu mikið slit er á vörunni.

	Hámark 100 endurvinnslulotur
---	------------------------------

	VIÐVÖRUN Skannastautarnir geta verið skemmdir og eða mál þeirra breyst vegna óhóflegs slits og mælt er með því að ástand skannastauta sé yfirfarið fyrir notkun og þeim fargað við fyrstu merki um slit eða skemmdir.
---	---

FÖRGUN

Hluti sem á að farga skal fyrst hreinsa og sæfa áður en þeim er fargað til að forðast krossmengun.

Mælt er með því að endurvinnna hluti í samræmi við gildandi reglur á staðnum.

GÁT

Ef um alvarlegt atvik er að ræða sem hafa átt sér stað í tengslum við notkun tækisins, skal tilkynna atvikið til CMT með því að senda tölvupóst á contact@coremedtech.dk. Það má einnig tilkynna það til lögbærra yfirvalda í því ríki þar sem notandinn og/eða sjúklingurinn hefur staðfestu.

SAMSKIPTAUPPLÝSINGAR

Hafið samband við söluaðilann fyrir beiðnir um aðstoð, þjónustu við viðskiptavini, niðurhal hugbúnaðar eða uppfærslur. Ef um bilun er að ræða, skal tilkynna það til söluaðila eða CMT með því að senda tölvupóst á contact@coremedtech.dk.

LÖGGILTUR FRAMLEIÐANDI

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Danmörku Hafið samband við: +45 22.660.442
---	---

ISTRUZIONI PER L'USO

PERNI PER SCANSIONE CMT

MARCHIO E PRODOTTO

I CMT Scan Posts includono i sistemi riportati di seguito.

SISTEMA	PIATTAFORMA	Categoria di dimensioni:
Cilindrico	CL0.90 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 0,9 mm	Lungo
	CS0.90 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 0,9 mm	Corto
	CL1.00 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,0 mm	Lungo
	CS1.00 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,0 mm	Corto
	CL1.14 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,14 mm	Lungo
	CS1.14 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,14 mm	Corto
	CL1.25 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,25 mm	Lungo
	CS1.25 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,25 mm	Corto
	CL1.40 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Lungo
	CS1.40 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Corto
	CL1.50 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,5 mm	Lungo
	CS1.50 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,5 mm	Corto
	CL1.75 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,75 mm	Lungo
	CS1.75 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,75 mm	Corto
Pivomatic	PL1.2 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,2 mm	Lungo
	PS1.2 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,2 mm	Corto
	PL1.3 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,3 mm	Lungo
	PS1.3 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,3 mm	Corto
	PL1.4 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Lungo
	PS1.4 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Corto
	PL1.5 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,5 mm	Lungo
	PS1.5 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,5 mm	Corto
	PL1.6 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,6 mm	Lungo
	PS1.6 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,6 mm	Corto
	PL1.7 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,7 mm	Lungo
	PS1.7 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,7 mm	Corto
APOL	AL1.2 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,2 mm	Lungo
	AS1.2 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,2 mm	Corto
	AL1.4 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Lungo
	AS1.4 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Corto
	AL1.6 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,6 mm	Lungo
	AS1.6 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,6 mm	Corto
	AL1.7 Scan Post singolo - L: 16 mm Ø: 1,7 mm	Lungo
	AS1.7 Scan Post singolo - L: 12 mm Ø: 1,7 mm	Corto

LEGENDA DI ETICHETTE E SIMBOLI

	AVVERTENZA Informazioni di sicurezza sui rischi
	ATTENZIONE Avviso importante da rispettare rigorosamente
	Data di produzione
	Produttore
	Marcatura CE
	Tenere lontano dalla luce del sole
	Numero di LOTTO
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Numero di modello
	Dispositivo medico
	Il prodotto è fornito non sterile
	Cicli di ricondizionamento consentiti

	Istruzioni per l'uso Le Istruzioni per l'uso in formato stampato saranno fornite senza alcun costo aggiuntivo entro 7 giorni, se richieste. Contattare il proprio rivenditore o il supporto clienti.
--	--

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo prodotto CMT.

USO PREVISTO, INDICAZIONI PER L'USO E CONTROINDICAZIONI

5.1.1 USO PREVISTO

I perni per scansione CMT sono indicatori di geometria necessari per la scansione di casi con perno moncone. Per la scansione intraorale, i perni vengono inseriti nei canali radicolari dei pazienti. Per la scansione di modelli e impronte, i perni per scansione vengono inseriti nei fori creati al loro interno dai perni per impronte.

5.1.2 INDICAZIONI PER L'USO

I perni per scansione CMT sono indicati per:

- Restauri protesici dentali
- Trattamenti endodontici

5.1.3 PROFILO DELL'UTILIZZATORE PREVISTO

Il perno per scansione CMT è utilizzato da dentisti esperti e personale qualificato.

5.1.4 PROFILO DEL PAZIENTE PREVISTO

Pazienti che necessitano di trattamenti endodontici e protesici senza limitazioni di popolazione.

5.1.5 CONTROINDICAZIONI

Nessuna

USO NEL PAZIENTE – DESCRIZIONE DELLE FASI

FASE 1: PRESELEZIONE DEL PERNO PER SCANSIONE

- Selezionare la variante e la lunghezza opportune del perno per scansione.
- Assicurarsi che la variante corrisponda al sistema di fresatura e alle dimensioni del perno moncone effettivo.

Assicurarsi che la lunghezza sia adeguata: la "testa" del perno (il corpo cilindrico) non deve essere a contatto con i denti o con altri perni per scansione durante il montaggio, per evitare piegature e/o deformazioni.

FASE 2: PREPARAZIONE PER L'USO INTRAORALE

Preparazione per l'uso

Per evitare la contaminazione crociata tra i pazienti o la contaminazione degli operatori, i perni per scansione devono essere puliti e sterilizzati prima di ogni utilizzo.

Procedura di pulizia

- Pulire i perni sciacquandoli con acqua pulita, preferibilmente depurata, fino a rimuovere lo sporco grossolano.
- Immergerli completamente in un detergente non enzimatico a pH neutro, ad esempio Intercept™, e spazzolarli con uno spazzolino a setole morbide per 1 minuto.
- Sciacquarli con acqua pulita, preferibilmente depurata, per almeno 2 minuti.
- Asciugarli con un panno pulito privo di lanugine.

Procedura di sterilizzazione

Dopo la pulizia, i perni per scansione devono essere sterilizzati in autoclave prima dell'uso.

- I perni per scansione puliti sono sigillati in apposite buste. Per i dettagli sulle buste da utilizzare, consultare le istruzioni per l'uso dell'autoclave.

- Le buste vengono inserite nella sterilizzatrice.
- I cicli di sterilizzazione in autoclave da completare sono riportati nella tabella che segue.

Descrizione	Opzione ciclo A	Opzione ciclo B
Temperatura:	121 °C	134 °C
Tempo di esposizione del ciclo completo:	15 minuti	3 minuti
Tempo di asciugatura:	20 minuti	20 minuti

- Dopo la sterilizzazione in autoclave, lasciare raffreddare i perni per scansione a temperatura ambiente.

	Il prodotto viene fornito non sterile e deve essere pulito e sterilizzato prima di ogni utilizzo.
---	---

	AVVERTENZA Sostituire il perno per scansione se si riscontrano danni, come graffi, deformazioni, usura eccessiva, ecc.
	AVVERTENZA La barriera sterile deve essere mantenuta fino all'uso!
	ATTENZIONE Se il prodotto è ancora caldo, il contatto con la pelle può causare disagio al paziente. Durante l'utilizzo, il perno per scansione non deve avere una temperatura superiore a quella corporea.

FASE 3: POSIZIONAMENTO E SCANSIONE

- Inserire il perno per impronte nel canale radicolare preparato del paziente e verificare che l'adattamento e la sede siano soddisfacenti.
- Verificare che sia stata eseguita la lunghezza appropriata del perno di scansione scelto e che il post scansionato sia incluso nella libreria digitale. Se richiesto, seguire le istruzioni per l'uso dello scanner per scaricare la libreria appropriata. La "testa" del perno (il corpo cilindrico) non deve essere a contatto con i denti o con altri perni per scansione, per evitare piegature.
- Eseguire la scansione della situazione intraorale seguendo le istruzioni per l'uso dello scanner. Assicurarsi che la testa dei perni venga scansionata completamente e senza lacune, sia nella parte superiore che ai lati.

	AVVERTENZA Per evitare l'aspirazione o l'ingestione del perno per scansione durante la scansione intraorale, assicurarsi che il perno sia posizionato in modo saldo e corretto. In caso di dubbi, si raccomanda di effettuare una conferma radiografica della sede e dell'adattamento.
---	--

	AVVERTENZA Per evitare l'aspirazione o l'ingestione, prestare la massima attenzione quando si utilizza aria pressurizzata nella cavità orale.
	AVVERTENZA Utilizzare un sistema di aspirazione dentale per l'eventuale formazione di sangue e saliva durante le procedure odontoiatriche.
	ATTENZIONE La raccomandazione standard per la manipolazione intraorale di strumenti di dimensioni ridotte è quella di legare un cordino di 20 cm (filo interdentale) intorno al dispositivo, assicurarsi di fissarlo saldamente in posizione, quindi posizionare il paziente in modo tale che in caso di caduta il perno per scansione non finisca nelle vie respiratorie o nel tratto digerente del paziente. In caso di caduta, il perno per scansione può essere recuperato in modo sicuro utilizzando il cordino per estrarlo.
	ATTENZIONE Per evitare l'aspirazione o l'ingestione nonostante tutte le misure preventive sopra descritte, è possibile utilizzare un'apparecchiatura di aspirazione dentale per recuperare un dispositivo caduto. In caso di ingestione o inalazione del perno per scansione, seguire le procedure standard e contattare la struttura medica più vicina.

FASE 4: RIMOZIONE DEL PERNO PER SCANSIONE

Rimuovere il perno per scansione afferrandolo saldamente tra pollice e indice e ritraendolo dal canale radicolare del paziente con un movimento lineare.

Se il perno per scansione si è incuneato ed è difficile da rimuovere, provare a risolvere la situazione imprimendo un leggero movimento rotatorio durante la ritrazione.

	AVVERTENZA Evitare di applicare una forza di torsione eccessiva al perno per scansione durante l'estrazione, poiché ciò potrebbe causare una deformazione non necessaria o addirittura la rottura del perno per scansione.
	AVVERTENZA Per evitare l'aspirazione o l'ingestione, prestare la massima attenzione quando si utilizza aria pressurizzata nella cavità orale.
	AVVERTENZA Utilizzare un sistema di aspirazione dentale per l'eventuale formazione di sangue e saliva durante le procedure odontoiatriche.
	ATTENZIONE La raccomandazione standard per la manipolazione intraorale di strumenti di dimensioni ridotte è quella di legare un cordino di 20 cm (filo interdentale) intorno al dispositivo, assicurarsi di fissarlo saldamente in posizione, quindi posizionare il paziente in modo tale che in caso di caduta il perno per scansione non finisca nelle vie respiratorie o nel tratto digerente del paziente. In caso di caduta, il perno per scansione può essere recuperato in modo sicuro utilizzando il cordino per estrarlo.

FASE 5: PULIZIA E CONSERVAZIONE

Dopo l'uso, i perni per scansione devono essere puliti prima della conservazione.

Procedura di pulizia

- Pulire i perni sciacquandoli con acqua pulita, preferibilmente depurata, fino a rimuovere lo sporco grossolano.
- Immergerli completamente in un detergente non enzimatico a pH neutro, ad esempio Intercept™, e spazzolarli con uno spazzolino a setole morbide per 1 minuto.
- Sciacquarli con acqua pulita, preferibilmente depurata, per almeno 2 minuti.
- Asciugarli con un panno pulito privo di lanugine.
- Conservarli in un contenitore adeguato.

	AVVERTENZA I perni per scansione devono essere puliti accuratamente subito dopo l'uso.
---	--

UTILIZZO CON IMPRONTE E MODELLI

FASE 1: PRESA DELL'IMPRONTA

Scegliere un perno per impronte di dimensioni corrispondenti al sistema e al diametro della fresa utilizzata; in particolare, selezionare la lunghezza adeguata del perno. Inserire il perno per impronte nel canale radicolare del paziente. Prendere un'impronta regolare. Se il perno per impronte è rimasto nel cavo orale, rimuoverlo.

	ATTENZIONE Per questa fase è necessario attenersi alle istruzioni per l'uso del perno per impronte (non CMT).
	ATTENZIONE Assicurarsi che sia sempre presente un assistente provvisto di attrezzatura di aspirazione pronta per l'uso. In caso di ingestione o inalazione di dispositivi o detriti, seguire le procedure standard e contattare la struttura medica più vicina.

FASE 2: CALCO DEL MODELLO

Assicurarsi che il perno per impronte sia inserito nell'impronta, quindi eseguire il calco del modello.

Rimuovere il perno per impronte dal modello e sostituirlo con un perno per scansione equivalente (stessa lunghezza e diametro). La "testa" del perno (il corpo cilindrico) non deve essere a contatto con i denti vicini sul modello o con altri perni per scansione, per evitare piegature.

	ATTENZIONE Per questa fase è necessario attenersi alle istruzioni per l'uso del materiale per impronte (non 3shape).
	ATTENZIONE Ogni perno per scansione riporta alcune marcature che indicano i sistemi di perno moncone corrispondenti, il diametro e la variante di lunghezza.
	ATTENZIONE Per evitare danni al perno e garantire l'ottenimento di dati di scansione corretti, si raccomanda di acquisire una conoscenza approfondita dei sistemi preferiti prima dell'uso.

**AVVERTENZA**

Sostituire il perno per scansione se si riscontrano danni, come graffi, deformazioni, usura eccessiva, ecc.

FASE 3: SCANSIONE CON IL PERNO IN POSIZIONE

Eseguire la scansione del modello seguendo le istruzioni per l'uso dello scanner. Assicurarsi che la testa dei perni venga scansionata completamente e senza lacune, sia nella parte superiore che ai lati.

**ATTENZIONE**

Prima di eseguire la scansione, accertarsi che il perno sia fissato in modo saldo e nella posizione corretta.

**ATTENZIONE**

Valutare la qualità della scansione prima di rimuovere il perno per scansione.

FASE 4: RIMOZIONE DEL PERNO PER SCANSIONE

Rimuovere il perno per scansione afferrandolo saldamente tra pollice e indice e ritraendolo dal modello con un movimento lineare.

Se il perno per scansione si è incuneato ed è difficile da rimuovere, provare a risolvere la situazione imprimendo un leggero movimento rotatorio durante la ritrazione.

**AVVERTENZA**

Evitare di applicare una forza di torsione eccessiva al perno per scansione durante l'estrazione, poiché ciò potrebbe causare una deformazione non necessaria o addirittura la rottura del perno per scansione.

**AVVERTENZA**

Si sconsiglia l'utilizzo di strumenti durante il montaggio, l'estrazione o lo sganciamento, per evitare di danneggiare, deformare o addirittura rompere il perno per scansione.

FASE 5: PULIZIA E CONSERVAZIONE

Dopo l'uso, i perni per scansione devono essere puliti prima della conservazione.

Procedura di pulizia

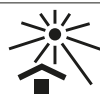
- Pulire i perni per scansione sciacquandoli con acqua pulita, preferibilmente depurata, fino a rimuovere la polvere o i detriti.
- Asciugarli con un panno pulito privo di lanugine.
- Conservarli in un contenitore adeguato.

**AVVERTENZA**

I perni per scansione devono essere puliti accuratamente subito dopo l'uso.

CONSERVAZIONE

Il contenitore per la conservazione del sistema consente di ordinare i perni per scansione in base alla lunghezza e al diametro.



Il kit di perni per scansione deve essere conservato al riparo dalla luce solare diretta.

VITA UTILE

La vita utile del prodotto dipende da diversi fattori; si raccomanda di ispezionare le condizioni del perno per scansione prima di ogni utilizzo. Il numero massimo di cicli di ricondizionamento dipende dal grado di usura generale del dispositivo.



Massimo 100 cicli di ricondizionamento.

**AVVERTENZA**

I perni per scansione possono danneggiarsi o cambiare dimensioni a causa di un'usura eccessiva; si raccomanda di ispezionarli prima dell'uso e di scartarli al primo segno di usura o deterioramento.

SMALTIMENTO

Gli articoli scartati devono essere puliti e disinfettati prima dello smaltimento per evitare la contaminazione crociata. Si raccomanda di riciclarli secondo le normative locali.

VIGILANZA

In caso di incidente grave correlato all'uso del dispositivo, segnalare l'incidente a CMT all'indirizzo: contact@coremedtech.dk. Inoltre, è possibile segnalarlo all'autorità competente dello Stato in cui si trovano l'utilizzatore e/o il paziente.

INFORMAZIONI DI CONTATTO

Contattare il proprio rivenditore per richieste di assistenza tecnica, servizio clienti, download del software o aggiornamento. In caso di malfunzionamento, segnalarlo al proprio rivenditore o a CMT all'indirizzo: contact@coremedtech.dk.

FABRICANT LÉGAL

CoreMedTech ApS
Gydevang 35
3450 Allerød
Danimarca
Tel. di contatto: +45 22660442

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

CMT SKENAVIMO KAIŠČIAI

PREKĖS ŽENKLAS & GAMINYS

CMT skenavimo kaiščiai apima toliau nurodytas sistemas.

SISTEMA	PLATFORMA	Dydžio kategorija:
Cilindrinė	CL0.90 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 0,9 mm	Ilgas
	CS0.90 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 0,9 mm	Trumpas
	CL1.00 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,0 mm	Ilgas
	CS1.00 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,0 mm	Trumpas
	CL1.14 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,14 mm	Ilgas
	CS1.14 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,14 mm	Trumpas
	CL1.25 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,25 mm	Ilgas
	CS1.25 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,25 mm	Trumpas
	CL1.40 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,4 mm	Ilgas
	CS1.40 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,4 mm	Trumpas
	CL1.50 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,5 mm	Ilgas
	CS1.50 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,5 mm	Trumpas
	CL1.75 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,75 mm	Ilgas
	CS1.75 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,75 mm	Trumpas
„Pivomatic“	PL1.2 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,2 mm	Ilgas
	PS1.2 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,2 mm	Trumpas
	PL1.3 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,3 mm	Ilgas
	PS1.3 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,3 mm	Trumpas
	PL1.4 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,4 mm	Ilgas
	PS1.4 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,4 mm	Trumpas
	PL1.5 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,5 mm	Ilgas
	PS1.5 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,5 mm	Trumpas
	PL1.6 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,6 mm	Ilgas
	PS1.6 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,6 mm	Trumpas
	PL1.7 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,7 mm	Ilgas
	PS1.7 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,7 mm	Trumpas
APOL	AL1.2 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,2 mm	Ilgas
	AS1.2 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,2 mm	Trumpas
	AL1.4 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,4 mm	Ilgas
	AS1.4 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,4 mm	Trumpas
	AL1.6 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,6 mm	Ilgas
	AS1.6 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,6 mm	Trumpas
	AL1.7 Atskiras skenavimo kaištis – L 16 mm Ø 1,7 mm	Ilgas
	AS1.7 Atskiras skenavimo kaištis – L 12 mm Ø 1,7 mm	Trumpas

ETIKEČIŲ IR SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

Etikečių ir simbolių paaiškinimas.

	ĮSPĖJIMAS Saugos informacija apie riziką
	DĖMESIO Svarbi pastaba, kurios būtina paisyti
	Pagaminimo data
	Gamintojas
	CE ženklas
	Saugoti nuo saulės šviesos
	LOT numeris
	Žiūrėti naudojimo instrukciją
	Modelio numeris
	Medicinos priemonė
	Gaminys pristatomas nesterilus
	Leidžiamas kartotinio apdorojimo ciklą skaičius

	Naudojimo instrukcija Spausdintą naudojimo instrukciją, jei reikia, galima be papildomų išlaidų gauti pasiteiravus per 7 kalendorines dienas. Kreipkitės į Jus aptarnaujantį platintoją arba klientų aptarnavimo skyrių adresu contact@coremedtech.dk
--	---

Sveikiname įsigijus naują CMT gaminį.

NUMATOMA PASKIRTIS, NAUDOJIMO INDIKACIJA IR KONTRAINDIKACIJOS

5.1.1 NUMATOMA PASKIRTIS

CMT skenavimo kaiščiai yra geometriniai indikatoriai, reikalingi kaiščio ir kulties atvejams skenuoti. Skenavimui burnoje kaištis įstatomas į paciento šaknies kanalą (-us). Modelių ir atspaudų skenavimui skenavimo kaištis įstatomas į šiuosius, į kiaurymes, padarytas atspaudų nuėmimo kaiščių.

5.1.2 NAUDOJIMO INDIKACIJA

CMT skenavimo kaiščių naudojimo indikacijos yra šios:

- Odontologinės protezinės restauracijos
- Endodontinis gydymas

5.1.3 NUMATYTASIS NAUDOTOJO PROFILIS

Su CMT skenavimo kaiščiu gali dirbti mokyti odontologai ir kvalifikuotas personalas.

5.1.4 NUMATYTASIS PACIENTO PROFILIS

Pacientai, kuriems reikalingas endodontinis ir protezinis gydymas, neribojant pacientų populiacijos.

5.1.5 KONTRAINDIKACIJOS

Nėra

NAUDOJIMAS SU PACIENTU – ŽINGSNIS PO ŽINGSNIO

1 VEIKSMAS: SKENAVIMO KAIŠČIO PARINKIMAS

- Parinkite tinkamą skenavimo kaiščio variantą ir ilgį.
- Įsitikinkite, kad variantas tinka naudojamai kaiščio ir kulties sriegio sistemai ir dydžiui.
- Įsitikinkite, kad ilgis yra tinkamas: įmontavus kaiščio „galvutę“ (cilindrinis elementas) turi nesiliesti prie danties ar kitų skenavimo kaiščių, nes dėl to jis gali sulinkti ir (arba) deformuotis.

2 VEIKSMAS: PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI BURNOJE

Paruošimas naudojimui

Siekiant išvengti kryžminės taršos tarp pacientų ar operatoriaus užkrėtimo, kiekvieną kartą prieš naudojant skenavimo kaištis turi būti nuvalytas ir sterilizuotas.

Valymo procedūra

- Nuvalykite kaiščius plaudami švari, geriausia išgrynintu vandeniu, kol bus pašalinta dauguma nešvarumų.
- Pilnai pamerkite į nefermentinį neutralaus pH ploviklį, pvz., „Intercept™“, ir 1 minutę šveiskite skenavimo kaištį minkštu šepetėliu.
- Ne trumpiau kaip 2 minutes plaukite švari, geriausia išgrynintu vandeniu.
- Nsausinkite gaminius švaria, nesipūkuojančia šluoste.

Sterilizavimo procedūra

Nuvalius skenavimo kaiščius prieš naudojant reikia sterilizuoti.

- Švarius skenavimo kaiščiai sandariai supakuokite į tinkamus maišelius. Informacijos, kokius maišelius naudoti, ieškokite Jūsų autoklavo naudojimo instrukcijoje.
- Sudėkite maišelius į sterilizatorių.
- Atlikite visą apdorojimo autoklave ciklą, rekomenduojami ciklai nurodyti lentelėje toliau.

Aprašas	A pasirinkties ciklas	B pasirinkties ciklas
Temperatūra:	121 °C	134 °C
Visas ciklo poveikio laikas:	15 minučių	3 minutės
Džiovinimo laikas:	20 minučių	20 minučių

- Po apdorojimo autoklave palikite skenavimo kaiščius atvėsti iki patalpos temperatūros.

	Gaminys pristatomas nesterilus ir kiekvieną kartą prieš naudojant jį reikia nuvalyti ir sterilizuoti.
---	---

	ĮSPĖJIMAS Aptikę skenavimo kaiščio defektų, pvz., subraižymų, deformacijų, didelį susidėvėjimą ir pan., jį pakeiskite.
	ĮSPĖJIMAS Sterilus barjeras turi būti paliktas iki naudojimo!
	DĖMESIO Jei vis dar karštas, priliečius prie odos gali sukelti pacientui nemalonių pojūčių. Naudojimo metu skenavimo kaištis turi būti ne šiltesnis kaip kūno temperatūros.

3 VEIKSMAS: IŠDĖSTYMAS IR SKENAVIMAS

- Įstatykite atspaudą kaištį į paruoštą (-us) paciento šaknies kanalą (-us) ir įsitikinkite, kad jis gerai tinka ir laikosi.
- Įsitikinkite, kad buvo parinktas tinkamas skenavimo kaiščio ilgis ir kad skenavimo kaištis yra įtrauktas į skaitmeninę biblioteką. Jei reikia, atsisiųskite tinkamą biblioteką, vadovaudamiesi skaitytuvo naudojimo instrukcija. Kaiščio „galvutę“ (cilindrinis elementas) turi nesiliesti prie danties ar kitų skenavimo kaiščių, nes dėl to jis gali sulinkti.
- Nuskenaukite situaciją burnoje, vadovaudamiesi skaitytuvo naudojimo instrukcija. Užtikrinkite, kad būtų nuskenuota visa kaiščio galvutė be tuščių vietų, abu galai ir šonai.

	ĮSPĖJIMAS Siekiant apsaugoti, kad skenavimo burnoje metu skenavimo kaištis nebūtų įkvėptas ar prarytas, užtikrinkite, kad skenavimo kaištis tvirtai laikytųsi ir būtų teisingai įstatytas. Jei nesate tikri, teisingą padėtį ir laikymąsi rekomenduojama patikrinti rentgenu.
	ĮSPĖJIMAS Siekiant apsaugoti, kad skenavimo kaištis nebūtų įkvėptas ar prarytas, ypač atsargiai reikia elgtis, burnos ertmėje naudojant suslėgtąjį orą.
	ĮSPĖJIMAS Odontologinių procedūrų metu kraują ir seiles nusiurbkite odontologiniu siurbtuku.

	DĖMESIO Standartinė rekomendacija, kaip elgtis su mažais instrumentais burnoje yra aprišti prietaisą 20 cm ilgio virvele (dantų siūlu), įsitikinti, kad ji tvirtai laikosi, o paciento padėtis yra tokia, kad jei skenavimo kaištis iškristų, ji nepatektų į paciento kvėpavimo takus ar virškinamąjį traktą. Jei skenavimo kaištis iškristų, jį galima saugiai ištraukti už virvelės.
	DĖMESIO Siekiant išvengti įkvėpimo ar nurijimo, nepaisant visų pirma pateiktų prevencinių priemonių, iškritusiam prietaisui išimti galima naudoti odontologinę siurbimo įrangą. Jei skenavimo kaištis būtų nurytas ar įkvėptas, vadovaukitės standartinėmis procedūromis ir kreipkitės į artimiausią gydymo įstaigą.

4 VEIKSMAS: SKENAVIMO KAIŠČIO IŠĖMIMAS

Skenavimo kaištį išimkite, tvirtai ir patikimai suimdami jį nykščiu ir rodomuoju pirštu ir ištraukdami jį iš modelio tiesiu judesiu.

Jei skenavimo kaištis stringa ir jį ištraukti sunku, galite pagelbėti, jį šiek tiek suktelėdami.

	ĮSPĖJIMAS Ištraukdami skenavimo kaištį stenkitės per stipriai jo nesukti, nes dėl to skenavimo kaištis gali deformuotis arba sulūžti.
	ĮSPĖJIMAS Montuojant, ištraukiant ar atpalaiduojant nerekomenduojama naudoti įrankių, nes dėl to skenavimo kaištis gali būti apgadintas, deformuotas ar netgi sulūžti.
	ĮSPĖJIMAS Odontologinių procedūrų metu kraują ir seiles nusiurbkite odontologiniu siurbtuku.
	DĖMESIO Siekiant išvengti įkvėpimo ar nurijimo, nepaisant visų pirma pateiktų prevencinių priemonių, iškritusiam prietaisui išimti galima naudoti odontologinę siurbimo įrangą. Jei skenavimo kaištis būtų nurytas ar įkvėptas, vadovaukitės standartinėmis procedūromis ir kreipkitės į artimiausią gydymo įstaigą.

5 VEIKSMAS: VALYMAS IR LAIKYMAS

Po naudojimo skenavimo kaiščius prieš padedant laikyti reikia nuvalyti.

Valymo procedūra

- Nuvalykite skenavimo kaiščius plaudami švariu, geriausia išgrynintu vandeniu, kol dulkelės ar nešvarumai bus pašalinti.
- Pilnai pamerkite į nefermentinį neutralaus pH ploviklį, pvz., „Intercept™“, ir 1 minutę šveiskite skenavimo kaištį minkštu šepetėliu.
- Ne trumpiau kaip 2 minutes plaukite švariu, geriausia išgrynintu vandeniu.
- Nusausinkite gaminius švaria, nesipūkuojančia šluoste.
- Laikykite tinkamoje talpykloje.

	ĮSPĖJIMAS Skenavimo kaiščius reikia kruopščiai nuvalyti tuojau pat po naudojimo.
---	--

NAUDOJIMAS SU ATSPAUDAIS IR MODELIAIS

1 VEIKSMAS: ATSPAUDO NUĖMIMAS

Parinkite tinkamą atspaudų kaištį, kuris atitinka naudojamo grąžto sistemą ir skersmenį. Taip pat parinkite tinkamą atspaudų kaiščio ilgį. Įstatykite atspaudų kaištį į paciento šaknies kanalą (-us). Nuimkite atspaudą, kaip įprasta. Jei atspaudų kaištis pasiliko burnoje, jį išimkite.

	DĖMESIO Atliekant šį veiksmą reikia laikytis atspaudų kaiščio (ne CMT) naudojimo instrukcijos.
	DĖMESIO Šalia visada turi būti padėjęs su parengta naudoti siurbimo įranga. Jei prietaisas arba nešvarumai būtų nuryti ar įkvėpti, vadovaukitės standartinėmis procedūromis ir kreipkitės į artimiausią gydymo įstaigą.

2 VEIKSMAS: MODELIO LIEJIMAS

Įsitinkinkite, kad atspaudų kaištis yra atspaudė, ir išliekite modelį.

Išimkite atspaudų kaištį iš modelio ir pakeiskite jį atitinkamu skenavimo kaiščiu (tokio paties ilgio ir skersmens). Kaiščio „galvutė“ (cilindrinis elementas) turi nesiliesti prie gretimo danties modelyje ar kitų skenavimo kaiščių, nes dėl to jis gali sulinkti.

	DĖMESIO Atliekant šį veiksmą reikia laikytis atspaudinės medžiagos (ne CMT) naudojimo instrukcijos.
	DĖMESIO Ant kiekvieno skenavimo kaiščio yra žymos, nurodančios jo kaiščio ir kulties sistemą, skersmenį ir ilgio variantą.
	DĖMESIO Saugant, kad kaištis nebūtų apgadintas, ir norint užtikrinti, kad būtų gauti teisingi skenavimo duomenys, rekomenduojama prieš naudojimą išsamiai susipažinti su norima naudoti sistema.
	ĮSPĖJIMAS Aptikę skenavimo kaiščio defektų, pvz., subraižymų, deformacijų, didelį susidėvėjimą ir pan., jį pakeiskite.

3 VEIKSMAS: SKENAVIMAS SU ĮDĖTU SKENAVIMO KAIŠČIU

Nuskenaukite modelį, vadovaudamiesi skaitytuvo naudojimo instrukcija. Užtikrinkite, kad būtų nuskenuota visa skenavimo kaiščio galvutė be tuščių vietų, abu galai ir šonai.

	DĖMESIO Prieš skenuodami įsitinkinkite, kad skenavimo kaištis patikimai laikosi ir yra tinkamai įstatytas.
	DĖMESIO Prieš išimdami skenavimo kaištį patikrinkite skenogramos kokybę.

4 VEIKSMAS: SKENAVIMO KAIŠČIO IŠĖMIMAS

Skenavimo kaištį išimkite, tvirtai ir patikimai suimdami jį nykščiu ir rodomuoju pirštu ir ištraukdami jį iš modelio tiesiu judesiu.

Jei skenavimo kaištis stringa ir jį ištraukti sunku, galite pagalbėti, jį šiek tiek suktelėdami.

	ĮSPĖJIMAS Ištraukdami skenavimo kaištį stenkitės per stipriai jo nesukti, nes dėl to skenavimo kaištis gali deformuotis arba sulūžti.
	ĮSPĖJIMAS Montuojant, ištraukiant ar atpalaiduojant nerekomenduojama naudoti įrankių, nes dėl to skenavimo kaištis gali būti apgadintas, deformuotas ar netgi sulūžti.

5 VEIKSMAS: VALYMAS IR LAIKYMAS

Po naudojimo skenavimo kaiščius prieš padedant laikyti reikia nuvalyti.

Valymo procedūra

- Nuvalykite skenavimo kaiščius plaudami švariu, geriausia išgrynintu vandeniu, kol dulkelės ar nešvarumai bus pašalinti.
- Nusausinkite gaminius švaria, nesipūkuojančia šluoste.
- Laikykite tinkamoje talpykloje.

	ĮSPĖJIMAS Skenavimo kaiščius reikia kruopščiai nuvalyti tuojau pat po naudojimo.
---	--

LAIKYMAS

Sisteminė laikymo dėžutė suteikia galimybę išrūšiuoti skenavimo kaiščius pagal jų ilgį ir skersmenį.

	Skenavimo kaiščių rinkinius reikia laikyti apsaugotoje nuo saulės šviesos vietoje.
---	--

NAUDOJIMO TRUKMĖ

Gaminio naudojimo trukmė priklauso nuo įvairių aplinkybių, todėl kiekvieną kartą prieš naudojant rekomenduojama patikrinti skenavimo kaiščių būseną. Maksimalus kartotinio apdorojimo ciklų skaičius yra mažiau svarbus už tikrąjį nusidėvėjimą.

	Ne daugiau 100 kartotinio apdorojimo ciklų.
---	---

	ĮSPĖJIMAS Dėl per didelio nusidėvėjimo skenavimo kaiščiai gali apsigadinti arba pakisti jų matmenys, todėl skenavimo kaiščius rekomenduojama kiekvieną kartą prieš naudojant patikrinti ir išmesti, vos tik pasirodžius pirmiesiems nusidėvėjimo ar savybių pablogėjimo požymiams.
---	--

ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Siekiant išvengti kryžminės taršos, išmetamus daiktus prieš utilizuojant reikia išvalyti ir dezinfekuoti. Rekomenduojama juos atiduoti perdirbimui pagal vietoje galiojančias taisykles.

BUDRUMAS

Įvykus bet kokiam rimtam incidentui, susijusiam su prietaiso naudojimu, praneškite apie incidentą CMT adresu contact@coremedtech.dk. Taip pat galite apie tai pranešti šalies, kurioje įsikūręs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

KONTAKTINĖ INFORMACIJA

Techninės pagalbos, klientų aptarnavimo, programinės įrangos atsisiuntimo ar naujovinių klausimais kreipkitės į Jus aptarnaujantį platintoją. Apie gedimus praneškite Jus aptarnaujančiam platintojui arba CMT adresu contact@coremedtech.dk.

TEISINIS GAMINTOJAS

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Danija Kontaktas: +45 22660442
--	---

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

CMT SKENĒŠANAS TAPAS

ZĪMOLS UN IZSTRĀDĀJUMS

CMT skenēšanas tapas ietver šādas sistēmas.

SISTĒMA	PLATFORMA	Izmēra kategorija:
Cilindriska	CL0.90 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 0,9 mm	Garš
	CS0.90 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 0,9 mm	Īss
	CL1.00 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,0 mm	Garš
	CS1.00 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,0 mm	Īss
	CL1.14 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,14 mm	Garš
	CS1.14 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,14 mm	Īss
	CL1.25 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,25 mm	Garš
	CS1.25 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,25 mm	Īss
	CL1.40 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,4 mm	Garš
	CS1.40 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,4 mm	Īss
	CL1.50 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,5 mm	Garš
	CS1.50 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,5 mm	Īss
	CL1.75 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,75 mm	Garš
	CS1.75 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,75 mm	Īss
Pivomatic	PL1.2 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,2 mm	Garš
	PS1.2 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,2 mm	Īss
	PL1.3 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,3 mm	Garš
	PS1.3 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,3 mm	Īss
	PL1.4 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,4 mm	Garš
	PS1.4 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,4 mm	Īss
	PL1.5 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,5 mm	Garš
	PS1.5 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,5 mm	Īss
	PL1.6 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,6 mm	Garš
	PS1.6 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,6 mm	Īss
	PL1.7 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,7 mm	Garš
	PS1.7 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,7 mm	Īss
APOL	AL1.2 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,2 mm	Garš
	AS1.2 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,2 mm	Īss
	AL1.4 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,4 mm	Garš
	AS1.4 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,4 mm	Īss
	AL1.6 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,6 mm	Garš
	AS1.6 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,6 mm	Īss
	AL1.7 Viena skenēšanas tapa – garums: 16 mm Ø: 1,7 mm	Garš
	AS1.7 Viena skenēšanas tapa – garums: 12 mm Ø: 1,7 mm	Īss

MARKĒJUMU UN SIMBOLU SKAIDROJUMS

Markējumu un simbolu skaidrojums.

	BRĪDINĀJUMS Drošības informācija par risku
	UZMANĪBU! Svarīgs paziņojums, kas stingri jāievēro
	Ražošanas datums
	Ražotājs
	CE marķējums
	Neuzglabāt tiešā saules gaismā
	SĒRIJAS numurs
	Skatīt lietošanas instrukciju
	Modeļa numurs
	Medicīniska ierīce
	Izstrādājums ir piegādāts nesterils
	Atļautie apstrādes cikli

	Lietošanas instrukcija Izdrukātu lietošanas instrukciju pēc pieprasījuma bez papildu maksas piegādā 7 kalendāro dienu laikā. Sazinieties ar izplatītāju vai klientu apkalpošanas dienestu, nosūtot ziņu uz: contact@coremedtech.dk
--	--

Apsveicam ar jauna CMT izstrādājuma iegādi!

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA, LIETOŠANAS INDIKĀCIJAS UN KONTRINDIKĀCIJAS

5.1.1. PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

CMT skenēšanas tapas izmanto kā ģeometriskus indikatorus, kas nepieciešami tapas un stumbra restaurāciju skenēšanai. Intraorālas skenēšanas gadījumā tapas tiek ievietotas pacienta zoba saknes kanālā(-os). Modeļa un nospieduma skenēšanas gadījumā skenēšanas tapas tiek ievietotas nospieduma tapām paredzētajās atverēs.

5.1.2. LIETOŠANAS INDIKĀCIJAS

CMT skenēšanas tapas paredzēts izmantot:

- zobu restaurācijām ar protēzēm;
- endodontiskai ārstēšanai.

5.1.3. PAREDZĒTĀ LIETOTĀJA PROFILS

CMT skenēšanas tapas drīkst izmantot apmācīti zobārstniecības speciālisti un kvalificēts personāls.

5.1.4. PAREDZĒTĀ PACIENTA PROFILS

Pacienti, kuriem nepieciešama endodontiska ārstēšana vai protezēšana bez pacientu populācijas ierobežojuma.

5.1.5. KONTRINDIKĀCIJAS

Nav

LIETOŠANA PACIENTAM – INSTRUKCIJA “SOLI PA SOLIM”

1. SOLIS: SKENĒŠANAS TAPAS IZVĒLE

- Izvēlieties atbilstošu skenēšanas tapas variantu un garumu.
- Pārlicinieties, ka variants atbilst izmantotajai Post & Core urbuļa sistēmai un izmēram.
- Pārlicinieties, ka izmantojat atbilstoša garuma tapu, pēc ievietošanas tapas “galviņa” (cilindriskā daļa) nedrīkst saskarties ar zobiem vai citām skenēšanas tapām, jo tas var izraisīt saliekšanos un/vai deformāciju.

2. SOLIS: SAGATAVOŠANA INTRAORĀLAI LIETOŠANAI

Sagatavošana lietošanai

Lai izvairītos no savstarpējas kontaminācijas starp pacientiem vai kontaminācijas lietotājiem, pirms katras lietošanas skenēšanas tapas ir jātīra un jāsterilizē.

Tīrīšanas procedūra

- Notīriet tapas, noskalojot tās ar tīru (ieteicams, attīrītu) ūdeni, kamēr uz tām nav redzamu netīrumu.
- Pilnībā iemērciet skenēšanas tapu enzīmus nesaturošā, pH neitrālā tīrīšanas līdzeklī, piemēram, Intercept™, un tīriet to ar mīkstu birsti 1 minūti.
- Skalojiet ar tīru (ieteicams, attīrītu) ūdeni vismaz 2 minūtes.
- Nosusiniet tapas ar tīru bezplūksnu drāniņu.

Sterilizācijas procedūra

Pēc tīrīšanas un pirms lietošanas skenēšanas tapas ir jāsterilizē autoklavā.

- Tīras skenēšanas tapas ievieto atbilstošos maisiņos un maisiņus noslēdz.
- Informāciju par piemērotiem maisiņiem skatiet autoklavā lietošanas instrukcijā.
- Maisiņus ievieto sterilizatorā.
- Veic autoklavēšanas ciklus, ieteicamie cikli ir norādīti turpmākajā tabulā.

Apraksts	Cikls, A variants	Cikls, B variants
Temperatūra:	121°C	134°C
Pilna cikla ekspozīcijas laiks:	15 minūtes	3 minūtes
Žāvēšanas laiks:	20 minūtes	20 minūtes

- Pēc autoklavēšanas ļaujiet skenēšanas tapām atdzist līdz istabas temperatūrai

	Izstrādājums tiek piegādāts nesterils un pirms katras lietošanas tas ir jātīra un jāsterilizē.
---	--

	BRĪDINĀJUMS Nomainiet skenēšanas tapu, ja konstatējat jebkādas bojājumus, t.i., skrāpējumus, deformāciju, pārmērīgu nolietojumu u.c.
	BRĪDINĀJUMS Līdz lietošanas brīdim jāsaglabā sterila barjera!
	UZMANĪBU! Ja tapa ir karsta, saskare ar ādu var izraisīt pacienta diskomfortu. Skenēšanas tapas temperatūra lietošanas laikā nedrīkst būt augstāka par ķermeņa temperatūru.

3. SOLIS: POZICIONĒŠANA UN SKENĒŠANA

- Ievietojiet nospieduma tapu sagatavotajā pacienta zoba saknes kanālā(-os) un apstipriniet, ka tā atbilst un labi pieguļ kanālam.
- Apstipriniet, ka ir izvēlēts atbilstošs skenēšanas tapas garums un ka skenēšanas tapa ir iekļauta digitālajā bibliotēkā. Ja nepieciešams, lejupielādējiet atbilstošo bibliotēku saskaņā ar skenera lietošanas instrukciju. Tapas “galviņa” (cilindriskā daļa) nedrīkst saskarties ar zobiem vai citām skenēšanas tapām, jo tas var izraisīt saliekšanos.
- Skenējiet intraorālo stāvokli, ievērojot skenera lietošanas instrukciju. Pārlicinieties, ka tapu galviņas ir noskenētas pilnībā un bez caurumiem, ietverot gan augšpusi, gan sānus.

	BRĪDINĀJUMS Lai nepieļautu skenēšanas tapas aspirāciju vai norīšanu intraorālas skenēšanas laikā, pārlicinieties, ka skenēšanas tapa ir pareizi ievietota un stingri nostiprināta. Šābu gadījumā ievietošanu un nostiprināšanu ieteicams apstiprināt rentgenoloģiski.
	BRĪDINĀJUMS Lai nepieļautu aspirāciju vai norīšanu, lietojot mutes dobumā saspiestu gaisu, ievērojiet īpašu piesardzību.
	BRĪDINĀJUMS Asiņu un siekalu atsūkšanai zobārstniecības procedūru laikā izmantojiet zobārstniecībai paredzētu atsūcēju.

	UZMANĪBU! Intraorāli rīkojoties ar maziem instrumentiem, standarta ieteikums ir apsiet ap ierīci 20 cm garu diegu (zobu diegu), pārliecināties, ka tas ir stingri nostiprināts, un novietot pacientu tā, lai skenēšanas tapas izkrišanas gadījumā tā nenokļūtu pacienta elpošanas vai gremošanas traktā. Ja skenēšanas tapa izkrīt, to iespējams droši izvilkt, izmantojot diegu.
	UZMANĪBU! Lai nepieļautu aspirāciju vai norīšanu, bez visiem iepriekš minētajiem profilaktiskajiem pasākumiem izkritušās ierīces izņemšanai var izmantot zobārstniecībai paredzētu atsūcēju. Ja skenēšanas tapa ir norīta vai ieelpota, rīkojieties atbilstoši standarta procedūrām un sazinieties ar tuvāko medicīnas iestādi.

4. SOLIS: SKENĒŠANAS TAPAS IZŅEMŠANA

Izņemiet skenēšanas tapu, stingri to satverot ar īkšķi un rādītārpirkstu un izvelkot no modeļa ar taisnvirziena kustību.

Ja skenēšanas tapa ir iekļīlējusies un to ir grūti izņemt, to var izkustināt ar vieglu kustību (rotāciju).

	BRĪDINĀJUMS Izņemšanas laikā pārmērīgi nerotējiet skenēšanas tapu, jo tādā veidā skenēšanas tapu var nevajadzīgi deformēt vai pat salauzt.
	BRĪDINĀJUMS Nostiprināšanai, izņemšanai vai izkustināšanai nav ieteicams izmantot instrumentus, jo tādā veidā var bojāt, deformēt vai pat salauzt skenēšanas tapu.
	BRĪDINĀJUMS Asiņu un siekalu atsūkšanai zobārstniecības procedūru laikā izmantojiet zobārstniecībai paredzētu atsūcēju.
	UZMANĪBU! Lai nepieļautu aspirāciju vai norīšanu, bez visiem iepriekš minētajiem profilaktiskajiem pasākumiem izkritušās ierīces izņemšanai var izmantot zobārstniecībai paredzētu atsūcēju. Ja skenēšanas tapa ir norīta vai ieelpota, rīkojieties atbilstoši standarta procedūrām un sazinieties ar tuvāko medicīnas iestādi.

5. SOLIS: TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pēc lietošanas un pirms uzglabāšanas skenēšanas tapas ir jānotīra.

Tīrīšanas procedūra

- Notīriet skenēšanas tapas, noskalojot tās ar tīru (ieteicams, attīrītu) ūdeni, kamēr uz tām nav netīrumu.
- Pilnībā iemērciet skenēšanas tapu enzīmus nesaturošā, pH neitrālā tīrīšanas līdzeklī, piemēram, Intercept™, un tīriet to ar mīkstu birsti 1 minūti.
- Skalojiet ar tīru (ieteicams, attīrītu) ūdeni vismaz 2 minūtes.
- Nosusiniet tapas ar tīru bezplūksnu drāniņu.
- Uzglabājiet atbilstošā konteinerā.

	BRĪDINĀJUMS Skenēšanas tapas rūpīgi jātīra tūlīt pēc lietošanas.
---	--

IZMANTOŠANA AR NOSPIEDUMIEM UN MODEĻIEM

1. SOLIS: NOSPIEDUMA PAŅEMŠANA

Izvēlieties piemērotu nospieduma tapu, kas atbilst izmantotajai sistēmai un urbuļa diametram. Izvēlieties arī atbilstošu nospieduma tapas garumu. Ievietojiet nospieduma tapu pacienta saknes kanālā(-os). Paņemiet parasto nospiedumu. Ja nospieduma tapa paliek mutē, izņemiet to.

	UZMANĪBU! Veicot šo soli, ievērojiet nospieduma tapas (nevis CMT) lietošanas instrukciju.
	UZMANĪBU! Nodrošiniet, lai procedūrā piedalītos asistents ar lietošanai gatavu atsūkšanas aprīkojumu. Ja ierīces vai materiālu atliekas tiek norītas vai ieelpotas, rīkojieties atbilstoši standarta procedūrām un sazinieties ar tuvāko medicīnas iestādi.

2. SOLIS: MODEĻA ATLIEŠANA

Pārliecinieties, ka nospieduma tapa atrodas nospiedumā un pēc tam atlejšiet modeli.

Izņemiet nospieduma tapu no modeļa un tās vietā ievietojiet atbilstošu skenēšanas tapu (tāda paša garuma un diametra). Tapas "galviņa" (cilindriskā daļa) nedrīkst saskarties ar blakus esošo modeļa zobu vai citām skenēšanas tapām, jo tas var izraisīt saliekšanos.

	UZMANĪBU! Veicot šo soli, ievērojiet nospieduma materiāla (nevis CMT) lietošanas instrukciju.
	UZMANĪBU! Uz katras skenēšanas tapas ir atzīmes, kas norāda atbilstošās Post & Core sistēmas, diametru un garuma variantu.
	UZMANĪBU! Lai izvairītos no tapas bojājuma un iegūtu pareizus skenēšanas datus, pirms lietošanas ieteicams labi pārzināt izvēlēto sistēmu lietošanu.
	BRĪDINĀJUMS Nomainiet skenēšanas tapu, ja konstatējat jebkādas bojājumus, t.i., skrāpējumus, deformāciju, pārmērīgu nolietojumu u.c.

3. SOLIS: SKENĒŠANA AR IEVIETOTU SKENĒŠANAS TAPU

Skenējiet modeli, ievērojot skenera lietošanas instrukciju. Pārliecinieties, ka skenēšanas tapu galviņas ir noskenētas pilnībā un bez caurumiem, ietverot gan augšpusi, gan sānus.

	UZMANĪBU! Pirms skenēšanas pārliecinieties, ka skenēšanas tapa ir pareizi ievietota un stingri nostiprināta.
	UZMANĪBU! Pirms skenēšanas tapas izņemšanas pārliecinieties par skenējuma kvalitāti.

4. SOLIS: SKENĒŠANAS TAPAS IZŅEMŠANA

Izņemiet skenēšanas tapu, stingri to satverot ar īkšķi un rādītārpirkstu un izvelkot no modeļa ar taisnvirziena kustību.

Ja skenēšanas tapa ir iekļīlējusies un to ir grūti izņemt, to var izkustināt ar vieglu kustību (rotāciju).

**BRĪDINĀJUMS**

Izņemšanas laikā pārmērīgi nerotējiet skenēšanas tapu, jo tādā veidā skenēšanas tapu var nevajadzīgi deformēt vai pat salauzt.

**BRĪDINĀJUMS**

Nostiprināšanai, izņemšanai vai izkustināšanai nav ieteicams izmantot instrumentus, jo tādā veidā var bojāt, deformēt vai pat salauzt skenēšanas tapu.

5. SOLIS: TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pēc lietošanas un pirms uzglabāšanas skenēšanas tapas ir jānotīra.

Tīrīšanas procedūra

- Notīriet skenēšanas tapas, noskalojot tās ar tīru (ieteicams, attīrītu) ūdeni, kamēr uz tām nav netīrumu.
- Nosusiniet tapas ar tīru bezplūksnu drāniņu.
- Uzglabājiet atbilstošā konteinerā.

**BRĪDINĀJUMS**

Skenēšanas tapas rūpīgi jātīra tūlīt pēc lietošanas.

UZGLABĀŠANA

Sistēmas uzglabāšanas kastē skenēšanas tapas iespējams šķirot pēc garuma un diametra.



Skenēšanas tapu komplektu nedrīkst uzglabāt tiešā saules gaismā.

EKSPLUATĀCIJAS LAIKS

Izstrādājuma ekspluatācijas laiks ir atkarīgs no vairākiem faktoriem, un skenēšanas tapas stāvokli ieteicams novērtēt pirms katras lietošanas reizes. Maksimālais apstrādes ciklu skaits ir mazāk svarīgs par vispārējo nolietojumu.



Maksimālais apstrādes ciklu skaits: 100

**BRĪDINĀJUMS**

Skenēšanas tapām pārmērīga nolietojuma dēļ var rasties bojājumi vai izmēru neatbilstība, un skenēšanas tapas ieteicams novērtēt pirms katras lietošanas reizes un izmest, ja redzamas pirmās nolietojuma pazīmes.

LIKVIDĒŠANA

Pirms likvidēšanas izmetamie priekšmeti jānotīra un jādezinficē, lai izvairītos no kontaminācijas. Tos ieteicams pārstrādāt atbilstoši vietējiem likumdošanas aktiem.

DROŠĪBAS UZRAUDZĪBA

Ja rodas jebkāds nopietns negadījums, kas saistīts ar ierīces lietošanu, lūdz, paziņojiet par negadījumu CMT, nosūtot ziņu uz: contact@coremedtech.dk. Par negadījumu var ziņot arī kompetentajai iestādei tajā valstī, kurā atrodas lietotājs un/vai pacients.

KONTAKTINFORMĀCIJA

Sazinieties ar izplatītāju, ja vēlaties saņemt atbalstu, klientu apkalpošanas pakalpojumus, lejupielādēt vai jaunināt programmatūru. Ziņojumus par darbības traucējumiem, lūdz, nosūtīt izplatītājam vai CMT: contact@coremedtech.dk.

LIKUMĪGAIS RAŽOTĀJS

CoreMedTech ApS
 Gydevang 35
 3450 Allerød
 Dānija
 Tālr.: +45 22660442

ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU

POSTS TAL-ISKENNNJAR TA' CMT

DITTA U PRODOTT

Il-Post tal-Iskenningar ta' CMT jinkludi s-sistemi li ġejjin.

SISTEMA	PJATTAFORMA	Daqs Kategorija:
Ċilindriku	CL0.90 Scan post wieħed - L:16mm Ø:0,9mm	Twil
	CS0.90 Scan post wieħed - L:12mm Ø:0,9mm	Qasir
	CL1.00 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,0mm	Twil
	CS1.00 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,0mm	Qasir
	CL1.14 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,14mm	Twil
	CS1.14 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,14mm	Qasir
	CL1.25 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,25mm	Twil
	CS1.25 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,25mm	Qasir
	CL1.40 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,4mm	Twil
	CS1.40 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,4mm	Qasir
	CL1.50 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,5mm	Twil
	CS1.50 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,5mm	Qasir
	CL1.75 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,75mm	Twil
	CS1.75 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,75mm	Qasir
Pivomatic	PL1.2 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,2mm	Twil
	PS1.2 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,2mm	Qasir
	PL1.3 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,3mm	Twil
	PS1.3 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,3mm	Qasir
	PL1.4 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,4mm	Twil
	PS1.4 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,4mm	Qasir
	PL1.5 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,5mm	Twil
	PS1.5 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,5mm	Qasir
	PL1.6 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,6mm	Twil
	PS1.6 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,6mm	Qasir
APOL	AL1.2 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,2mm	Twil
	AS1.2 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,2mm	Qasir
	AL1.4 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,4mm	Twil
	AS1.4 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,4mm	Qasir
	AL1.6 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,6mm	Twil
	AS1.6 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,6mm	Qasir
	AL1.7 Scan post wieħed - L:16mm Ø:1,7mm	Twil
	AS1.7 Scan post wieħed - L:12mm Ø:1,7mm	Qasir

DIDASKALIJA TAT-TIKKETTI U TAS-SIMBOLI

Spjegazzjoni tat-tikketti u tas-simboli

	TWISSIJA Informazzjoni tas-sigurtà dwar ir-riskji
	ATTENZJONI Notifika importanti li għandha tiġi osservata strettament
	Data tal-manifattura
	Manifattur
	Markatura CE
	Żomm 'il bogħod mid-dawl
	Numru tal-LOTT
	Ikkonsulta l-Istruzzjonijiet għall-Użu
	Numru tal-mudell
	Apparat Mediku
	Il-prodott jiġi kkonsenjat mhux sterili
	Ċikli ta' riproċessar permessi

	Istruzzjonijiet għall-użu Kopja stampata tal-Istruzzjonijiet għall-użu se tiġi pprovduta mingħajr ebda spiża addizzjonali fi żmien 7 ijiem tal-kalendarju, jekk tiġi mitluba. Ikkuntattja lir-rivenditur tiegħek jew lill-appoġġ għall-klijenti fuq contact@coremedtech.dk
--	--

Nifirhulek tal-prodott ta' CMT il-ġdid tiegħek

UŻU MAHSUB, INDIKAZZJONI GHALL-UŻU, KONTRAINDIKAZZJONIJET

5.1.1 UŻU MAHSUB

Il-Posts tal-Iskennjar ta' CMT huma indikaturi tal-ġeometrija li huma meħtieġa għall-iskennjar post-and-core. Għall-iskennjar ġewwa l-ħalq, il-posts jitqiegħdu fir-root canal(s) tal-pazjenti. Għall-iskennjar tal-mudell jew tal-impressjoni, il-posts tal-iskennjar jitqiegħdu ġewwa dawn, f'toqob maħluqin mill-posts tal-impressjoni.

5.1.2 INDIKAZZJONI GHALL-UŻU

Il-Posts tal-Iskennjar ta' CMT huma indikati għal:

- Restawri Prostetiċi tas-Snien
- Trattamenti Endodontiċi

5.1.3 PROFIL TAL-UTENT MAHSUB

Il-Post tal-Iskennjar ta' CMT jiġihaddem minn professjonisti tas-snien imħarrġa u minn persunal ikkwalifikat imħarreg

5.1.4 PROFIL TAL-PAZJENT MAHSUB

Pazjenti li għandhom bżonn trattament endodontiku u prostetiku mingħajr ebda restrizzjoni fuq il-popolazzjonijiet tal-pazjenti.

5.1.5 KONTRAINDIKAZZJONIJET

L-ebda

UŻU FIL-PAZJENTI – PASS PASS

PASS 1: GHAŻLA MINN QABEL TAL-POST TAL-ISKENNJAR

- Aghżel il-varjant u t-tul ix-xierqa tal-post tal-iskennjar
- Żgura li l-varjant jaqbel mas-sistema tat-tħaffir u mad-daqs ta' Post & Core.
- Żgura li t-tul huwa xieraq, ir-"ras" tal-post (il-korp ċilindriku) m'għandhiex tkun f'kuntatt mas-snien jew ma' post tal-iskennjar oħra meta tiġi mmuntata għaliex tista' tikkawża tghawwiġ u/ jew deformazzjoni.

PASS 2: PREPARAZZJONI GHALL-UŻU ĠEWWA L-ĦALQ

Preparazzjoni għall-użu

Biex tiġi evitata l-kontaminazzjoni inkroċjata bejn il-pazjenti jew kontaminazzjoni tal-operaturi, il-post tal-iskennjar għandhom jitnaddfu u jiġu sterilizzati qabel kull użu.

Proċedura tat-tindif

- Naddaf il-posts billi tlaħlaħhom b'ilma nadif, preferibbilment ippurifikat, sakemm jitneħħa l-ħmieġ oħxon.
- Għaddas kompletament f'deterġent pH newtrali mhux enzimatiċi, eż., Intercept™ u aħsel il-post tal-iskennjar bi xkupilja b'lanżit artab għal minuta.
- Laħlaħ b'ilma nadif, preferibbilment ippurifikat, għal minimu ta' 2 minuti
- Nixxef l-oġġetti b'ċarruta nadifa mingħajr tnetex

Proċedura ta' sterilizzazzjoni

Wara t-tindif, il-posts tal-iskennjar għandhom jiġu awtoklavati qabel ma jintużaw.

- Posts tal-Iskennjar nodfa huma ssiġillati f'boroż xierqa. Irreferi għall-istruzzjonijiet għall-użu tal-awtoklava tiegħek dwar liema boroż għandek tuża.
- Il-boroż jitqiegħdu fl-isterylizzatur.
- Iċ-Ċikli ta' Autoklavur tlestew, iċ-ċikli rakkomandati jinsabu fit-tabella t'hawn taht.

Deskrizzjoni	Għażla A taċ-Ċiklu	Għażla B taċ-Ċiklu
Temperatura:	121°C	134°C
Ħin ta' Esponiment taċ-Ċiklu Shiħ:	15-il minuta	3 minuti
Ħin tat-Tnixxif:	20 minuta	20 minuta

- Wara l-awtoklavur, ħalli l-posts tal-iskennjar jibirdu u jilhq u t-temperatura tal-kamra

	Il-prodott jiġi kkonsenjat mhux sterili u għandu jitnaddaf u jiġi sterilizzat qabel kull użu.
---	---

	TWISSIJA Ibdel il-Post tal-Iskennjar jekk tiġi ddeterminata xi ħsara, i.e., grif, deformazzjoni, tkagħbir eċċessiv, eċċ.
	TWISSIJA Il-barriera sterili għandha tinżamm sakemm jintuża l-prodott!
	ATTENZJONI Jekk ikun għadu jaħraq, il-kuntatt mal-ġilda jista' jikkawża skumdità lill-pazjent. L-post tal-iskennjar m'għandux ikun aktar shun mit-temperatura tal-ġisem matul l-użu.

PASS 3: POŻIZZJONAR U SKENNJAR

- Daħhal il-post tal-iskennjar fir-root canal(s) ppreparat(i) tal-pazjent u kkonferma li jinkisbu kundizzjonijiet u pożizzjonament tajbin u sodisfaċenti.
- Ikkonferma li jkun ġie magħżul il-post tal-iskennjar ix-xieraq u li l-post tal-iskennjar jiġi inkluz fil-librerija diġitali. Jekk ikun meħtieġ, segwi l-istruzzjonijiet għall-użu tal-iskeners biex tniżżel il-librerija x-xierqa. Ir-"ras" tal-post (il-korp ċilindriku) tista' ma tkunx f'kuntatt mas-snien jew ma' posts tal-iskennjar oħra peress li dan jista' jikkawża li t-tghawwiġ.
- Skennja s-sitwazzjoni ta' ġewwa l-ħalq billi ssegwi l-istruzzjonijiet għall-użu tal-iskener. Żgura li r-ras tal-posts tiġi skennjata kompletament u mingħajr toqob, kemm fin-naħa ta' fuq kif ukoll fil-ġnub.

	TWISSIJA Biex tevita li milli l-Post tal-Iskennjar jiġi aspirat jew jinbela' waqt l-iskennjar ġewwa l-ħalq, żgura li l-ipost tal-iskennjar għandu fissazzjoni sigura u mqiegħed k'f suppost. F'każ li ma tkunx ċert, huwa rakkomandat li tikkonferma bir-raġġi X tat-tqegħid u tal-fissazzjoni.
	TWISSIJA Biex tevita l-ġbid man-nifs jew il-bliġh għandha tiġi eżerċitata kawtela estrema meta tintuża arja taht pressjoni fil-kavità orali.
	TWISSIJA Uża apparat tal-assorbiment dentali biex tiġbor id-demm u l-bzieg matul il-proċeduri dentali.

	ATTENZJONI Ir-rakkomandazzjoni standard għat-tqandil tal-istrumenti żgħar ġewwa l-ħalq hija li torbot fil twila 20 ċm (Floss Dentali) madwar l-apparat, tiżgura li torbtu sew f'postu u tippożizzjoni l-pazjent b'tali mod li, jekk il-post tal-iskennjar jitwaqqa', dan ma jaqax fl-apparat respiratorju jew diġestiv tal-pazjent. Fil-każ li l-post tal-iskennjar jitwaqqa', jista' jiġi rkuprat b'mod sigur bl-użu tal-fil biex toħroġu 'l barra.
	ATTENZJONI Biex jiġu evitati l-aspirazzjoni jew il-bliġh minkejja l-miżuri preventivi kollha t'hawn fuq, jista' jintuża t-tagħmir tal-assorbiment dentali biex jiġi rkuprat apparat li jkun waqgħa. F'każ l-post tal-iskennjar jinbela' jew jinġibed man-nifs, segwi l-proċeduri standard u kkuntattja l-eqreb faċilità medika.

PASS 4: TNEĦĦIJA MILL-IMMUNTAR TAL-POST TAL-ISKENNJAR

Nehhi l-immuntar tal-Post tal-Iskennjar billi taqdbu taqdbu f'qabda sigura bejn is-saba' l-kbir u s-saba' l-werrej u tiġbdu lura mill-mudell f'moviment lineari.

Jekk il-post tal-iskennjar ikun waħhal lilu nnifsu u jkun diffiċli li tneħħih, is-sitwazzjoni tissolva billi jiġi introdott momentum żgħir (billi ddawwar).

	TWISSIJA Evita li tapplika tidwir eċċessiv lill-post tal-iskennjar waqt l-irtirar għax dan jista' jikkawża deformazzjoni mhux mehteġa jew saħansitra jaqsa il-post tal-iskennjar.
	TWISSIJA Mhuwiex rakkomandat li tuża għodod matul l-immuntar, l-irtirar jew il-qluġh għaliex dawn l-azzjonijiet jistgħu jikkawżaw ħsara, deformazzjoni jew saħansitra jaqsa il-post tal-iskennjar.
	TWISSIJA Uża apparat tal-assorbiment dentali biex tiġbor id-demm u l-bzieg matul il-proċeduri dentali.
	ATTENZJONI Biex jiġu evitati l-aspirazzjoni jew il-bliġh minkejja l-miżuri preventivi kollha t'hawn fuq, jista' jintuża t-tagħmir tal-assorbiment dentali biex jiġi rkuprat apparat li jkun waqgħa. F'każ l-post tal-iskennjar jinbela' jew jinġibed man-nifs, segwi l-proċeduri standard u kkuntattja l-eqreb faċilità medika.

PASS 5: TINDIF U HAŻNA

Wara l-użu, l-ipost tal-iskennjars għandhom jitnaddfu qabel ma jinħażnu.

Proċedura tat-tindif

- Naddaf l-ipost tal-iskennjars billi tlaħlaħhom b'ilma nadif, preferibbilment ippurifikat, sakemm jitneħħa t-trab jew ir-residwu.
- Għaddas kompletament f'deterġent pH newtrali mhux enzimatiċu, eż., Intercept™ u aħsel il-post tal-iskennjar bi xkupilja b'lanżit artab għal minuta.
- Laħlaħ b'ilma nadif, preferibbilment ippurifikat, għal minimu ta' 2 minuti
- Nixxef l-oġġetti b'carruta nadifa mingħajr tnetex
- Aħžen f'kontenitur xieraq.

	TWISSIJA Il-posts tal-iskennjar għandhom jitnaddfu sew immedjatament wara li jintużaw.
---	--

UŻU MA' IMPRESSJONIJET U MUDELLI

PASS 1: TEĦID TAL-IMPRESSJONI

Aghżel pożizzjoni xierqa tal-impressjoni xierqa li taqbel mas-sistema u d-dijametru tat-trapan użat. Aghżel ukoll tul xieraq tal-post tal-impressjoni. Daħhal il-post tal-impressjoni fir-root canal(s) tal-pazjent. Hu impressjoni regolari. Jekk il-post tal-impressjoni jinżamm fil-ħalq, neħħih.

	ATTENZJONI L-istruzzjoni għall-użu tal-Post tal-Impressjoni (mhux ta' CMT) għandha tiġi osservata għal dan il-pass.
	ATTENZJONI Ara li jkollok assistent fuq il-post b'tagħmir tal-assorbiment lest għall-użu. F'każ li l-apparati jew ir-residwu jinġibdu man-nifs jew jinbelgħu segwi l-proċeduri standard u kkuntattja l-eqreb faċilità medika.

PASS 2: IKKASTJAR TAL-MUDELL

Żgura li l-post tal-impressjoni ikun fl-impressjoni, imbagħad ikkastja l-mudell.

Nehhi l-post tal-impressjoni mill-mudell u ibdlu ma' post tal-iskennjar ekwivalenti (tal-istess tul u dijametru). Ir-"ras" tal-post (il-korp ċilindriku) tista' ma tkunx f'kuntatt mas-sniien li jmissu magħhom fuq il-mudell jew ma' posts tal-iskennjar oħra peress li dan jista' jikkawża tgħawwiġ.

	ATTENZJONI L-istruzzjoni għall-użu tal-materjal tal-impressjoni (mhux ta' CMT) għandha tiġi osservata għal dan il-pass.
	ATTENZJONI Kull Post tal-iskennjar fih marki li jindikaw is-sistemi, id-dijametru, u t-tul tal-varjant korrispondenti ta' Post & Core.
	ATTENZJONI Biex tiġi evitata ħsara lill-post u jiġi żgurat li tinkiseb id-dejta korretta tal-iskennjatura, huwa rakkomandat li qabel l-użu jinkiseb għarfien fil-fond tas-sistemi ppreferuti.
	TWISSIJA Ibdel il-Post tal-Iskennjar jekk tiġi ddeterminata xi ħsara, i.e., grif, deformazzjoni, tkagħbir eċċessiv, eċc.

PASS 3: SKENNJAR BIL-POST TAL-ISKENNJAR F'POSTU

- Skennja l-mudell billi ssegwi l-istruzzjonijiet għall-użu tal-iskener. Żgura li l-irjus tal-posts tal-iskennjar jiġu skennjati kompletament u mingħajr toqob, kemm fin-naħa ta' fuq u kif ukoll fil-ġnub.

	ATTENZJONI Żgura li l-post tal-iskennjar għandu fissazzjoni sigura u huwa mqiegħed f'postu kif suppost qabel l-iskennjar.
---	---

**ATTENZJONI**

Evalwa l-kwalità tal-Iskennjatura qabel ma tneħhi l-Post tal-Iskennjar.

PASS 4: TNEĦĦIJA MILL-IMMUNTAR TAL-POST TAL-ISKENNJAR

Neħhi l-immuntar tal-Post tal-Iskennjar billi taqbd u taqbd f'qabda sigura bejn is-saba' l-kbir u s-saba' l-werrej u tiġbdu lura mill-mudell f'moviment lineari.

Jekk il-post tal-iskennjar ikun waħhal lilu nnifsu u jkun diffiċli li tneħhih, is-sitwazzjoni tissolva billi jiġi introdott momentum żgħir (billi ddawwar).

**TWISSIJA**

Evita li tapplika tidwir eċċessiv lill-post tal-iskennjar waqt l-irtirar għax dan jista' jikkawża deformazzjoni mhux meħtieġa jew saħansitra jaqsa il-post tal-iskennjar.

**TWISSIJA**

Mhuwiex rakkomandat li tuża għodod matul l-immuntar, l-irtirar jew il-qluġ għaliex dawn l-azzjonijiet jistgħu jikkawżaw ħsara, deformazzjoni jew saħansitra jaqsa il-post tal-iskennjar.

PASS 5: TINDIF U HAŻNA

Wara l-użu, l-ipost tal-iskennjars għandhom jitnaddfu qabel ma jinħażnu.

Proċedura tat-tindif

- Naddaf l-ipost tal-iskennjars billi tlaħlaħhom b'ilma nadif, preferibbilment ippurifikat, sakemm jitneħha t-trab jew ir-residwu.
- Nixxef l-oġġetti b'ċarruta nadifa mingħajr tnetex
- Aħżen f'kontenitur xieraq.

**TWISSIJA**

Il-posts tal-iskennjar għandhom jitnaddfu sew immedjatament wara li jintużaw.

HAŻNA

Il-kaxxa tal-ħzin tas-sistema tippermetti l-issortjar tal-posts tal-iskennjar skont it-tul u d-dijametru.



Il-kitt tal-posts tal-iskennjar għandu jinħażen 'il bogħod mid-dawl dirett tax-xemx.

TUL TA' ĦAJJA

It-tul ta' ħajja tal-prodott jiddependi fuq diversi fatturi u huwa rakkomandat li l-kundizzjoni tal-ipost tal-iskennjar tiġi spezzjonata qabel kull użu. L-ammont massimu ta' ċikli ta' riproċessar huwa inqas importanti minn kemm ikun ipprograssa t-tkagħbir generali.



Massimu ta' 100 ċiklu ta' riproċessar

**TWISSIJA**

Il-posts tal-iskennjar jistgħu jgħarrbu ħsara u jew jinbidlu fid-daqs tagħhom minħabba tkagħbir eċċessiv u huwa rakkomandat li l-posts tal-iskennjar jiġu spezzjonati qabel ma jintużaw u jintremew mal-ewwel sinjal ta' tkagħbir jew deterjorament.

IRIMI

L-oġġetti mormija għandhom jitnaddfu u jiġu diżinfettati qabel ma jintremew biex tiġi evitata l-kontaminazzjoni inkroċjata. Huwa rakkomandat li tirriċiklahom skont ir-regolamenti lokali.

VIGILANZA

F'każ ta' kwalunkwe incident serju li jkun seħħ b'rabta mal-użu tal-apparat, jekk jogħġbok irrapporta l-incident lil CMT fuq contact@coremedtech.dk. Tista' wkoll tirrapportah lill-awtorità kompetenti tal-istat li fih huwa stabbilit l-utent u/jew il-pazjent.

INFORMAZZJONI TA' KUNTATR

Ikkuntattja lir-rivenditur tiegħek għal talbiet ta' għajjnuna, servizz tal-klijenti, tnizzil tas-software jew aġġornamenti. F'każ ta' ħsara, jekk jogħġbok irrapporta lir-rivenditur tiegħek jew lil CMT fuq contact@coremedtech.dk.

MANIFATTUR LEGALI

CoreMedTech ApS
Gydevang 35
3450 Allerød
Danmark
Kuntatt: +45 22660442

GEBRUIKSAANWIJZING

CMT-SCANSTIFTEN

MERK EN PRODUCT

CMT-scanstift omvat de volgende systemen.

SYSTEEM	PLATFORM	Maat-categorie:
Cilindrisch	CL0.90 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 0,9 mm	Lang
	CS0.90 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 0,9 mm	Kort
	CL1.00 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,0 mm	Lang
	CS1.00 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,0 mm	Kort
	CL1.14 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,14 mm	Lang
	CS1.14 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,14 mm	Kort
	CL1.25 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,25 mm	Lang
	CS1.25 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,25 mm	Kort
	CL1.40 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Lang
	CS1.40 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kort
	CL1.50 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,5 mm	Lang
	CS1.50 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,5 mm	Kort
	CL1.75 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,75 mm	Lang
	CS1.75 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,75 mm	Kort
Pivomatic	PL1.2 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,2 mm	Lang
	PS1.2 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,2 mm	Kort
	PL1.3 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,3 mm	Lang
	PS1.3 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,3 mm	Kort
	PL1.4 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Lang
	PS1.4 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kort
	PL1.5 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,5 mm	Lang
	PS1.5 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,5 mm	Kort
	PL1.6 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,6 mm	Lang
	PS1.6 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,6 mm	Kort
	PL1.7 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,7 mm	Lang
	PS1.7 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,7 mm	Kort
APOL	AL1.2 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,2 mm	Lang
	AS1.2 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,2 mm	Kort
	AL1.4 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Lang
	AS1.4 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kort
	AL1.6 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,6 mm	Lang
	AS1.6 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,6 mm	Kort
	AL1.7 Enkelvoudige scanstift - L: 16 mm Ø: 1,7 mm	Lang
	AS1.7 Enkelvoudige scanstift - L: 12 mm Ø: 1,7 mm	Kort

LEGENDA IN GEVAL VAN ETIKETTEN EN SYMBOLEN

	WAARSCHUWING Veiligheidsinformatie met betrekking tot risico
	LET OP Belangrijke kennisgeving die nauw in acht moet worden genomen
	Fabricagedatum
	Fabrikant
	CE-markering
	Uit zonlicht houden
	Partijnummer
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Modelnummer
	Medisch hulpmiddel
	Het product wordt niet-steriel geleverd
	Toegelaten aantal herverwerkingscycli

	Gebruiksaanwijzing Een papieren gebruiksaanwijzing wordt na aanvraag zonder meerkosten binnen 7 kalenderdagen verstrekt. Neem contact op met uw leverancier of met de klantondersteuning.
--	---

Gefeliciteerd met uw nieuwe CMT-product.

BEOOGD GEBRUIK, GEBRUIKSINDICATIE EN CONTRA-INDICATIES

5.1.1 BEOOGD GEBRUIK

De CMT-scanstiften zijn geometrie-indicators die vereist zijn voor het scannen bij stifttandcasussen. Voor intraoraal scannen worden de stiften in een of meer wortelkanalen van de patiënt geplaatst. Voor model- en afdrukscaans worden de scanstiften daarin geplaatst, in gaten die zijn gemaakt door afdrukstiften.

5.1.2 GEBRUIKSINDICATIE

De CMT-scanstiften zijn geïndiceerd voor:

- Tandprotheserestauraties
- Endodontische behandelingen

5.1.3 BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL

De CMT-scanstift wordt gebruikt door tandheelkundig opgeleide professionals en gekwalificeerd personeel.

5.1.4 BEOOGD PATIËNTPROFIEL

Patiënten met een behoefte aan endodontische en prothetische behandeling, zonder beperkingen op de patiëntenpopulatie.

5.1.5 CONTRA-INDICATIES

Geen

GEBRUIK IN DE PATIËNT – STAP VOOR STAP

STAP 1: VOORSELECTIE VAN DE SCANSTIFT

- Selecteer een scanstift in de juiste uitvoering en van de juiste lengte.
- Zorg dat de gebruikte uitvoering overeenstemt met het/de gebruikte boorsysteem en -maat voor stifttanden. Zorg dat de lengte geschikt is: de “kop” van de stift (het cilindrische hoofdgedeelte) mag na plaatsing niet in contact staan met tanden of andere scanstiften, want dat kan leiden tot verbuiging en/of vervorming.

STAP 2: VOORBEREIDING VOOR INTRAORAAL GEBRUIK

Vorbereiding voor het gebruik

Om kruisbesmetting tussen patiënten en besmetting van gebruikers te voorkomen, moeten de scanstiften vóór elk gebruik worden gereinigd en gesteriliseerd.

Reinigingsprocedure

- Reinig de stiften door ze af te spoelen met schoon, bij voorkeur gezuiverd water totdat het grove vuil is verwijderd.
- Dompel de scanstift volledig onder in een niet-enzymatisch reinigingsmiddel met neutrale pH, bijv. Intercept™, en poets hem 1 minuut lang met een zachte borstel.
- Gedurende min. 2 minuten afspoelen met schoon, bij voorkeur gezuiverd water
- Droog de artikelen af met een schone, pluisvrije doek

Sterilisatieprocedure

Na de reiniging moeten de scanstiften in een autoclaaf worden behandeld vóór het gebruik.

- Schone scanstiften worden in geschikte, afgedichte zakjes geplaatst. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de autoclaaf voor de juiste zakjes om te gebruiken.
- De zakjes worden in een sterilisatietoestel geplaatst.
- De autoclaafcyclus wordt voltooid; aanbevolen cycli in de onderstaande tabel.

Beschrijving	Cyclusoptie A	Cyclusoptie B
Temperatuur:	121 °C	134 °C
Volledige cyclusblootstellingstijd:	15 minuten	3 minuten
Droogtijd:	20 minuten	20 minuten

- Na de autoclaafbehandeling laat u de scanstiften afkoelen tot kamertemperatuur

	Het product wordt niet-steriel geleverd en moet vóór elk gebruik worden gereinigd en gesteriliseerd.
---	--

	WAARSCHUWING Vervang de scanstift als er schade wordt geconstateerd, d.w.z. krassen, vervorming, overmatige slijtage enz.
	WAARSCHUWING De steriele barrière moet worden gehandhaafd tot het gebruik!
	LET OP Als het hulpmiddel nog heet is, kan huidcontact ongemak veroorzaken bij de patiënt. De scanstift mag tijdens het gebruik niet warmer zijn dan de lichaamstemperatuur.

STAP 3: POSITIONEREN EN SCANNEN

- Steek de afdrukstift in het geprepareerde wortelkanaal/de geprepareerde wortelkanalen van de patiënt en controleer of een bevredigende pasvorm en plaatsing zijn verkregen.
- Controleer of de juiste lengte van de scanstift is gekozen en dat de scanstift wordt opgenomen in de digitale bibliotheek. Als vereist, volgt u de gebruiksaanwijzing van de scanner om te downloaden de juiste bibliotheek. De “kop” van de stift (het cilindrische hoofdgedeelte) mag niet in contact staan met tanden of andere scanstiften, want dat kan leiden tot verbuiging.
- Scan de intraorale situatie volgens de gebruiksaanwijzing van de scanner. Zorg dat de kop van de stiften volledig en zonder gaten wordt gescand, zowel de bovenkant als de zijkanalen.

	WAARSCHUWING Om aspiratie en inslikken van de scanstift tijdens de intraorale scan te voorkomen, moet u zorgen dat de scanstift stevig past en goed op zijn plaats zit. Bij twijfel wordt aanbevolen om de plaatsing en pasvorm te controleren door middel van röntgen.
	WAARSCHUWING Om aspiratie en inslikken te voorkomen moet uiterste behoedzaamheid worden betracht wanneer perslucht wordt gebruikt in de mondholte.
	WAARSCHUWING Gebruik tijdens tandheelkundige procedures afzuiging om bloed en speeksel te verwijderen.

	LET OP De standaardaanbeveling voor intraorale hantering van kleine instrumenten is om een draad van 20 cm lang (tandfloss) om het hulpmiddel te binden, waarbij u zorgt dat het stevig op zijn plaats zit, en de patiënt zodanig te positioneren dat de scanstift, als deze mocht vallen, niet in de ademwegen of het spijsverteringskanaal van de patiënt terechtkomt. Als de scanstift valt, kan hij veilig worden teruggehaald door hem met de draad naar buiten te trekken.
	LET OP Als er ondanks alle bovenstaande voorzorgsmaatregelen toch gevaar van aspiratie of inslikken ontstaat, kan een gevallen hulpmiddel worden verwijderd met behulp van tandheelkundige afzuigapparatuur. Als de scanstift wordt ingeslikt of ingeademd, volgt u de standaardprocedures en neemt u contact op met de dichtstbijzijnde medische instelling.

STAP 4: DE SCANSTIFT VERWIJDEREN

Verwijder de scanstift door hem stevig vast te pakken tussen duim en wijsvinger en hem in een rechtlijnige beweging uit het wortelkanaal/de wortelkanalen van de patiënt te trekken.

Als de scanstift vast is komen te zitten en moeilijk kan worden verwijderd, kan deze situatie worden verholpen door enig draaimoment uit te oefenen (de stift te draaien).

	WAARSCHUWING Oefen bij het terugtrekken geen overmatig draaikoppel uit op de scanstift, want dat kan leiden tot onnodige vervorming of zelfs tot breken van de scanstift.
	WAARSCHUWING Om aspiratie en inslikken te voorkomen moet uiterste behoedzaamheid worden betracht wanneer perslucht wordt gebruikt in de mondholte.
	WAARSCHUWING Gebruik tijdens tandheelkundige procedures afzuiging om bloed en speeksel te verwijderen.
	LET OP De standaardaanbeveling voor intraorale hantering van kleine instrumenten is om een draad van 20 cm lang (tandfloss) om het hulpmiddel te binden, waarbij u zorgt dat het stevig op zijn plaats zit, en de patiënt zodanig te positioneren dat de scanstift, als deze mocht vallen, niet in de ademwegen of het spijsverteringskanaal van de patiënt terechtkomt. Als de scanstift valt, kan hij veilig worden teruggehaald door hem met de draad naar buiten te trekken.

STAP 5: REINIGING EN OPSLAG

Na het gebruik moeten de scanstiften in worden gereinigd voordat ze worden opgeslagen.

Reinigingsprocedure

- Reinig de stiften door ze af te spoelen met schoon, bij voorkeur gezuiverd water totdat het grove vuil is verwijderd.

- Dompel de scanstift volledig onder in een niet-enzymatisch reinigingsmiddel met neutrale pH, bijv. Intercept™, en poets hem 1 minuut lang met een zachte borstel.
- Gedurende min. 2 minuten afspoelen met schoon, bij voorkeur gezuiverd water
- Droog de artikelen af met een schone, pluisvrije doek
- Berg ze op in een geschikte houder.

	WAARSCHUWING De scanstiften moeten onmiddellijk na het gebruik grondig worden gereinigd.
---	--

GEbruIK MET AFDRUKKEN EN MODELLEN

STAP 1: DE AFDRUK MAKEN

Kies een geschikte afdrukstift die overeenstemt met het systeem en de diameter van de gebruikte boor. Kies ook een afdrukstift van de juiste lengte. Steek de afdrukstift in het wortelkanaal/de wortelkanalen van de patiënt. Maak een gewone afdruk. Als de afdrukstift nog in de mond zit, verwijdert u hem.

	LET OP Voor deze stap moet de gebruiksaanwijzing van de afdrukstift (niet CMT) in acht worden genomen.
	LET OP Zorg dat er altijd een assistent gereedstaat met afzuigapparatuur. Als hulpmiddelen of afvaldeeltjes worden ingeslikt of ingeademd, volgt u de standaardprocedures en neemt u contact op met de dichtstbijzijnde medische instelling.

STAP 2: MODEL GIETEN

Controleer of de afdrukstift in de afdruk zit en giet vervolgens het model.

Haal de afdrukstift uit het model en vervang hem door een equivalente scanstift (zelfde lengte en diameter). De "kop" van de stift (het cilindrische hoofdgedeelte) mag niet in contact staan met aangrenzende tanden in het model of andere scanstiften, want dat kan leiden tot verbuiging.

	LET OP Voor deze stap moet de gebruiksaanwijzing van het afdruk materiaal (niet 3shape) in acht worden genomen.
	LET OP Elke scanstift is voorzien van markeringen die de diameter- en lengte-uitvoering van het betreffende stifttandsysteem aangeven.
	LET OP Om schade aan de stift te voorkomen en te zorgen dat correcte scangegevens worden verkregen, wordt aanbevolen dat u vóór het gebruik over een diepgaande kennis van voorkeurssystemen beschikt.
	WAARSCHUWING Vervang de scanstift als er schade wordt geconstateerd, d.w.z. krassen, vervorming, overmatige slijtage enz.

STAP 3: SCANNEN MET DE SCANSTIFT OP ZIJN PLAATS

Scan het model volgens de gebruiksaanwijzing van de scanner. Zorg dat de kop van de scanstiften volledig en zonder gaten wordt gescand, zowel de bovenkant als de zijanten.

	LET OP Controleer vóór het scannen of de scanstift stevig past en goed op zijn plaats zit.
	LET OP Beoordeel de kwaliteit van de scan alvorens de scanstift te verwijderen.

STAP 4: DE SCANSTIFT VERWIJDEREN

Verwijder de scanstift door hem stevig vast te pakken tussen duim en wijsvinger en hem in een rechtlijnige beweging uit het model te trekken.

Als de scanstift vast is komen te zitten en moeilijk kan worden verwijderd, kan deze situatie worden verholpen door enig draaimoment uit te oefenen (de stift te draaien).

	WAARSCHUWING Oefen bij het terugtrekken geen overmatig draaikoppel uit op de scanstift, want dat kan leiden tot onnodige vervorming of zelfs tot breken van de scanstift.
	WAARSCHUWING Het is niet raadzaam om gereedschap te gebruiken bij het plaatsen, terugtrekken of losmaken, want dat kan leiden tot beschadiging, vervorming of zelfs breken van de scanstift.

STAP 5: REINIGING EN OPSLAG

Na het gebruik moeten de scanstiften in worden gereinigd voordat ze worden opgeslagen.

Reinigingsprocedure

- Reinig de scanstiften door ze af te spoelen met schoon, bij voorkeur gezuiverd water totdat stof en vuil zijn verwijderd.
- Droog de artikelen af met een schone, pluisvrije doek
- Berg ze op in een geschikte houder.

	WAARSCHUWING De scanstiften moeten onmiddellijk na het gebruik grondig worden gereinigd.
---	--

OPSLAG

In de systeemopbergdoos kunnen scanstiften op lengte en diameter worden gesorteerd.

	De scanstiftenset moet beschermd tegen direct zonlicht worden opgeborgen.
---	---

LEVENSDUUR

De levensduur van het product is afhankelijk van verschillende factoren en het wordt aanbevolen om de staat van de scanstift vóór elk gebruik te inspecteren. Het maximale aantal herverwerkingscycli is van minder belang dan hoe ver de algehele slijtage gevorderd is.

	Maximaal 100 herverwerkingscycli
---	----------------------------------

	WAARSCHUWING De scanstiften kunnen worden beschadigd of de afmetingen kunnen veranderen als gevolg van overmatige slijtage en het wordt aanbevolen om de scanstiften vóór het gebruik te inspecteren en weg te werpen bij het eerste teken van slijtage of aantasting.
---	--

AFVOER

Weggeworpen artikelen moeten worden gereinigd en gedesinfecteerd voordat ze worden afgevoerd, om kruisbesmetting te voorkomen. Het wordt aanbevolen om ze te recyclen volgens de plaatselijke voorschriften.

BEWAKING

Als zich een ernstig incident heeft voorgedaan in verband met het gebruik van het hulpmiddel, wordt u verzocht het incident aan CMT te melden via contact@coremedtech.dk. U kunt het ook melden aan de bevoegde autoriteit van het land waar de gebruiker en/of patiënt gevestigd is.

CONTACTGEGEVENS

Wend u tot de wederverkoper met verzoeken om ondersteuning, klantenservice,软件下载 of een upgrade. Bij slecht functioneren van het product meld u dit aan de wederverkoper of aan CMT via contact@coremedtech.dk.

WETTELIJKE FABRIKANT

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Denemarken Contact: +45 22660442
---	---

BRUKSANVISNING

CMT SCAN POSTS

MERKE OG PRODUKT

CMT Scan Post inkluderer følgende systemer.

SYSTEM	PLATTFORM	Størrelse Kategori:
Sylindrisk	CL0.90 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 0,9 mm	Lang
	CS0.90 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 0,9 mm	Kort
	CL1.00 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,0 mm	Lang
	CS1.00 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,0 mm	Kort
	CL1.14 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,14 mm	Lang
	CS1.14 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,14 mm	Kort
	CL1.25 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,25 mm	Lang
	CS1.25 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,25 mm	Kort
	CL1.40 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Lang
	CS1.40 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kort
	CL1.50 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,5 mm	Lang
	CS1.50 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,5 mm	Kort
	CL1.75 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,75 mm	Lang
	CS1.75 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,75 mm	Kort
Pivomatic	PL1.2 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,2 mm	Lang
	PS1.2 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,2 mm	Kort
	PL1.3 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,3 mm	Lang
	PS1.3 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,3 mm	Kort
	PL1.4 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Lang
	PS1.4 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kort
	PL1.5 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,5 mm	Lang
	PS1.5 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,5 mm	Kort
	PL1.6 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,6 mm	Lang
	PS1.6 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,6 mm	Kort
	PL1.7 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,7 mm	Lang
	PS1.7 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,7 mm	Kort
APOL	AL1.2 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,2 mm	Lang
	AS1.2 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,2 mm	Kort
	AL1.4 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Lang
	AS1.4 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kort
	AL1.6 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,6 mm	Lang
	AS1.6 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,6 mm	Kort
	AL1.7 Enkel skannestolpe – L: 16 mm Ø: 1,7 mm	Lang
	AS1.7 Enkel skannestolpe – L: 12 mm Ø: 1,7 mm	Kort

TEGNFORKLARING FOR MERKER OG SYMBOLER

	ADVARSEL Sikkerhetsinformasjon angående risiko
	FORSIKTIG Viktig merknad som må overholdes nøye
	Produksjonsdato
	Produsent
	CE-merking
	Skal holdes unna sollys
	LOT-nummer
	Se bruksinstruksjonene
	Modellnummer
	Medisinsk utstyr
	Produktet leveres usterilt
	Tillatte reprosesseringscykluser

	Bruksanvisning En trykket bruksanvisning forsynes uten noen ekstra kostnader innen 7 kalenderdager ved forespørsel. Kontakt din leverandør eller kundestøtte på contact@coremedtech.dk
--	--

Gratulerer med ditt nye CMT-produkt.

TILTENKT BRUK, INDIKASJONER FOR BRUK OG KONTRAINDIKASJONER

5.1.1 TILTENKT BRUK

CMT Scan Post-enhetene er geometriindikatorer for å skanne stolpe- og kjernetilfeller. For intraoral skanning er stolpene plassert i pasientens rotkanal(er). For modell- og inntryksskanning plasseres stolpene inni disse i hull skapt av inntrykksstolper.

5.1.2 INDIKASJON FOR BRUK

CMT Scan Post-enhetene er indikert for:

- Restaurasjon av tannproteser
- Endodontisk behandling

5.1.3 TILTENKT BRUKERPROFIL

CMT Scan Post brukes av opplærte tannhelseprofesjonelle og kvalifisert personale.

5.1.4 TILTENKT PASIENTPROFIL

Pasienter med behov for endodontisk og protetisk behandling, uten begrensninger på pasientbefolkningen.

5.1.5 KONTRAINDIKASJONER

Ingen

FOR PASIENTBRUK – TRINN FOR TRINN

TRINN 1: FORHÅNDSVALG AV SCAN POST

- Velg riktig type og lengde av skannestolpen.
- Kontroller at typen og størrelsen matcher med det brukte stolpe- og kerne-borsystemet.
- Sørg for at lengden er riktig, "stolpehodet" (den sylindriske kroppen) skal ikke være i kontakt med tennene eller andre skannestolper når montert, da dette kan føre til bøyning og/eller deformering.

TRINN 2: FORBEREDELSE FOR INTRAORALT BRUK

Forberedelse for bruk

For å unngå krysskontaminering mellom pasienter eller kontaminering av brukere, må skannestolpene rengjøres og steriliseres før hvert bruk.

Rengjøringsprosedyre

- Rengjør stolpene ved å skylle med rent, helst purifisert, vann frem til synlig smuss er fjernet.
- Senk fullstendig ned i et ikke-enzymatisk vaskemiddel med nøytral pH, f.eks. Intercept™, og børst skannestolpen med en børste med myk bust i 1 minutt.
- Skyll med rent, helst purifisert vann i minst 2 minutter
- Tørk enhetene med en ren, lofri klut

Steriliseringsprosedyre

Etter rengjøring må skannestolpene autoklaveres før bruk.

- Rene Scan Post-enheter forsegles i passende poser. Se autoklaveringsmaskinens bruksinstruksjoner for å se hvilke poser som passer.
- Posene plasseres i sterilisatoren.
- Autoklaveringssyklusene fullføres, anbefalte sykluser finner du i tabellen nedenfor.

Beskrivelse	Syklus Alternativ A	Syklus Alternativ B
Temperatur:	121 °C	134 °C
Eksponeeringstid full syklus:	15 minutter	3 minutter
Tørketid:	20 minutter	20 minutter

- La skannestolpene kjøles ned til romtemperatur etter autoklaving.

	Produktet leveres usterilt, og skal rengjøres og steriliseres før hvert bruk.
---	---

	ADVARSEL Erstatt Scan Post ved synlig skade, som riper, deformering, overdreven slitasje o.l.
	ADVARSEL Den sterile barrieren må opprettholdes frem til bruk!
	FORSIKTIG Dersom enheten fremdeles er varm, kan hudkontakt føre til ubehag for pasienten. Skannestolpen må ikke være varmere enn kroppstemperatur under bruk.

TRINN 3: POSISJONERING OG SKANNING

- Før inntrykksstolpen inn i pasientens forberedte rotkanal(er), og bekreft tilfredsstillende tilpasning og plassering.
- Bekreft at riktig lengde på skannestolpe er valgt, og at skannestolpen er inkludert i det digitale biblioteket. Om nødvendig, følg skannerens bruksinstruksjoner for å laste ned riktig bibliotek. "Stolpehodet" (den sylindriske kroppen) skal ikke være i kontakt med tenner eller andre skannestolper, da dette kan føre til bøyning.
- Skann den intraorale situasjonen ved å følge skannerens bruksanvisning. Sørg for at stolpehodene er skannet fullstendig og uten hull, både toppen og sidene.

	ADVARSEL For å unngå innånding eller svelging av Scan Post under intraoral skanning, sørg for at skannestolpen er godt plassert og tilpasset. Dersom du er usikker, anbefales det å bekrefte tilpasning og plassering med røngten.
	ADVARSEL For å unngå innånding eller svelging må ekstrem forsiktighet utøves ved bruk av trykkluft i munnhulen.
	ADVARSEL Bruk tannsuksjon for å suge opp blod og spytt under tannprosedyrer.

	FORSIKTIG Den standard anbefalingen for intraoral håndtering av små instrumenter er å binde en 20 cm lang snor (tanntråd) rundt enheten, fest den godt på plass og posisjoner pasienten slik at dersom skannestolpen mistes, vil den ikke falle ned i pasientens puste- eller spiserør. Dersom skannestolpen mistes kan den hentes inn på en sikker måte ved å trekke den ut med snoren.
	FORSIKTIG For å unngå innånding eller svelging, til tross for alle de preventive tiltakene ovenfor, kan tannsgueinstrumenter brukes for å hente inn en mistet enhet. Dersom skannestolpen svelges eller innåndes, følg standard prosedyrer og ta kontakt med nærmeste legesenter.

TRINN 4: DEMONTERING AV SKANNESTOLPEN

Demonter skannestolpen ved å gripe den i et fast grep mellom tommel- og pekefinger, og trekk den fra modellen med en lineær bevegelse.

Dersom skannestolpen sitter fast og er vanskelig å fjerne, kan dette løses ved å bruke en lett rotasjonsbevegelse.

	ADVARSEL Unngå å bruke overdrevne rotasjonskrefter på skannestolpen når den tas ut, da dette kan føre til unødvendig deformering og til og med ødelegge skannestolpen.
	ADVARSEL Det anbefales ikke å bruke verktøy under montering, uttrekking eller løsning, da dette kan føre til skade og deformasjon, eller til og med ødelegge skannestolpen.
	ADVARSEL Bruk tannsuksjon for å suge opp blod og spytt under tannprosedyrer.
	FORSIKTIG For å unngå innånding eller svelging, til tross for alle de preventive tiltakene ovenfor, kan tannsgueinstrumenter brukes for å hente inn en mistet enhet. Dersom skannestolpen svelges eller innåndes, følg standard prosedyrer og ta kontakt med nærmeste legesenter.

TRINN 5: RENGJØRING OG LAGRING

Etter bruk må skannestolpene rengjøres for oppbevaring.

Rengjøringsprosedyre

- Rengjør stolpene ved å skylle med rent, helst purifisert, vann frem til støv og smuss er fjernet.
- Senk fullstendig ned i et ikke-enzymatisk vaskemiddel med nøytral pH, f.eks. Intercept™, og børst skannestolpen med en børste med myk bust i 1 minutt.
- Skyll med rent, helst purifisert vann i minst 2 minutter
- Tørk enhetene med en ren, lofri klut
- Lagre i en passende beholder.

	ADVARSEL Skannestolpene må rengjøres grundig umiddelbart etter bruk.
---	--

BRUK MED INNTRYKK OG MODELLER**TRINN 1: TA INNTRYKKET**

Velg en riktig inntrykkstolpe som passer til systemet og diameteren til det brukte boret. Velg også riktig lengde på inntrykkstolpen. Før inntrykkstolpen inn i pasientens rotkanal(er). Ta et vanlig inntrykk. Dersom inntrykkstolpen har blitt igjen i munnen, ta den ut.

	FORSIKTIG Bruksanvisningen for inntrykkstolpen (ikke CMT) skal følges for dette trinnet.
	FORSIKTIG Alltid ha en assistent til stede med sugestyr klart til bruk. Dersom enheter eller smuss svelges eller innåndes, følg standard prosedyrer og ta kontakt med nærmeste legesenter.

TRINN 2: MODELLSTØPING

Sørg for at inntrykkstolpen er i inntrykket, og støp modellen.

Fjern inntrykkstolpen fra modellen, og erstatt den med en tilsvarende skannestolpe (samme lengde og diameter). "Stolpehodet" (den sylindriske kroppen) skal ikke være i kontakt med tenner på modellen eller andre skannestolper, da dette kan føre til bøying

	FORSIKTIG Bruksanvisningen for inntrykksmaterialet (ikke CMT) skal følges for dette trinnet.
	FORSIKTIG Hver Scan Post har merker som indikerer de tilsvarende stolpe- og kjernesystemene, diameter og lengde.
	FORSIKTIG For å unngå skade på stolpen og for å sikre at man får riktig skannedata, anbefales det at man tilegner seg en dyp kunnskap av de foretrukne systemene før bruk.
	ADVARSEL Erstatt Scan Post ved synlig skade, som riper, deformering, overdreven slitasje o.l.

TRINN 3: SKANNING MED SCAN POST PÅ Plass

Skann modellen i henhold til skannerens bruksinstruksjoner. Sørg for at stolpehodene er skannet fullstendig og uten hull, både toppen og sidene.

	FORSIKTIG Sørg for at skannestolpen sitter godt og riktig på plass før skanning.
	FORSIKTIG Vurder kvaliteten av skanningen før du fjerner Scan Post.

TRINN 4: DEMONTERING AV SKANNESTOLPEN

Demonter skannestolpen ved å gripe den i et fast grep mellom tommel- og pekefinger, og trekk den fra modellen med en lineær bevegelse.

Dersom skannestolpen sitter fast og er vanskelig å fjerne, kan dette løses ved å bruke en lett rotasjonsbevegelse.

	ADVARSEL Unngå å bruke overdrevne rotasjonskrefter på skannestolpen når den tas ut, da dette kan føre til unødvendig deformering og til og med ødelegge skannestolpen.
	ADVARSEL Det anbefales ikke å bruke verktøy under montering, uttrekking eller løsning, da dette kan føre til skade og deformasjon, eller til og med ødelegge skannestolpen.

TRINN 5: RENGJØRING OG LAGRING

Etter bruk må skannestolpene rengjøres for oppbevaring.

Rengjøringsprosedyre

- Rengjør stolpene ved å skylle med rent, helst purifisert, vann frem til støv og smuss er fjernet.
- Tørk enhetene med en ren, lofri klut
- Lagre i en passende beholder.

	ADVARSEL Skannestolpene må rengjøres grundig umiddelbart etter bruk.
---	--

LAGRING

Systemets lagringsbeholder gjør det mulig å sortere skannestolpene etter lengde og diameter.

	Settet med skanestolper skal lagres vekk fra direkte sollys.
---	--

LEVETID

Produktets levetid avhenger av flere faktorer, og det anbefales at tilstanden til skannestolpen inspiseres før hvert bruk. Det maksimale antall repossessingssykluser er sekundært til hvor mye generell slitasje som er tilstede.

	Maks. 100 repossessingssykluser
---	---------------------------------

	ADVARSEL Skannestolpen kan skades eller endre dimensjoner grunnet overdreven slit, og det anbefales at skannestolpene inspiseres før bruk og kastes ved første tegn på slit eller forringelse.
---	--

KASSERING

Kasserte gjenstander skal rengjøres og desinfiseres før kassering, for å unngå krysskontaminering. Det anbefales å resirkulere dem i henhold til lokale forskrifter.

VAKTSOMHET

Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med bruk av enheten, skal rapporteres til CMT ved contact@coremedtech.dk. Du kan også rapportere det til de kompetende statlige myndighetene hvor brukeren og/eller pasienten er bosatt.

KONTAKTINFORMASJON

Kontakt forhandleren for forespørsler angående support, kundestøtte, programvarenedlastninger eller oppgraderinger. I tilfelle feilfunksjon, rapporter til leverandøren eller CMT ved contact@coremedtech.dk.

LOVLIG PRODUSENT

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Danmark Kontakt: +45 22660442
---	--

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

ĆWIEKI DO BADANIA CMT

MARKA I PRODUKT

Ćwieki do badania CMT obejmują następujące systemy.

SYSTEM	PLATFORMA		Kategoria rozmiaru:
Cylindryczne	CL0.90	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:0,9 mm	Długi
	CS0.90	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:0,9 mm	Krótki
	CL1.00	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,0 mm	Długi
	CS1.00	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,0 mm	Krótki
	CL1.14	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,14 mm	Długi
	CS1.14	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,14 mm	Krótki
	CL1.25	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,25 mm	Długi
	CS1.25	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,25 mm	Krótki
	CL1.40	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,4 mm	Długi
	CS1.40	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,4 mm	Krótki
	CL1.50	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,5 mm	Długi
	CS1.50	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,5 mm	Krótki
	CL1.75	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,75 mm	Długi
	CS1.75	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,75 mm	Krótki
Trzpień	PL1.2	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,2 mm	Długi
	PS1.2	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,2 mm	Krótki
	PL1.3	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,3 mm	Długi
	PS1.3	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,3 mm	Krótki
	PL1.4	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,4 mm	Długi
	PS1.4	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,4 mm	Krótki
	PL1.5	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,5 mm	Długi
	PS1.5	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,5 mm	Krótki
	PL1.6	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,6 mm	Długi
	PS1.6	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,6 mm	Krótki
	PL1.7	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,7 mm	Długi
	PS1.7	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,7 mm	Krótki
APOL	AL1.2	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,2 mm	Długi
	AS1.2	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,2 mm	Krótki
	AL1.4	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,4 mm	Długi
	AS1.4	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,4 mm	Krótki
	AL1.6	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,6 mm	Długi
	AS1.6	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø:1,6 mm	Krótki
	AL1.7	Pojedynczy kołek do badania – dł: 16 mm, Ø:1,7 mm	Długi
	AS1.7	Pojedynczy kołek do badania – dł: 12 mm, Ø: 1,7 mm	Krótki

OBJAŚNIENIA ETYKIET I SYMBOLI

	OSTRZEŻENIE Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa w odniesieniu do zagrożenia
	PRZESTROGA Ważna uwaga, która powinna być ściśle przestrzegana
	Data produkcji
	Producent
	Oznaczenie CE
	Chronić przed światłem słonecznym
	Numer partii
	Zapoznać się z Instrukcją użytkownika
	Numer modelu
	Wyrób medyczny
	Dostarczany produkt jest niesterylny
	Dopuszczalne cykle regeneracji

	Sposób stosowania Wydrukowana instrukcja obsługi być dostarczane bez dodatkowych kosztów w ciągu 7 dni kalendarzowych, jeśli jest to wymagane. Kontakt Twój sprzedawca lub obsługa klienta pod adresem contact@coremedtech.dk
--	---

Gratulujemy zakupu nowego produktu CMT.

PRZEZNACZENIE I WSKAZANIA DO STOSOWANIA I PRZECIWWSKAZANIA

5.1.1 PRZEZNACZENIE

Ćwieki do badania CMT to wskaźniki geometryczne potrzebne do badań obrazowych w przypadku stosowania zestawów ćwiek-i-rdzeń. W przypadku badań obrazowych wykonywanych wewnątrz jamy ustnej ćwieki umieszcza się w kanale/kanałach korzeni zębów pacjenta. W przypadku badań obrazowych modeli i wycisków, ćwieki do badania umieszcza się w nich, w otworach utworzonych przez ćwieki wycisku.

5.1.2 WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Ćwieki do badania CMT są wskazane w następujących sytuacjach:

- Odnowienie protez zębowych
- Leczenie endodontyczne

5.1.3. PROFIL DOCELOWEGO UŻYTKOWNIKA

Ćwiekami do badania CMT posługują się przeszkoleni specjaliści stomatolodzy oraz wykwalifikowany personel

5.1.4. PROFIL DOCELOWEGO PACJENTA

Pacjenci, u których istnieje potrzeba leczenia endodontycznego i protetycznego bez ograniczeń co to populacji pacjentów.

5.1.5 PRZECIWWSKAZANIA

Brak

STOSOWANIE W OBRĘBIE JAMY USTNEJ PACJENTA – POSZCZEGÓLNE ETAPY

ETAP 1: WSTĘPNY WYBÓR ĆWIEKA DO BADANIA

- Wybrać odpowiedni wariant oraz długość ćwieka do badania.
- Upewnić się, że dany wariant odpowiada stosowanemu systemowi ćwiek i rdzeń i rozmiarowi wiertła.

Należy się upewnić, że długość jest właściwa. „Główka” ćwieka (cyldryczna część) nie powinna po jego zamontowaniu stykać się z zębem ani innymi ćwiekami do badania, ponieważ może to spowodować wygięcie i/lub odkształcenie.

ETAP 2: PRZYGOTOWANIE DO STOSOWANIA W OBRĘBIE JAMY USTNEJ PACJENTA

Przygotowanie do użytkowania

Aby uniknąć zakażenia krzyżowego między pacjentami lub skażenia operatorów, należy oczyścić i wysterylizować ćwieki do badania przed każdym użyciem.

Procedura czyszczenia

- Ćwiek należy oczyścić, spłukując go czystą, najlepiej oczyszczoną, wodą aż do usunięcia dużych zabrudzeń.
- Należy go całkowicie zanurzyć w nieenzymatycznym detergencie o obojętnym pH, np. Intercept™ i czyścić ćwiek do badania szczotką z miękkim włosiem przez 1 minutę.
- Spłukać czystą, najlepiej oczyszczoną, wodą przez co najmniej 2 minuty
- Osuszyć artykuły za pomocą czystej, niestrzępiącej się ściereczki

Procedura sterylizacji

Po oczyszczeniu ćwieki do badania muszą zostać wysterylizowane w autoklawie przez użytkownika.

- Czyste ćwieki do badania należy włożyć do szczelnie zamkniętych odpowiednich woreczków.

W instrukcjach użytkowania autoklawu podawane są informacje, jakich woreczków należy używać.

- Woreczki umieszcza się w sterylizatorze.
- Należy przeprowadzić cykle sterylizacji w autoklawie, zalecane cykle podano w tabeli poniżej.

Opis	Cykl Opcja A	Cykl Opcja B
Temperatura:	121°C	134°C
Czas ekspozycji pełnego cyklu:	15 minut	3 minuty
Czas suszenia:	20 minut	20 minut

- Po sterylizacji w autoklawie należy pozostawić ćwieki do ostygnięcia do temperatury pokojowej

	Produkt jest dostarczany w stanie niesterylnym i przed każdorazowym użyciem należy go oczyścić i wysterylizować.
---	--

	OSTRZEŻENIE W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, np. zadrapań, odkształcenia, nadmiernego zużycia itp. ćwieki do badania należy wymienić.
	OSTRZEŻENIE Bariera sterylna powinna być zachowana aż do użytkowania wyrobu!
	PRZESTROGA Jeśli ćwiek nadal jest gorący, dotknięcie nim do skóry może spowodować dyskomfort u pacjenta. Ćwiek do badania podczas użytkowania nie może być cieplejszy niż temperatura ciała.

ETAP 3: USTAWIENIE I BADANIE OBRAZOWE

- Włożyć ćwiek do wycisku do przygotowanego kanału/kanałów korzenia pacjenta i potwierdzić, że uzyskano zadowalające dopasowanie i osadzenie.
- Upewnij się, że wpis skanowania został o odpowiedniej długości i że skan znajduje się w bibliotece cyfrowej. Jeśli wymagane, postępuj zgodnie z instrukcją obsługi skanera, aby pobrać odpowiednią bibliotekę. „Główka” ćwieka (cyldryczna część) nie może stykać się z zębem ani innymi ćwiekami do badania, ponieważ może to spowodować wygięcie.
- Przeprowadzić badanie obrazowe wewnątrzustne zgodnie z instrukcjami użytkowania aparatu do badania obrazowego. Upewnić się, że główki ćwieków zostały w całości objęte badaniem obrazowym, bez przerw, zarówno ich górna, jak i boczne części.

	OSTRZEŻENIE Aby uniknąć aspiracji lub połknięcia ćwieków do badania podczas skanowania wewnątrz jamy ustnej, należy się upewnić, że ćwiek do badania został pewnie dopasowany i prawidłowo osadzony. W razie niepewności zaleca się wykonanie badania rtg w celu potwierdzenia osadzenia i dopasowania.
---	---

	OSTRZEŻENIE Aby uniknąć aspiracji lub połknięcia, należy zachować szczególną ostrożność przy stosowaniu sprężonego powietrza w jamie ustnej.
	OSTRZEŻENIE Podczas zabiegów stomatologicznych należy stosować stomatologiczne urządzenia odsysające.
	PRZESTROGA Standardowe zalecenie dotyczące posługiwania się drobnymi narzędziami w obrębie jamy ustnej wskazuje, że należy zawiązać nić (nić dentystyczną) długości 20 cm wokół wyrobu, upewnić się, że jest dobrze zamocowana i ułożyć pacjenta w taki sposób, aby w razie upuszczenia ćwieka do badania, nie spadł on do dróg oddechowych lub przewodu pokarmowego pacjenta. W razie upuszczenia ćwieka do badania, można go bezpiecznie wydobyć, wyciągając za pomocą nici.
	PRZESTROGA Aby uniknąć aspiracji lub połknięcia pomimo zastosowania wszystkich powyższych środków zapobiegawczych, do wydobywania upuszczonego wyrobu można użyć urządzenia do odsysania. W razie połknięcia lub zainhalowania ćwieka do badania należy postępować zgodnie ze standardowymi procedurami i skontaktować się z najbliższą placówką medyczną.

KROK 4: ZDEMONTOWANIE ĆWIEKA DO BADANIA

Zdemontować ćwiek do badania, chwytając go mocno, pewnym chwytem między kciuk a palec wskazujący i wyjmując go z kanału korzenia pacjenta liniowym ruchem.

W razie zaklinowania się ćwieka do badania i trudności z jego wyjęciem, można poradzić sobie, stosując lekki ruch obrotowy (obróć).

	OSTRZEŻENIE Należy unikać stosowania nadmiernej siły przy wyjmowaniu ćwieka do badania, ponieważ może to doprowadzić do niepotrzebnego odkształcenia lub nawet pęknięcia ćwieka do badania.
	OSTRZEŻENIE Aby uniknąć aspiracji lub połknięcia, należy zachować szczególną ostrożność przy stosowaniu sprężonego powietrza w jamie ustnej.
	OSTRZEŻENIE Podczas zabiegów stomatologicznych należy stosować stomatologiczne urządzenia odsysające.
	PRZESTROGA Standardowe zalecenie dotyczące posługiwania się drobnymi narzędziami w obrębie jamy ustnej wskazuje, że należy zawiązać nić (nić dentystyczną) długości 20 cm wokół wyrobu, upewnić się, że jest dobrze zamocowana i ułożyć pacjenta w taki sposób, aby w razie upuszczenia ćwieka do badania, nie spadł on do dróg oddechowych lub przewodu pokarmowego pacjenta. W razie upuszczenia ćwieka do badania, można go bezpiecznie wydobyć, wyciągając za pomocą nici.

ETAP 5: CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Po użyciu ćwieka do badania muszą zostać oczyszczone przed przechowywaniem.

Procedura czyszczenia

- Ćwiek należy oczyścić, splotując go czystą, najlepiej oczyszczoną, wodą aż do usunięcia dużych zabrudzeń.
- Należy go całkowicie zanurzyć w nieenzymatycznym detergencie o obojętnym pH, np. Intercept™ i czyścić ćwiek do badania szczotką z miękkim włosiem przez 1 minutę.
- Splotać czystą, najlepiej oczyszczoną, wodą przez co najmniej 2 minuty
- Osuszyć artykuły za pomocą czystej, niestrzępiącej się ściereczki
- Przechowywać w odpowiednim pojemniku.

	OSTRZEŻENIE Ćwieki do badania muszą zostać dokładnie oczyszczone bezpośrednio po użyciu.
---	--

BRUG MED INDTRYK OG MODELLER

ETAP 1: POBIERANIE WYCISKU

Wybrać odpowiedni ćwiek do wycisków, który odpowiada stosowanemu systemowi i średnicy wiertła. Wybrać też odpowiednią długość ćwieka do wycisków. Włożyć ćwiek do wycisków do kanału/kanałów korzenia pacjenta. Pobrać zwykły wycisk. Jeśli ćwiek do wycisków pozostał w jamie ustnej, wyjąć go.

	PRZESTROGA Podczas tego etapu należy przestrzegać instrukcji użytkowania ćwieka do wycisku (nie do badania CMT).
	PRZESTROGA Na miejscu powinien zawsze przebywać asystent z gotowym do użycia sprzętem do odsysania. W razie połknięcia lub zainhalowania wyrobów lub zanieczyszczeń należy postępować zgodnie ze standardowymi procedurami i skontaktować się z najbliższą placówką medyczną.

ETAP 2: ODLEWANIE MODELU

Upewnić się, że ćwiek do wycisku jest w wycisku, a następnie odlać model.

Wyjąć ćwiek do wycisku z modelu i zastąpić go odpowiednim ćwiekiem do badania (o tej samej długości i średnicy). „Główka” ćwieka (cylindryczna część) nie może stykać się z sąsiednim zębem na modelu ani innymi ćwiekami do badania, ponieważ może to spowodować wygięcie.

	PRZESTROGA Podczas tego etapu należy przestrzegać instrukcji użytkowania materiału do wycisków (nie 3shape)
	PRZESTROGA Oznaczenie każdego ćwieka do badania wskazuje na odpowiednie systemy ćwiek i rdzeń, średnicę i długość wariantu.
	PRZESTROGA Aby uniknąć uszkodzenia ćwieka i zapewnić uzyskanie odpowiednich danych z badania obrazowego, zaleca się nabycie dogłębnej wiedzy na temat preferowanych systemów przed ich stosowaniem

**OSTRZEŻENIE**

W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, np. zadrapań, odkształceń, nadmiernego zużycia itp. świece do badania należy wymienić.

ETAP 3: BADANIE OBRAZOWE Z UMIESZCZONYM ŚWIEKIEM DO BADANIA

Przeprowadzić badanie obrazowe zgodnie z instrukcjami użytkownika aparatu do badania obrazowego. Upewnić się, że główki świeków do badania zostały w całości objęte świekami badaniem obrazowym, bez przerw, zarówno ich górna, jak i boczne części.

**PRZESTROGA**

Przed badaniem obrazowym należy upewnić się, że świeka do badania jest pewnie dopasowana i prawidłowo osadzona.

**PRZESTROGA**

Przed wyjęciem świeki do badania ocenić jakość badania obrazowego.

KROK 4: ZDEMONTOWANIE ŚWIEKA DO BADANIA

Zdemontować świekę do badania, chwytając go mocno, pewnym chwytem między kciuk a palec wskazujący i wyjmując go z modelu liniowym ruchem.

W razie zaklinowania się świeki do badania i trudności z jego wyjęciem, można poradzić sobie, stosując lekki ruch obrotowy (obróć).

**OSTRZEŻENIE**

Należy unikać stosowania nadmiernej siły przy wyjmowaniu świeki do badania, ponieważ może to doprowadzić do niepotrzebnego odkształcenia lub nawet pęknięcia świeki do badania.

**OSTRZEŻENIE**

Nie zaleca się stosowania narzędzi podczas montowania, wyjmowania lub przesuwania, ponieważ może go spowodować uszkodzenie, zniekształcenie lub nawet pęknięcie świeki do badania.

ETAP 5: CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Po użyciu świeki do badania muszą zostać oczyszczone przed przechowywaniem.

Procedura czyszczenia

- Świeki do badania należy oczyścić, spłukując je czystą, najlepiej oczyszczoną, wodą aż do usunięcia pyłu lub zanieczyszczeń.
- Osuszyć artykuły za pomocą czystej, niestrzępiącej się ściereczki
- Przechowywać w odpowiednim pojemniku.

**OSTRZEŻENIE**

Świeki do badania muszą zostać dokładnie oczyszczone bezpośrednio po użyciu.

TEMPERATURA

Pudełko do przechowywania należące do systemu umożliwia sortowanie świeków do badania według długości i średnicy.



Zestaw świeków do badania należy przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

OKRES UŻYTKOWANIA

Okres użytkowania produktu zależy od kilku czynników. Zaleca się sprawdzanie stanu świeków do badania przed każdym użyciem. Maksymalna liczba cykli regeneracji zależy od ich ogólnego zużycia.



Maksymalnie cykli 100 przygotowania

**OSTRZEŻENIE**

Nadmiernie zużycie świeków do badania może powodować ich uszkodzenie lub zmianę rozmiarów. Zaleca się więc sprawdzanie świeków do badania przed ich użyciem i wyrzucanie przy pierwszych oznakach zużycia lub zniszczenia.

UTYLIZACJA

Wyrzucane przedmioty powinny być oczyszczone i zdezynfekowane przed utylizacją w celu uniknięcia skażenia krzyżowego. Zaleca się poddanie ich recyngowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

NADZÓR

W razie wystąpienia poważnego incydentu w związku ze stosowaniem wyrobu, należy to zgłosić do firmy CMT pod adresem contact@coremedtech.dk. Można również zgłosić go do właściwych organów państwowych, w którym przebywa użytkownik i/lub pacjent.

DANE KONTAKTOWE

W przypadku zapytań dotyczących wsparcia, obsługi klienta, pobierania oprogramowania lub jego aktualizacji należy kontaktować się z pośrednikiem sprzedaży. W razie nieprawidłowego działania proszę zgłaszać je swojemu pośrednikowi sprzedaży lub firmie CMT pod adresem contact@coremedtech.dk.

PRODUCENT UPRAWNIONY

CoreMedTech ApS
Gydevang 35
3450 Allerød
Dania
Telefon kontaktowy: +45 22660442

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PILARES DE DIGITALIZAÇÃO CMT

MARCA E PRODUTO

Os CMT Scan Posts (Pilar de digitalização) incluem os seguintes sistemas.

SISTEMA	PLATAFORMA		Categoria de dimensões:
Cilíndrico	CL0.90	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 0,9 mm	Comprido
	CS0.90	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 0,9 mm	Curto
	CL1.00	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,0 mm	Comprido
	CS1.00	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,0 mm	Curto
	CL1.14	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,14 mm	Comprido
	CS1.14	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,14 mm	Curto
	CL1.25	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,25mm	Comprido
	CS1.25	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,25 mm	Curto
	CL1.40	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,4 mm	Comprido
	CS1.40	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,4 mm	Curto
	CL1.50	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,5 mm	Comprido
	CS1.50	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,5 mm	Curto
	CL1.75	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,75 mm	Comprido
	CS1.75	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,75 mm	Curto
Pivomatic	PL1.2	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,2 mm	Comprido
	PS1.2	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,2 mm	Curto
	PL1.3	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,3 mm	Comprido
	PS1.3	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,3 mm	Curto
	PL1.4	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,4 mm	Comprido
	PS1.4	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,4 mm	Curto
	PL1.5	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,5 mm	Comprido
	PS1.5	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,5 mm	Curto
	PL1.6	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,6 mm	Comprido
	PS1.6	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,6 mm	Curto
	PL1.7	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,7 mm	Comprido
	PS1.7	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,7 mm	Curto
APOL	AL1.2	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,2 mm	Comprido
	AS1.2	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,2 mm	Curto
	AL1.4	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,4 mm	Comprido
	AS1.4	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,4 mm	Curto
	AL1.6	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,6 mm	Comprido
	AS1.6	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,6 mm	Curto
	AL1.7	Scan Post simples - C: 16 mm Ø: 1,7 mm	Comprido
	AS1.7	Scan Post simples - C: 12 mm Ø: 1,7 mm	Curto

LEGENDA DE ETIQUETAS E SÍMBOLOS

	AVISO Informações de segurança relativas aos riscos
	ATENÇÃO Aviso importante que tem de ser escrupulosamente respeitado
	Data de fabrico
	Fabricante
	Marca CE
	Manter ao abrigo da luz solar
	Número de lote
	Consultar as Instruções de Utilização
	Número do modelo
	Dispositivo médico
	O produto é fornecido não esterilizado
	Ciclos de reprocessamento permitidos

	Instruções de utilização As Instruções de Utilização impressas irão ser fornecido sem custos adicionais no prazo de 7 dias corridos, se solicitado. Contato seu revendedor ou suporte ao cliente em contact@coremedtech.dk
--	--

Parabéns pelo seu novo produto CMT.

UTILIZAÇÃO PREVISTA, INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO E CONTRAINDICAÇÕES

5.1.1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Os Pilares de Digitalização CMT são indicadores de geometria necessários para casos de digitalização de pilares e núcleos. Para digitalização intraoral, os pilares são colocados nos canais das raízes do paciente. Para digitalização de modelos e impressões, os pilares de digitalização são colocados nos mesmos, em orifícios criados por pilares de impressão.

5.1.2 INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Os Pilares de Digitalização CMT são indicados para:

- Restaurações protéticas dentárias
- Tratamentos endodônticos

5.1.3 PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO

Os Pilares de Digitalização CMT destinam-se a ser utilizados por profissionais de medicina dentária com formação e técnicos qualificados.

5.1.4 PERFIL DO PACIENTE PREVISTO

Pacientes com necessidade de tratamento endodôntico e protético, sem quaisquer restrições ao nível da população de pacientes.

5.1.5 CONTRAINDICAÇÕES

Nenhuma

UTILIZAÇÃO NO PACIENTE – PASSO A PASSO

PASSO 1: PRÉSELEÇÃO DO PILAR DE DIGITALIZAÇÃO

- Selecione a versão e o comprimento adequados do pilar de digitalização.
- Certifique-se de que a versão corresponde ao sistema e dimensões do sistema de perfuração de pilares e núcleos.

Certifique-se de que o comprimento é apropriado; a "cabeça" do pilar (o corpo cilíndrico) não deve ficar em contacto com dentes nem outros pilares de digitalização quando montado, dado isto poder causar flexão e/ou deformação do pilar.

PASSO 2: PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO INTRAORAL

Preparação para utilização

De modo a evitar contaminação cruzada entre pacientes ou a contaminação de operadores, os pilares de digitalização têm de ser limpos e esterilizados antes de cada utilização.

Procedimento de limpeza

- Limpe os pilares lavando-os com água limpa, preferencialmente purificada, até remover toda a sujidade visível.
- Mergulhe completamente o pilar de digitalização num detergente não enzimático de pH neutro, como por exemplo o Intercept™, e escove-o com uma escova de cerdas macias durante 1 minuto.
- Enxague o pilar de digitalização com água limpa, preferencialmente purificada, durante 2 minutos.
- Seque a unidade com um pano limpo que não largue fiapos.

Procedimento de esterilização

Após limpeza, os pilares de digitalização têm de ser submetidos a autoclave antes da utilização.

- Os pilares de digitalização limpos têm de ser selados em bolsas apropriadas.

Consulte as instruções de utilização do seu equipamento de autoclave para obter informações quanto às bolsas a utilizar.

- Coloque as bolsas no equipamento de esterilização.
- Selecione os ciclos de autoclavagem utilizando os ciclos recomendados indicados na tabela seguinte.

Descrição	Opção de ciclo A	Opção de ciclo B
Temperatura:	121°C	134°C
Tempo de exposição do ciclo completo:	15 minutos	3 minutos
Tempo de secagem:	20 minutos	20 minutos

- Após a autoclavagem, deixe os pilares de digitalização arrefecerem à temperatura ambiente

	O produto é fornecido não esterilizado e deve ser limpo e esterilizado antes de cada utilização.
---	--

	AVISO Substitua o pilar de digitalização caso este apresente danos, por exemplo, riscos, deformação, desgaste excessivo, etc.
	AVISO A barreira estéril tem de ser mantida até à utilização!
	ATENÇÃO Se o pilar de digitalização ainda estiver quente, o contacto com a pele pode causar desconforto no paciente. Durante a utilização, o pilar de digitalização não pode estar a uma temperatura superior à temperatura corporal.

PASSO 3: POSICIONAMENTO E DIGITALIZAÇÃO

- Insira o(s) pilar(es) de impressão no(s) canal(ais) da(s) raiz(es) do paciente e certifique-se de que obtém um encaixe e um assentamento satisfatórios.
- Confirme se o comprimento apropriado da postagem de varredura foi escolhido e que a postagem de digitalização esteja incluída na biblioteca digital. Se o necessário, siga as instruções de utilização dos scanners para transferir a biblioteca apropriada.
A "cabeça" do pilar (o corpo cilíndrico) não pode ficar em contacto com dentes nem outros pilares de digitalização, dado isto poder causar flexão do pilar.
- Proceda à digitalização da situação intraoral seguindo as instruções de utilização do digitalizador. Certifique-se de que a cabeça do pilar é completamente digitalizada e não apresenta orifícios, tanto no topo como nos lados.

	AVISO De modo a evitar a aspiração ou ingestão do pilar de digitalização durante a digitalização intraoral, certifique-se de que o pilar de digitalização está bem encaixado e corretamente assente. Em caso de dúvida, recomenda-se a realização de uma radiografia para confirmar o assentamento e o encaixe.
---	---

	AVISO De modo a evitar a aspiração ou ingestão, deve ter-se extremo cuidado ao utilizar ar pressurizado na cavidade oral.
	AVISO Durante os procedimentos dentários, utilize aspiração dentária para colher sangue e saliva.
	ATENÇÃO A recomendação padrão para o manuseamento de instrumentos pequenos intraoralmente é atar um fio (fio dental) com 20 cm de comprimento em torno do dispositivo, assegurando que está bem preso, e posicionar o paciente de tal forma que, caso o pilar de digitalização se solte, não caia para o trato respiratório ou digestivo do paciente. Caso se deixe cair o pilar de digitalização, este pode ser removido em segurança utilizando o fio para o puxar.
	ATENÇÃO De modo a evitar a aspiração ou ingestão apesar de todas as medidas de prevenção acima referidas, pode ser utilizado equipamento de aspiração dentária para recuperar um dispositivo que tenha caído. Em caso de ingestão ou inalação do pilar de digitalização, siga os procedimentos padrão e contacte a unidade de cuidados médicos mais próxima.

PASSO 4: DESMONTAGEM DO PILAR DE DIGITALIZAÇÃO

Desmonte o pilar de digitalização segurando-o com firmeza entre o polegar e o indicador e retirando-o do canal da raiz do paciente seguindo um movimento linear.

Se o pilar de digitalização estiver encravado e for difícil de remover, a situação pode ser mitigada empregando um movimento de torção (rotação) ligeira.

	AVISO Evite aplicar força excessiva no pilar de digitalização durante a sua retração, dado isto poder causar deformação desnecessária ou, inclusive, quebra do pilar de digitalização.
	AVISO De modo a evitar a aspiração ou ingestão, deve ter-se extremo cuidado ao utilizar ar pressurizado na cavidade oral.
	AVISO Durante os procedimentos dentários, utilize aspiração dentária para colher sangue e saliva.
	ATENÇÃO A recomendação padrão para o manuseamento de instrumentos pequenos intraoralmente é atar um fio (fio dental) com 20 cm de comprimento em torno do dispositivo, assegurando que está bem preso, e posicionar o paciente de tal forma que, caso o pilar de digitalização se solte, não caia para o trato respiratório ou digestivo do paciente. Caso se deixe cair o pilar de digitalização, este pode ser removido em segurança utilizando o fio para o puxar.

PASSO 5: LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Após a utilização, os pilares de digitalização têm de ser limpos antes do armazenamento.

Procedimento de limpeza

- Limpe os pilares lavando-os com água limpa, preferencialmente purificada, até remover toda a sujidade visível.
- Mergulhe completamente o pilar de digitalização num detergente não enzimático de pH neutro, como por exemplo como o Intercept™, e escove-o com uma escova de cerdas macias durante 1 minuto.
- Enxague o pilar de digitalização com água limpa, preferencialmente purificada, durante 2 minutos.
- Seque a unidade com um pano limpo que não largue fiapos.
- Armazene num recipiente apropriado.

	AVISO Os pilares de digitalização têm de ser minuciosamente limpos imediatamente após a utilização.
---	---

UTILIZAÇÃO COM IMPRESSÕES E MODELOS

PASSO 1: OBTENÇÃO DA IMPRESSÃO

Escolha um pilar de impressão apropriado que corresponda ao sistema e diâmetro da broca utilizada. Escolha também um pilar de impressão de comprimento apropriado. Insira o pilar de impressão no canal da raiz do paciente. Obtenha uma impressão normal. Se o pilar de impressão ficar preso na boca, remova-o.

	FORSIGTIG Brugsanvisningen for aftryksposten (ikke CMT) skal overholdes for dette trin.
	FORSIGTIG Hav altid en klinikkassistent til rådighed med sugedstyr klar til brug. I tilfælde af indtagelse eller indånding af udstyr eller debris skal du følge standardprocedurerne og kontakte den nærmeste medicinske facilitet.

PASSO 2: MOLDAGEM DO MODELO

Certifique-se de que o pilar de impressão está na impressão e, em seguida, proceda à moldagem do modelo.

Remova o pilar de impressão do modelo e substitua-o por um pilar de digitalização equivalente (mesmo comprimento e diâmetro). A "cabeça" do pilar (o corpo cilíndrico) não pode ficar em contacto com dentes adjacentes no modelo nem com outros pilares de digitalização, dado isto poder causar flexão do pilar.

	ATENÇÃO Para este passo, devem ser respeitadas as instruções de utilização do material de impressão (não 3Shape).
	ATENÇÃO Cada pilar de digitalização contém marcas que indicam os sistemas de pilares e núcleos correspondentes, o diâmetro e o comprimento da versão.

	ATENÇÃO De modo a evitar danos no pilar e garantir que são obtidos dados de digitalização corretos, recomenda-se a obtenção de conhecimentos detalhados sobre os sistemas preferidos antes da utilização.
	AVISO Substitua o pilar de digitalização caso este apresente danos, por exemplo, riscos, deformação, desgaste excessivo, etc.

PASSO 3: DIGITALIZAÇÃO COM O PILAR DE DIGITALIZAÇÃO NO LUGAR

Proceda à digitalização do modelo seguindo as instruções de utilização do digitalizador. Certifique-se de que a cabeça do pilar é completamente digitalizada e não apresenta orifícios, tanto no topo como nos lados.

	ATENÇÃO Antes da digitalização, certifique-se de que o pilar de digitalização está bem encaixado e corretamente assente.
	ATENÇÃO Avalie a qualidade da digitalização antes de remover o pilar de digitalização.

PASSO 4: DESMONTAGEM DO PILAR DE DIGITALIZAÇÃO

Desmonte o pilar de digitalização segurando-o com firmeza entre o polegar e o indicador e retirando-o do modelo seguindo um movimento linear.

Se o pilar de digitalização estiver encravado e for difícil de remover, a situação pode ser mitigada empregando um movimento de torção (rotação) ligeira.

	AVISO Evite aplicar força excessiva no pilar de digitalização durante a sua retração, dado isto poder causar deformação desnecessária ou, inclusive, quebra do pilar de digitalização.
	AVISO Não se recomenda a utilização de ferramentas durante a montagem, retração ou desencaixe do pilar de digitalização, dado isto poder causar danos, deformação ou, inclusive, quebra do pilar de digitalização.

PASSO 5: LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Após a utilização, os pilares de digitalização têm de ser limpos antes do armazenamento.

Procedimento de limpeza

- Limpe os pilares de digitalização lavando-os com água limpa, preferencialmente purificada, até remover todas as poeiras ou resíduos.
- Seque a unidade com um pano limpo que não largue fiapos.
- Armazene num recipiente apropriado.

	AVISO Os pilares de digitalização têm de ser minuciosamente limpos imediatamente após a utilização.
---	---

ARMAZENAMENTO

A caixa de armazenamento do sistema permite o ordenamento de pilares de digitalização por comprimentos e diâmetros.

	O kit de pilares de digitalização deve ser armazenado ao abrigo da luz solar direta.
---	--

TEMPO DE VIDA ÚTIL

O tempo de vida útil do produto depende de vários fatores, e recomenda-se que o estado do pilar de digitalização seja inspecionado antes de cada utilização. O número máximo de ciclos de reprocessamento depende da progressão do desgaste geral do pilar de digitalização.

	Máximo de 100 ciclos de reprocessamento
---	---

	AVISO Os pilares de digitalização podem sofrer danos ou alteração das dimensões devido a desgaste excessivo, recomendando-se que sejam inspecionados antes da utilização e eliminados ao primeiro sinal de desgaste ou deterioração.
---	--

ELIMINAÇÃO

Os artigos eliminados devem ser limpos e desinfetados antes da eliminação, de modo a evitar contaminação cruzada. Recomenda-se a reciclagem dos mesmos em conformidade com os regulamentos locais.

VIGILÂNCIA

Em caso de qualquer incidente grave ocorrido em relação com a utilização do dispositivo, comunique o incidente à CMT através do endereço de e-mail contact@coremedtech.dk. Pode igualmente comunicar o incidente à autoridade competente do país no qual o utilizador e/ou paciente está estabelecido.

INFORMAÇÕES DE CONTACTO

Contacte o seu revendedor para pedidos relacionados com assistência técnica, serviço de apoio ao cliente, transferência ou atualizações de software. Em caso de funcionamento incorreto, comunique a situação ao seu revendedor ou à CMT, através do endereço de e-mail contact@coremedtech.dk.

FABRICANTE LEGAL

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Dinamarca Contacto: +45 22660442
---	---

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

PIVOȚI DE SCANARE CMT

MARCĂ ȘI PRODUS

Pivotul de scanare CMT include următoarele sisteme.

SISTEM	PLATFORMĂ	Dimensiune Categorie:
Cilindrică	CL0.90 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:0,9 mm	Lungă
	CS0.90 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:0,9 mm	Scurt
	CL1.00 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,0 mm	Lungă
	CS1.00 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,0 mm	Scurt
	CL1.14 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,14 mm	Lungă
	CS1.14 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,14 mm	Scurt
	CL1.25 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,25 mm	Lungă
	CS1.25 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,25 mm	Scurt
	CL1.40 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,4 mm	Lungă
	CS1.40 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,4 mm	Scurt
	CL1.50 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,5 mm	Lungă
	CS1.50 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,5 mm	Scurt
	CL1.75 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,75 mm	Lungă
	CS1.75 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,75 mm	Scurt
Pivomatic	PL1.2 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,2 mm	Lungă
	PS1.2 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,2 mm	Scurt
	PL1.3 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,3 mm	Lungă
	PS1.3 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,3 mm	Scurt
	PL1.4 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,4 mm	Lungă
	PS1.4 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,4 mm	Scurt
	PL1.5 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,5 mm	Lungă
	PS1.5 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,5 mm	Scurt
	PL1.6 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,6 mm	Lungă
	PS1.6 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,6 mm	Scurt
	PL1.7 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,7 mm	Lungă
	PS1.7 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,7 mm	Scurt
APOL	AL1.2 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,2 mm	Lungă
	AS1.2 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,2 mm	Scurt
	AL1.4 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,4 mm	Lungă
	AS1.4 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,4 mm	Scurt
	AL1.6 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,6 mm	Lungă
	AS1.6 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,6 mm	Scurt
	AL1.7 Pivot de scanare individual - L:16 mm Ø:1,7 mm	Lungă
	AS1.7 Pivot de scanare individual - L:12 mm Ø:1,7 mm	Scurt

LEGENDA ETICHETELOR ȘI A SIMBOLURILOR

Explicarea etichetelor și a simbolurilor.

	AVERTISMENT Informații de siguranță privind riscul
	ATENȚIE Notă importantă care trebuie să fie respectată cu strictețe
	Data de fabricație
	Producător
	Marcaj CE
	Păstrați într-un loc ferit de razele soarelui
	Număr LOT
	Consultați instrucțiunile de utilizare
	Număr model
	Dispozitiv medical
	Produsul este livrat nesteril
	Cicluri de reprocesare permise

	Instrucțiuni de utilizare O copie în format tipărit a Instrucțiunilor de utilizare vor fi puse la dispoziție la cerere, fără costuri suplimentare, în decursul a 7 zile calendaristice. Contactați distribuitorul dvs. sau suportul pentru clienți la contact@coremedtech.dk
--	--

Felicitări pentru noul dvs. produs CMT.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ, INDICAȚII DE UTILIZARE ȘI CONTRAINDICAȚII

5.1.1 UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Pivoții de scanare CMT sunt indicatori de geometrie necesari pentru cazurile de scanare post-and-core (pivotal și coroană). Pentru scanarea intraorală, pivoții sunt amplasați în canalul (canalele) radicular(e) al(e) pacientului. Pentru scanarea modelului și a amprentei dentare, pivoții de scanare sunt amplasați în găurile create de pivoții de amprentă dentară.

5.1.2 INDICAȚII DE UTILIZARE

Pivoții de scanare CMT sunt destinați pentru:

- Restaurări protetice dentare
- Tratamente endodontice

5.1.3 PROFILUL UTILIZATORULUI VIZAT

Pivotul de scanare CMT este operat de profesioniști instruiți din domeniul stomatologic și de personal calificat.

5.1.4 PROFILUL PACIENTULUI VIZAT

Pacienții care au nevoie de tratament endodontic și protetic, fără restricții privind populația de pacienți.

5.1.5 CONTRAINDICAȚII

Niciuna

UTILIZAREA PENTRU PACIENȚI – PAS CU PAS

PASUL 1: PRESELECTAREA PIVOTULUI DE SCANARE

- Selectați varianta și lungimea corespunzătoare a pivotului de scanare.
- Asigurați-vă că varianta se potrivește cu sistemul de găurire Post & Core (pivotal și coroană) utilizat și cu dimensiunea acestuia.
- Asigurați-vă că lungimea este corespunzătoare, „capul” pivotului (corpul cilindric) nu trebuie să fie în contact cu dinții sau cu alți pivoți de scanare atunci când este montat, deoarece acest lucru poate cauza îndoirea și/sau deformarea.

PASUL 2: PREGĂTIREA PENTRU UTILIZAREA INTRAORALĂ

Pregătirea pentru utilizare

Pentru a evita contaminarea încrucișată între pacienți sau contaminarea operatorilor, pivoții de scanare trebuie să fie curățați și sterilizați înainte de utilizare.

Procedura de curățare

- Curățați pivoții prin clătire cu apă curată, de preferință purificată, până la îndepărtarea murdăriei grosiere.
- Imersați complet într-un detergent neenzimatic cu pH neutru, de exemplu, Intercept™ și periați pivotul de scanare cu o perie cu peri moi timp de 1 minut.
- Clătiți cu apă curată, de preferință purificată, timp de min. 2 minute.
- Uscăți articolele cu o lavetă curată, care nu lasă scame.

Procedura de sterilizare

După curățare, pivoții de scanare trebuie să fie sterilizați în autoclavă înainte de utilizare.

- Pivoții de scanare curați sunt sigilați în pungi corespunzătoare. Consultați instrucțiunile de utilizare ale autoclavei pentru a afla ce pungi să utilizați.
- Pungi sunt plasate în sterilizator.

- Ciclurile de autoclavare este finalizat, ciclurile recomandate în tabelul de mai jos.

Descriere	Ciclu opțiunea A	Ciclu opțiunea B
Temperatură:	121°C	134°C
Durata de expunere pentru ciclul complet:	15 minute	3 minute
Timp de uscare:	20 de minute	20 de minute

- După autoclavare, lăsați pivoții de scanare să se răcească la temperatura camerei

	Produsul este livrat nesteril și trebuie să fie curățat și sterilizat înainte de fiecare utilizare.
---	---

	AVERTISMENT Înlocuiți pivotul de scanare dacă se constată deteriorări, de exemplu, zgârieturi, deformări, uzură excesivă etc.
	AVERTISMENT Bariera sterilă trebuie să fie menținută până la utilizare!
	ATENȚIE Dacă este încă fierbinte, contactul cu pielea poate provoca disconfort pacientului. Pivotul de scanare nu trebuie să fie mai cald decât temperatura corpului în timpul utilizării.

PASUL 3: POZIȚIONARE ȘI SCANARE

- Introduceți pivotul de amprentă dentară în canalul (canalele) radicular(e) pregătit(e) al(e) pacientului și confirmați că se obține o potrivire și o așezare satisfăcătoare.
- Confirmați că a fost aleasă lungimea corespunzătoare a pivotului de scanare și că acesta este inclus în biblioteca digitală. Dacă este necesar, urmați instrucțiunile de utilizare a scannerelor pentru a descărca biblioteca corespunzătoare. „Capul” pivotului (corpul cilindric) nu trebuie să fie în contact cu dinții sau cu alți pivoți de scanare deoarece acest lucru poate cauza îndoirea.
- Scanați situația intraorală, urmând instrucțiunile de utilizare ale scannerului. Asigurați-vă că, capul pivoților a fost scanat complet și fără găuri, atât în partea superioară, cât și pe părțile laterale.

	AVERTISMENT Pentru a evita aspirarea sau înghițirea pivotului de scanare în timpul scanării intraorale, asigurați-vă că pivotul de scanare este bine fixat și așezat corect. În caz de incertitudine, se recomandă efectuarea unei confirmări cu raze X a așezării și a potrivirii.
	AVERTISMENT Pentru a evita aspirarea sau înghițirea, trebuie să se manifeste o prudență extremă atunci când se utilizează aer sub presiune în cavitatea bucală.

	AVERTISMENT Utilizați aspiratorul dentar pentru a colecta sângele și saliva în timpul procedurilor dentare.
	ATENȚIE Recomandarea standard pentru manipularea instrumentelor mici pe cale intraorală este de a lega un cordon de 20 cm lungime (ață dentară) în jurul dispozitivului, de a asigura fixarea fermă a acestuia și de a poziționa pacientul astfel încât, în cazul în care pivotul de scanare este scăpat, acesta să nu cadă în tractul respirator sau cel digestiv al pacientului. În cazul în care pivotul de scanare este scăpat, acesta poate fi recuperat în siguranță cu ajutorul cordonului pentru a-l scoate.
	ATENȚIE Pentru a evita aspirarea sau înghițirea în ciuda tuturor măsurilor preventive de mai sus, se poate utiliza un echipament de aspirare dentară pentru a recupera un dispozitiv căzut. În caz de înghițire sau de inhalare a pivotului de scanare, urmați procedurile standard și contactați cea mai apropiată unitate medicală.

PASUL 4: DEMONTAREA PIVOTULUI DE SCANARE

Demontați pivotul de scanare, prinzându-l strâns între degetul mare și degetul arătător și retrăgându-l de pe model printr-o mișcare liniară.

În cazul în care pivotul de scanare s-a blocat și este dificil de îndepărtat, situația poate fi atenuată prin introducerea unui ușor impuls (rotire).

	AVERTISMENT Evitați să aplicați un cuplu de torsiune excesiv asupra pivotului de scanare în timpul retragerii, deoarece acest fapt poate cauza deformări inutile sau chiar ruperea pivotului de scanare.
	AVERTISMENT Nu se recomandă utilizarea de unelte în timpul montării, retragerii sau deplasării, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea, deformarea sau chiar ruperea pivotului de scanare.
	AVERTISMENT Utilizați aspiratorul dentar pentru a colecta sângele și saliva în timpul procedurilor dentare.
	ATENȚIE Pentru a evita aspirarea sau înghițirea în ciuda tuturor măsurilor preventive de mai sus, se poate utiliza un echipament de aspirare dentară pentru a recupera un dispozitiv căzut. În caz de înghițire sau de inhalare a pivotului de scanare, urmați procedurile standard și contactați cea mai apropiată unitate medicală.

PASUL 5: CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

După utilizare, pivoții de scanare trebuie curățați înainte de depozitare.

Procedura de curățare

- Curățați pivoții de scanare prin clătire cu apă curată, de preferință purificată, până la îndepărtarea prafului sau a resturilor.

- Imersați complet într-un detergent neenzimatic cu pH neutru, de exemplu, Intercept™ și periați pivotul de scanare cu o perie cu peri moi timp de 1 minut.
- Clătiți cu apă curată, de preferință purificată, timp de min. 2 minute.
- Uscați articolele cu o lavetă curată, care nu lasă scame.
- Depozitați într-un recipient adecvat.

	AVERTISMENT Pivoții de scanare trebuie curățați cu grijă imediat după utilizare.
---	--

UTILIZAREA CU AMPRENTE DENTARE ȘI MODELE

PASUL 1: LUAREA UNEI AMPRENTE DENTARE

Alegeți un pivot de amprentă dentară adecvat care să se potrivească cu sistemul și cu diametrul burghiului utilizat. Alegeți, de asemenea, o lungime adecvată a pivotului de amprentă dentară. Introduceți pivotul de amprentă dentară în canalul (canalele) radicular(e) al(e) pacientului. Luați o amprentă dentară obișnuită. În cazul în care pivotul de amprentă dentară este reținut în gură, îndepărtați-l.

	ATENȚIE Pentru această etapă trebuie respectate instrucțiunile de utilizare ale pivotului de amprentă dentară (nu CMT).
	ATENȚIE Întotdeauna trebuie să fie prezent un asistent cu echipamentul de aspirare pregătit pentru utilizare. În caz de înghițire sau de inhalare a dispozitivelor sau a resturilor, urmați procedurile standard și contactați cea mai apropiată unitate medicală.

PASUL 2: TURNAREA MODELULUI

Asigurați-vă că pivotul de amprentă dentară se află în amprenta dentară și apoi turnați modelul.

Îndepărtați pivotul de amprentă dentară de pe model și înlocuiți-l cu un pivot de scanare echivalent (aceeași lungime și același diametru). „Capul” pivotului (corpul cilindric) nu trebuie să fie în contact cu dinții învecinați de pe model sau cu alți pivoți de scanare deoarece acest lucru poate cauza îndoirea.

	ATENȚIE Pentru această etapă trebuie respectate instrucțiunile de utilizare ale materialului de amprentă dentară (nu CMT).
	ATENȚIE Fiecare pivot de scanare conține marcaje care indică sistemele corespunzătoare Post & Core (pivot și coroană), diametrul și varianta de lungime corespunzătoare.
	ATENȚIE Pentru a evita deteriorarea pivotului și pentru a se asigura că se obțin date corecte de scanare, se recomandă obținerea unor cunoștințe aprofundate despre sistemele preferate înainte de utilizare.
	AVERTISMENT Înlocuiți pivotul de scanare dacă se constată deteriorări, de exemplu, zgârieturi, deformări, uzură excesivă etc.

PASUL 3: SCANAREA CU PIVOTUL DE SCANARE ÎN POZIȚIE

- Scanați modelul, urmând instrucțiunile de utilizare ale scannerului. Asigurați-vă că, capetele pivoților de scanare sunt scanați complet și fără găuri, atât în partea superioară, cât și pe părțile laterale.

	ATENȚIE Asigurați-vă că pivotul de scanare se potrivește bine și este așezat corect înainte de scanare.
	ATENȚIE Evaluati calitatea scanării înainte de a îndepărta pivotul de scanare.

PASUL 4: DEMONTAREA PIVOTULUI DE SCANARE

Demontați pivotul de scanare, prinzându-l strâns între degetul mare și degetul arătător și retrăgându-l de pe model printr-o mișcare liniară.

În cazul în care pivotul de scanare s-a blocat și este dificil de îndepărtat, situația poate fi atenuată prin introducerea unui ușor impuls (rotire).

	AVERTISMENT Evitați să aplicați un cuplu de torsiune excesiv asupra pivotului de scanare în timpul retragerii, deoarece acest fapt poate cauza deformări inutile sau chiar ruperea pivotului de scanare.
	AVERTISMENT Nu se recomandă utilizarea de unelte în timpul montării, retragerii sau deplasării, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea, deformarea sau chiar ruperea pivotului de scanare.

PASUL 5: CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

După utilizare, pivoții de scanare trebuie curățați înainte de depozitare.

Procedura de curățare

- Curățați pivoții de scanare prin clătire cu apă curată, de preferință purificată, până la îndepărtarea prafului sau a resturilor.
- Uscăți articolele cu o lavetă curată, care nu lasă scame.
- Depozitați într-un recipient adecvat.

	AVERTISMENT Pivoții de scanare trebuie curățați cu grijă imediat după utilizare.
---	--

DEPOZITAREA

Cutia de depozitare a sistemului permite sortarea pivoților de scanare în funcție de lungime și de diametru.

	Setul de pivoți de scanare trebuie depozitat într-un loc ferit de lumină solară directă.
---	--

DURATA DE VIAȚĂ

Durata de viață a produsului depinde de mai mulți factori și se recomandă ca starea pivotului de scanare să fie inspectată înainte de fiecare utilizare. Numărul maxim de cicluri de reprocesare este secundar față de gradul de progres al uzurii generale.

	Maximum 100 de cicluri de reprocesare
---	---------------------------------------

	AVERTISMENT Pivoții de scanare pot fi deteriorați sau își pot schimba dimensiunile din cauza uzurii excesive și se recomandă ca pivoții de scanare să fie inspectați înainte de utilizare și să fie aruncați la primul semn de uzură sau de deteriorare.
---	--

ELIMINAREA

Articolele eliminate trebuie curățate și dezinfectate înainte de a fi eliminate pentru a evita contaminarea încrucișată. Se recomandă reciclarea acestora în conformitate cu reglementările locale.

VIGILENȚĂ

În cazul oricărui incident grav care a avut loc în legătură cu utilizarea dispozitivului, vă rugăm să raportați incidentul companiei CMT la contact@coremedtech.dk. De asemenea, îl puteți raporta autorității competente din țara în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

INFORMAȚII DE CONTACT

Contactați distribuitorul dumneavoastră pentru solicitări privind asistența, serviciul de clienți, descărcarea software-ului sau o actualizare. În caz de funcționare defectuoasă, vă rugăm să comunicați acest fapt distribuitorul dumneavoastră sau CMT la contact@coremedtech.dk.

PRODUCĂTOR LEGAL

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Danemarca Contact: +45 22660442
---	--

NÁVOD NA POUŽITIE

SKENOVACIE ČAPY CMT

ZNAČKA A PRODUKT

Skenovacie čapy CMT zahŕňajú nasledujúce systémy.

SYSTÉM	PLATFORMA	Veľkosť Kategória:
Cylindrical	CL0.90 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 0,9 mm	dlhý
	CS0.90 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 0,9 mm	krátky
	CL1.00 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,0 mm	dlhý
	CS1.00 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,0 mm	krátky
	CL1.14 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,14 mm	dlhý
	CS1.14 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,14 mm	krátky
	CL1.25 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,25 mm	dlhý
	CS1.25 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,25 mm	krátky
	CL1.40 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,4 mm	dlhý
	CS1.40 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,4 mm	krátky
	CL1.50 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,5 mm	dlhý
	CS1.50 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,5 mm	krátky
	CL1.75 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,75 mm	dlhý
	CS1.75 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,75 mm	krátky
Pivomatic	PL1.2 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,2 mm	dlhý
	PS1.2 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,2 mm	krátky
	PL1.3 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,3 mm	dlhý
	PS1.3 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,3 mm	krátky
	PL1.4 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,4 mm	dlhý
	PS1.4 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,4 mm	krátky
	PL1.5 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,5 mm	dlhý
	PS1.5 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,5 mm	krátky
	PL1.6 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,6 mm	dlhý
	PS1.6 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,6 mm	krátky
APOL	AL1.2 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,2 mm	dlhý
	AS1.2 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,2 mm	krátky
	AL1.4 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,4 mm	dlhý
	AS1.4 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,4 mm	krátky
	AL1.6 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,6 mm	dlhý
	AS1.6 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,6 mm	krátky
	AL1.7 jednotlivý skenovací čap – D: 16 mm Ø: 1,7 mm	dlhý
	AS1.7 jednotlivý skenovací čap – D: 12 mm Ø: 1,7 mm	krátky

LEGENDA K OZNAČENIAM A SYMBOLOM

Vysvetlenie označení a symbolov.

	VÝSTRAHA bezpečnostné informácie týkajúce sa rizika
	UPOZORNENIE dôležité upozornenie, ktoré sa musí prísne dodržiavať
	dátum výroby
	výrobca
	označenie CE
	chráňte pred slnečným žiarením
	číslo šarže
	prečítajte si návod na použitie
	číslo modelu
	zdravotnícka pomôcka
	výrobok sa dodáva nesterilný
	povolený počet cyklov regenerácie

	Návod na použitie Výtlačok návodu na použitie sa poskytne bezplatne na požiadanie do 7 kalendárnych dní. Obráťte sa na svojho predajcu alebo oddelenie podpory zákazníkov na adrese contact@coremedtech.dk
--	--

Gratulujeme k novému produktu CMT.

URČENÉ POUŽITIE, INDIKÁCIE NA POUŽITIE A KONTRAINDIKÁCIE

5.1.1 URČENÉ POUŽITIE

Skenovacie čapy CMT sú indikátory geometrie potrebné na skenovanie prípadov s čapovou nadstavbou. Pri intraorálnom skenovaní sa čapy umiestnia do koreňových kanálikov pacienta. Pri skenovaní modelov a odtlačkov sa skenovacie čapy umiestňujú do otvorov vytvorených v odtlačkových čapoch.

5.1.2 INDIKÁCIE NA POUŽITIE

Skenovacie čapy CMT sú indikované na:

- zubné protetické náhrady
- endodontickú liečbu

5.1.3 PROFIL URČENÉHO POUŽÍVATEĽA

So skenovacími čapmi CMT môžu pracovať zaškolení zubní lekári a kvalifikovaný personál.

5.1.4 PROFIL URČENÉHO PACIENTA

Pacienti, ktorí potrebujú endodontickú a protetickú liečbu, bez obmedzenia populácie pacientov.

5.1.5 KONTRAINDIKÁCIE

Žiadne

POUŽITIE U PACIENTA – KROK ZA KROKOM

KROK 1: PREDBEŽNÝ VÝBER SKENOVACIEHO ČAPU

- Vyberte vhodný variant a dĺžku skenovacieho čapu.
- Uistite sa, že variant zodpovedá použitému systému a veľkosti vrtáka na čapovú nadstavbu.
- Uistite sa, že dĺžka je primeraná: „hlava“ čapu (valcovité teleso) sa po nasadení nemá dotýkať zubov ani iných skenovacích čapov, pretože to môže spôsobiť ohýbanie a/alebo deformáciu.

KROK 2: PRÍPRAVA NA INTRAORÁLNE POUŽITIE

Príprava na použitie

Aby sa predišlo krížovej kontaminácii medzi pacientmi alebo kontaminácii operátorov, skenovacie čapy sa musia pred každým použitím vyčistiť a sterilizovať.

Postup čistenia

- Čistite čapy oplachovaním čistou, najlepšie prečistenou vodou, kým sa neodstráni hrubé znečistenie.
- Úplne ich ponorte do neenzymatického čistiaceho prostriedku s neutrálnym pH, napríklad Intercept™, a skenovacie čapy čistite kefkou s mäkkými štetinami 1 minútu.
- Oplachujte ich čistou, najlepšie prečistenou vodou min. 2 minúty.
- Osušte ich čistou textíliou, ktorá nezanecháva vlákna.

Postup sterilizácie

Po vyčistení sa musia skenovacie čapy pred použitím autoklávať.

- Čisté skenovacie čapy sa zapečatia do vhodných vreciek. Informácie o tom, ktoré vrecká použiť, nájdete v návode na použitie autoklávu.
- Vrecká sa umiestnia do sterilizátora.
- Vykonávajú sa cykly autokláčovania. Odporúčané cykly sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Opis	Možnosť cyklu A	Možnosť cyklu B
Teplota:	121 °C	134 °C
Expozičný čas celého cyklu:	15 minút	3 minúty
Čas sušenia:	20 minút	20 minút

- Po autoklávaní nechajte skenovacie čapy vychladnúť na teplotu miestnosti.

	Výrobok sa dodáva nesterilný a pred každým použitím je potrebné ho vyčistiť a sterilizovať.
---	---

	VÝSTRAHA V prípade zistenia akéhokoľvek poškodenia, teda poškriabania, deformácie, nadmerného opotrebovania atď., skenovací čap vymeňte.
	VÝSTRAHA Sterilná bariéra musí byť zachovaná až do použitia!
	UPOZORNENIE Ak je čap ešte horúci, kontakt s pokožkou môže pacientovi spôsobiť nepríjemný pocit. Skenovací čap nesmie mať počas používania teplotu vyššiu ako telesná teplota.

KROK 3: UMIESTNENIE A SKENOVANIE

- Vložte odtlačkový čap do pripraveného koreňového kanálika pacienta a overte si, či sa dosiahlo uspokojivé uloženie a usadenie.
- Skontrolujte, či bola zvolená vhodná dĺžka skenovacieho čapu a či je skenovací čap zahrnutý v digitálnej knižnici. V prípade potreby postupujte podľa návodu na použitie skenera a stiahnite príslušnú knižnicu. „Hlava“ čapu (valcovité teleso) sa nesmie dotýkať zubov ani iných skenovacích čapov, pretože to môže spôsobiť ohýbanie.
- Naskenujte intraorálnu situáciu podľa návodu na použitie skenera. Uistite sa, že hlavy čapov sú naskenované úplne a bez medzier, a to na hornej aj bočnej strane.

	VÝSTRAHA Aby ste zabránili aspirácii alebo prehltnutiu skenovacieho čapu počas intraorálneho skenovania, uistite sa, že skenovací čap je bezpečne upevnený a správne nasadený. V prípade neistoty sa odporúča vykonať röntgenové potvrdenie usadenia a uloženia.
	VÝSTRAHA Aby sa predišlo aspirácii alebo prehltnutiu, pri používaní stlačeného vzduchu v ústnej dutine treba postupovať mimoriadne opatrne.
	VÝSTRAHA Počas stomatologických zákrokov používajte odsávanie na odstraňovanie krvi a slín.

	UPOZORNENIE Štandardné odporúčanie pre intraorálnu manipuláciu s malými prístrojmi je priviazať pomôcku na 20 cm dlhú niť (dentálnu niť), zabezpečiť jej pevnú fixáciu na mieste a umiestniť pacienta tak, aby v prípade pádu skenovacieho čapu nedošlo k jeho pádu do dýchacieho alebo tráviaceho traktu pacienta. V prípade, že skenovací čap spadne, možno ho bezpečne vytiahnuť pomocou nite.
	UPOZORNENIE Aby sa zabránilo aspirácii alebo prehltnutiu napriek všetkým vyššie uvedeným preventívnym opatreniam, na vytiahnutie spadnutej pomôcky sa môže použiť zubné odsávacie zariadenie. V prípade prehltnutia alebo vdýchnutia skenovacieho čapu postupujte podľa štandardných postupov a obráťte sa na najbližšie zdravotnícke zariadenie.

KROK 4: VYBERANIE SKENOVACIEHO ČAPU

Skenovací čap vyberte tak, že ho pevne uchopíte palcom a ukazovák a lineárnym pohybom ho vytiahnete z modelu.

Ak sa skenovací čap zaklinil a je ťažké ho odstrániť, situáciu možno vyriešiť tým, že ho mierne rozpohybujete (otáčaním).

	VÝSTRAHA Počas vyťahovania sa vyhnite nadmernému krúteniu skenovacieho čapu, pretože to môže spôsobiť zbytočnú deformáciu alebo dokonca zlomenie skenovacieho čapu.
	VÝSTRAHA Počas nasadzovania, vyberania alebo uvoľňovania sa neodporúča používať nástroje, pretože to môže spôsobiť poškodenie, deformáciu alebo dokonca zlomenie skenovacieho čapu.
	VÝSTRAHA Počas stomatologických zákrokov používajte odsávanie na odstraňovanie krvi a slín.
	UPOZORNENIE Aby sa zabránilo aspirácii alebo prehltnutiu napriek všetkým vyššie uvedeným preventívnym opatreniam, na vytiahnutie spadnutej pomôcky sa môže použiť zubné odsávacie zariadenie. V prípade prehltnutia alebo vdýchnutia skenovacieho čapu postupujte podľa štandardných postupov a obráťte sa na najbližšie zdravotnícke zariadenie.

KROK 5: ČISTENIE A SKLADOVANIE

Po použití sa musia skenovacie čapy pred uskladnením vyčistiť.

Postup čistenia

- Čistite skenovacie čapy oplachovaním čistou, najlepšie prečistenou vodou, kým sa neodstráni prach a úlomky.
- Úplne ich ponorte do neenzymatického čistiaceho prostriedku s neutrálnym pH, napríklad Intercept™, a skenovacie čapy čistite kefkou s mäkkými štetinami 1 minútu.
- Oplachujte ich čistou, najlepšie prečistenou vodou min. 2 minúty.
- Osušte ich čistou textíliou, ktorá nezanecháva vlákna.
- Uskladnite ich vo vhodnej nádobe.

	VÝSTRAHA Skenovacie čapy sa musia hneď po použití dôkladne vyčistiť.
---	--

POUŽITIE S ODTLAČKAMI A MODELMI**KROK 1: ODOBRATIE ODTLAČKU**

Vyberte správny odtlačkový čap, ktorý zodpovedá systému a priemeru použitého vrtáka. Vyberte tiež vhodnú dĺžku odtlačkového čapu. Zasuňte odtlačkový čap do koreňového kanálika pacienta. Odoberte bežný odtlačok. Ak odtlačkový čap ostane v ústnej dutine, vyberte ho.

	UPOZORNENIE Pri tomto kroku je potrebné postupovať podľa návodu na použitie odtlačkového čapu (nie CMT).
	UPOZORNENIE Vždy majte k dispozícii asistenta s odsávacím zariadením pripraveným na použitie. V prípade prehltnutia alebo vdýchnutia zdravotníckych pomôcok alebo úlomkov postupujte podľa štandardných postupov a obráťte sa na najbližšie zdravotnícke zariadenie.

KROK 2: ODLIEVANIE MODELOV

Uistite sa, že je odtlačkový čap v odtlačku, a potom model odlejte.

Vyberte odtlačkový čap z modelu a nahradte ho ekvivalentným skenovacím čapom (rovnakej dĺžky a priemeru). „Hlava“ čapu (valcovité teleso) sa nesmie dotýkať susedných zubov na modeli ani iných skenovacích čapov, pretože to môže spôsobiť ohýbanie.

	UPOZORNENIE Pri tomto kroku je potrebné postupovať podľa návodu na použitie odtlačkového materiálu (nie CMT).
	UPOZORNENIE Každý skenovací čap má značky označujúce zodpovedajúce systémy čapovej nadstavby, priemer a dĺžku.
	UPOZORNENIE Aby sa predišlo poškodeniu čapu a zabezpečilo sa získanie správnych údajov skenovania, odporúča sa pred použitím získať dôkladné znalosti o preferovaných systémoch.
	VÝSTRAHA V prípade zistenia akéhokoľvek poškodenia, teda poškriabania, deformácie, nadmerného opotrebovania atď., skenovací čap vymeňte.

KROK 3: SKENOVANIE S NASADENÝM SKENOVACÍM ČAPOM

Naskenujte model podľa návodu na použitie skenera. Uistite sa, že hlavy skenovacích čapov sú naskenované úplne a bez medzier, a to na hornej aj bočnej strane.

	UPOZORNENIE Dbajte na to, aby bol skenovací čap pred skenovaním bezpečne a správne nasadený.
	UPOZORNENIE Pred vybratím skenovacieho čapu vyhodnoťte kvalitu skenu.

KROK 4: VYBERANIE SKENOVACIEHO ČAPU

Skenovací čap vyberte tak, že ho pevne uchopíte palcom a ukazovák a lineárnym pohybom ho vytiahnete z modelu.

Ak sa skenovací čap zaklinil a je ťažké ho odstrániť, situáciu možno vyriešiť tým, že ho mierne rozpohybujete (otáčaním).

	VÝSTRAHA Počas vyťahovania sa vyhnite nadmernému krúteniu skenovacieho čapu, pretože to môže spôsobiť zbytočnú deformáciu alebo dokonca zlomenie skenovacieho čapu.
	VÝSTRAHA Počas nasadzovania, vyberania alebo uvoľňovania sa neodporúča používať nástroje, pretože to môže spôsobiť poškodenie, deformáciu alebo dokonca zlomenie skenovacieho čapu.

KROK 5: ČISTENIE A SKLADOVANIE

Po použití sa musia skenovacie čapy pred uskladnením vyčistiť.

Postup čistenia

- Čistíte skenovacie čapy oplachovaním čistou, najlepšie prečistenou vodou, kým sa neodstráni prach a úlomky.
- Osušte ich čistou textíliou, ktorá nezanecháva vlákna.
- Uskladnite ich vo vhodnej nádobe.

	VÝSTRAHA Skenovacie čapy sa musia hneď po použití dôkladne vyčistiť.
---	--

SKLADOVANIE

Systémový úložný box umožňuje triedenie skenovacích čapov podľa dĺžky a priemeru.

	Súpravu skenovacích čapov je potrebné uchovávať mimo priameho slnečného svetla.
---	---

ŽIVOTNOSŤ

Životnosť výrobku závisí od viacerých faktorov a odporúča sa kontrolovať stav skenovacieho čapu pred každým použitím. Uvádzaný maximálny počet cyklov regenerácie je len orientačný; rozhodujúci je celkový stav opotrebovania.

	Maximum 100 cyklov regenerácie
---	--------------------------------

	VÝSTRAHA Skenovacie čapy sa môžu nadmerným opotrebovaním poškodiť a/alebo sa môžu zmeniť ich rozmery a odporúča sa, aby sa skenovacie čapy kontrolovali pred použitím a likvidovali pri prvej známke opotrebovania alebo znehodnocovania.
---	---

LIKVIDÁCIA

Likvidované pomôcky je potrebné pred likvidáciou vyčistiť a dezinfikovať, aby sa predišlo krížovej kontaminácii. Odporúča sa recyklovať ich podľa miestnych predpisov.

VIGILANCIA

V prípade akéhokoľvek vážneho incidentu, ku ktorému došlo v súvislosti s používaním tejto zdravotníckej pomôcky, incident nahláste na CMT na adrese contact@coremedtech.dk. Môžete ho nahlásiť aj príslušnému orgánu štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient sídlo.

KONTAKTNÉ INFORMÁCIE

S požiadavkami týkajúcimi sa podpory, zákazníckeho servisu, sťahovania alebo aktualizácie softvéru sa obráťte na svojho predajcu. Prípadnú poruchu hláste svojmu predajcovi alebo CMT na adrese contact@coremedtech.dk.

ZÁKONNÝ VÝROBCA

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Dánsko Kontakt: +45 22660442
---	---

NAVODILA ZA UPORABO

ZATIČI ZA SKENIRANJE CMT

BLAGOVNA ZNAMKA IN IZDELEK

Zatiči za skeniranje CMT vključujejo naslednje sisteme.

LEGENDA OZNAK IN SIMBOLOV

SISTEM	PLATFORMA	Kategorija velikosti:
Cilindrični	CL0.90 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 0,9 mm	Dolg
	CS0.90 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 0,9 mm	Kratek
	CL1.00 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,0 mm	Dolg
	CS1.00 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,0 mm	Kratek
	CL1.14 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,14 mm	Dolg
	CS1.14 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,14 mm	Kratek
	CL1.25 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,25 mm	Dolg
	CS1.25 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,25 mm	Kratek
	CL1.40 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,4 mm	Dolg
	CS1.40 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kratek
	CL1.50 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,5 mm	Dolg
	CS1.50 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,5 mm	Kratek
	CL1.75 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,75 mm	Dolg
	CS1.75 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,75 mm	Kratek
Pivomatski	PL1.2 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,2 mm	Dolg
	PS1.2 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,2 mm	Kratek
	PL1.3 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,3 mm	Dolg
	PS1.3 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,3 mm	Kratek
	PL1.4 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,4 mm	Dolg
	PS1.4 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kratek
	PL1.5 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,5 mm	Dolg
	PS1.5 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,5 mm	Kratek
	PL1.6 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,6 mm	Dolg
	PS1.6 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,6 mm	Kratek
	PL1.7 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,7 mm	Dolg
	PS1.7 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,7 mm	Kratek
APOL	AL1.2 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,2 mm	Dolg
	AS1.2 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,2 mm	Kratek
	AL1.4 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,4 mm	Dolg
	AS1.4 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kratek
	AL1.6 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,6 mm	Dolg
	AS1.6 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,6 mm	Kratek
	AL1.7 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 16 mm Ø: 1,7 mm	Dolg
	AS1.7 Zatiček za enkratno skeniranje – d: 12 mm Ø: 1,7 mm	Kratek

	OPOZORILO Varnostne informacije o tveganju
	SVARILO Pomembno obvestilo, ki ga je treba strogo upoštevati
	Datum proizvodnje
	Proizvajalec
	Oznaka CE
	Ne izpostavljajte sončni svetlobi
	Številka serije
	Preberite navodila za uporabo
	Številka modela
	Medicinski pripomoček
	Izdelek je dobavljen nesterilen
	Dovoljeno število ciklov ponovne obdelave

	Navodila za uporabo Natisnjena navodila za uporabo bodo se zagotovijo brez dodatnih stroškov v 7 koledarskih dni, če se zahteva. Stik Vaš prodajalec ali podpora strankam na contact@coremedtech.dk
--	---

Čestitamo za vaš novi CMT izdelek.

PREDVIDENA UPORABA, INDIKACIJA ZA UPORABO IN KONTRAINDIKACIJE

5.1.1 PREDVIDENA UPORABA

Zatiči za skeniranje CMT so kazalniki geometrije, potrebni za skeniranje primerov zatičev z nazidki. Pri intraoralnem skeniranju se zatiči namestijo v pacientov koreninski kanal oz. kanale. Pri skeniranju modelov in odtisov se zatiči za skeniranje vstavijo vanje, in sicer v luknje, izdelane z zatiči za odtise.

5.1.2 INDIKACIJA ZA UPORABO

Zatiči za skeniranje CMT so indicirani za:

- Obnove zobnih protez
- Endodontsko zdravljenje

5.1.3 PROFIL PREDVIDENIH UPORABNIKOV

Z zatičem za skeniranje CMT ravna jo usposobljeni zobozdravstveni strokovnjaki in usposobljeno osebje.

5.1.4 PROFIL PREDVIDENIH PACIENTOV

Pacienti, ki potrebujejo endodontsko in protetično zdravljenje, brez omejitev v zvezi s populacijo bolnikov.

5.1.5 KONTRAINDIKACIJE

Jih ni.

UPORABA PRI PACIENTU – PO KORAKIH

1. KORAK: PREDIZBOR ZATIČA ZA SKENIRANJE

- Izberite ustrezno različico in dolžino zatiča za skeniranje.
- Prepričajte se, da izbrana različica ustreza uporabljenemu svodnemu sistemu in velikosti zatiča z nazidkom.

Prepričajte, da je dolžina primerna; »glava« zatiča (cilindrično telo) med namestitvijo ne sme priti v stik z zobmi ali drugimi zatiči za skeniranje, saj lahko pride do ukrivljenja in/ali deformacije.

2. KORAK: PRIPRAVA ZA INTRAORALNO UPORABO

Priprava za uporabo

Da ne pride do navzkrižne kontaminacije med pacienti ali kontaminacije upravljavcev, je treba zatiče za skeniranje pred vsako uporabo očistiti in sterilizirati.

Postopek čiščenja

- Zatiče očistite tako, da jih spirate s čisto, najbolje prečiščeno vodo, dokler ne odstranite večje umazanije.
- Zatič za skeniranje v celoti namočite v neencimskem detergentu z nevtralnim pH, npr. detergentu Intercept™, in ga eno minuto ščetkajte s krtačo z mehкими ščetinami.
- Vsaj dve minuti ga izpirajte s čisto, najbolje prečiščeno vodo.
- Osušite ga s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.

Postopek sterilizacije

Po čiščenju in pred uporabo je treba zatiče za skeniranje avtoklavirati.

- Čiste zatiče za skeniranje namestite v ustrezne vrečke. Glede vrečk, ki jih morate uporabiti, glejte navodila za uporabo avtoklava.
- Vrečke namestite v sterilizator.
- Opravite cikle avtokliranja; priporočeni cikli so navedeni v spodnji preglednici.

Opis	Cikel – možnost A	Cikel – možnost B
Temperatura:	121 °C	134 °C
Celoten čas izpostavljenosti v ciklu:	15 minut	3 minute
Čas sušenja:	20 minut	20 minut

- Po avtokliranju naj se zatiči za skeniranje ohladijo na sobno temperaturo.

	Izdelek je dobavljen nesterilen in ga je treba pred vsako uporabo očistiti in sterilizirati.
---	--

	OPOZORILO Zatič za skeniranje zamenjajte, če ugotovite prisotnost poškodb, tj. opraskanine, deformacije, čezmerno obrabo ipd.
	OPOZORILO Sterilno pregrado morate ohranjati do uporabe!
	SVARILO Če je zatič še vedno vroč, lahko stik s kožo povzroči nelagodje pri pacientu. Zatič za skeniranje med uporabo ne sme biti toplejši od telesne temperature.

3. KORAK: NAMESTITEV IN SKENIRANJE

- Zatič za odtis vstavite v pacientov pripravljen koreninski kanal oz. kanale ter potrdite ustrezno prileganje in namestitev.
- Potrdite, da je bila ustrezna dolžina objave za optično branje izbrano in da je objava za skeniranje vključena v digitalno knjižnico. Če Zahtevano, sledite navodilom optičnih bralnikov za uporabo za prenos ustrezno knjižnico.
»Glava« zatiča (cilindrično telo) ne sme biti v stik z zobmi ali drugimi zatiči za skeniranje, saj lahko pride do ukrivljenja.
- Opravite intraoralno skeniranje po navodilih za uporabo skenerja. Prepričajte se, da so glave zatičev poskenirane v celoti in brez lukenj, z vrha in s strani.

	OPOZORILO Da med intraoralnim skeniranjem ne pride do aspiracije ali zaužitja zatiča za skeniranje, se prepričajte, da je zatič za skeniranje dobro prilega in je pravilno nameščen. Če niste prepričani, je priporočljivo opraviti rentgensko slikanje za potrditev namestitve in prileganja.
	OPOZORILO Da ne pride do aspiracije ali zaužitja, je pri uporabi zraka pod tlakom v ustni votlini potrebna izjemna previdnost.
	OPOZORILO Za zbiranje krvi in slin med zobozdravstvenimi posegi uporabljajte zobozdravstveno sesalko.

	SVARILO Standardno priporočilo za intraoralno ravnanje z majhnimi instrumenti je, da privežete 20 cm dolgo vrvico (zobno nitko) okrog pripomočka, se prepričate, da je dobro pričvrščena, in pacienta namestite tako, da zatič za skeniranje v primeru padca ne pade v pacientov dihalni ali prebavni trakt. Če vam zatič za skeniranje pade, ga lahko varno povlečete z vrvico.
	SVARILO Da kljub vsem zgornjim preventivnim ukrepom ne pride do aspiracije ali zaužitja, lahko pripomoček, ki vam je padel, pridobite nazaj z uporabo zobozdravstvene sesalne opreme. V primeru zaužitja ali vdihavanja zatiča za skeniranje upoštevajte standardne postopke in se obrnite na najbližjo zdravstveno ustanovo.

4. KORAK: KAKO SNETI ZATIČ ZA SKENIRANJE

Zatič za skeniranje snamete tako, da ga s palcem in kazalcem dobro in čvrsto zgrabite ter ga s premočrtnim premikanjem umaknete iz pacientovega koreninskega kanala oz. kanalov.

Če se je zatič za skeniranje zataknil in ga je težko odstraniti, lahko težavo rešite z rahlim vrtenjem.

	OPOZORILO Na zatič za skeniranje med odstranjevanjem ne delujte s čezmernim navorom, saj s tem lahko povzročite nepotrebno deformacijo zatiča za skeniranje ali ga celo zlomite.
	OPOZORILO Da ne pride do aspiracije ali zaužitja, je pri uporabi zraka pod tlakom v ustni votlini potrebna izjemna previdnost.
	OPOZORILO Za zbiranje krvi in slin med zobozdravstvenimi posegi uporabljajte zobozdravstveno sesalko.
	SVARILO Standardno priporočilo za intraoralno ravnanje z majhnimi instrumenti je, da privežete 20 cm dolgo vrvico (zobno nitko) okrog pripomočka, se prepričate, da je dobro pričvrščena, in pacienta namestite tako, da zatič za skeniranje v primeru padca ne pade v pacientov dihalni ali prebavni trakt. Če vam zatič za skeniranje pade, ga lahko varno povlečete z vrvico.

5. KORAK: ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Po uporabi in pred shranjevanjem je treba zatiče za skeniranje očistiti.

Postopek čiščenja

- Zatiče očistite tako, da jih spirate s čisto, najboljše prečiščeno vodo, dokler ne odstranite večje umazanije.
- Zatič za skeniranje v celoti namočite v neencimskem detergentu z nevtralnim pH, npr. detergentu Intercept™, in ga eno minuto ščetkajte s krtačo z mehкими ščetinami.
- Vsaj dve minuti ga izpirajte s čisto, najboljše prečiščeno vodo.
- Osušite ga s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.
- Shranite v ustreznem vsebniku.

	OPOZORILO Zatiče za skeniranje je treba takoj po uporabi temeljito očistiti.
---	--

UPORABA Z ODTISI IN MODELI

1. KORAK: ODVZEM ODTISA

Izberite ustrezen zatič za odtise, ki ustreza sistemu in premeru uporabljenega svadra. Prav tako izberite ustrezno dolžino zatiča za odtis. Zatič za odtis vstavite v bolnikov koreninski kanal oz. kanale. Vzemite običajen odtis. Če je zatič za odtise ostal v ustih, ga odstranite.

	SVARILO Pri tem koraku morate upoštevati navodila za uporabo zatiča za odtise (ne CMT).
	SVARILO Vedno naj bo pripravljen asistent s sesalno opremo. V primeru zaužitja ali vdihavanja pripomočkov ali ostankov upoštevajte standardne postopke in se obrnite na najbližjo zdravstveno ustanovo.

2. KORAK: ULIVANJE MODELA

Prepričajte se, da je zatič za odtise v odtisu in nato ulijte model.

Odstranite zatič za odtise iz modela in ga zamenjajte z enakovrednim zatičem za skeniranje (enake dolžine in premera). »Glava« zatiča (cilindrično telo) ne sme priti v stik s sosednjimi zobmi na modelu ali drugimi zatiči za skeniranje, saj lahko pride do ukrivljenja.

	SVARILO Pri tem koraku morate upoštevati navodila za uporabo materiala za odtise (ne 3shape).
	SVARILO Vsak zatič za skeniranje vsebuje oznake, ki navajajo zadevni sistem zatiča in nazidka, premer in različico dolžine.
	SVARILO Da ne pride do poškodb zatiča in da zagotovite, da so s skeniranjem pridobljeni pravilni podatki, je priporočljivo, da se pred uporabo poglobljeno seznanite z izbranimi sistemi.
	OPOZORILO Zatič za skeniranje zamenjajte, če ugotovite prisotnost poškodb, tj. opraskanine, deformacije, čezmerno obrabo ipd.

3. KORAK: SKENIRANJE Z NAMEŠČENIM ZATIČEM ZA SKENIRANJE

Model skenirajte po navodilih za uporabo skenerja. Prepričajte se, da so glave zatičev za skeniranje poskenirane v celoti in brez lukenj, z vrha in s strani.

	SVARILO Pred skeniranjem se prepričajte, da se zatič za skeniranje dobro prilega in je pravilno nameščen.
	SVARILO Pred odstranitvijo zatiča za skeniranje ocenite kakovost skena.

4. KORAK: KAKO SNETI ZATIČ ZA SKENIRANJE

Zatič za skeniranje snemite tako, da ga s palcem in kazalcem dobro in čvrsto zgrabite ter ga s premočrtnim premikanjem umaknete iz modela.

Če se je zatič za skeniranje zataknil in ga je težko odstraniti, lahko težavo rešite z rahlim vrtenjem.

	OPOZORILO Na zatič za skeniranje med odstranjevanjem ne delujte s čezmernim navorom, saj s tem lahko povzročite nepotrebno deformacijo zatiča za skeniranje ali ga celo zlomite.
	OPOZORILO Med nameščanjem, umikanjem ali premikanjem uporaba orodij ni priporočljiva, saj lahko povzroči poškodbe, deformacije ali celo zlom zatiča za skeniranje.

5. KORAK: ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Po uporabi in pred shranjevanjem je treba zatiče za skeniranje očistiti.

Postopek čiščenja

- Zatiče za skeniranje očistite tako, da jih spirate s čisto, najbolje prečiščeno vodo, dokler ne odstranite prahu ali ostankov.
- Osušite ga s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.
- Shranite v ustreznem vsebniku.

	OPOZORILO Zatiče za skeniranje je treba takoj po uporabi temeljito očistiti.
---	--

SHRANJEVANJE

Škatla za shranjevanje sistema omogoča razvrščanje zatičev za skeniranje po dolžini in premeru.

	Komplet zatičev za skeniranje shranjujte zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo.
---	---

ŽIVLJENJSKA DOBA

Življenjska doba izdelka je odvisna od več dejavnikov, zato se priporoča, da se stanje zatiča za skeniranje pregleda pred vsako uporabo. Največje število ciklov ponovne obdelave je odvisno od stopnje splošne obrabe.

	Največ 100 ciklov ponovne obdelave
---	------------------------------------

	OPOZORILO Zatiči za skeniranje se zaradi čezmerne obrabe lahko poškodujejo ali spremenijo mere, zato se priporoča, da jih pred uporabo pregledate in ob prvih znakih obrabe ali kvarjenja zavržete.
---	---

ODSTRANJEVANJE

Odvržene artikle je treba pred odstranjevanjem očistiti in razkužiti, da ne pride do navzkrižne kontaminacije. Priporočljiva je reciklaža v skladu z lokalnimi predpisi.

VIGILANCA

V primeru resnega incidenta v povezavi z uporabo pripomočka o njem poročajte družbi CMT na contact@coremedtech.dk. O njem lahko poročate tudi pristojnemu organu v državi stalnega prebivališča uporabnika in/ali pacienta.

KONTAKTNI PODATKI

S prošnjami glede podpore, storitev za pomoč strankam, prenosa ali nadgradnje programske opreme se obrnite na svojega trgovca. V primeru okvare delovanja se obrnite na svojega trgovca ali družbo CMT na contact@coremedtech.dk.

ZAKONITI PROIZVAJALEC

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Danska Kontakt: +45 22660442
---	---

BRUKSANVISNING

CMT-SCANPOST

VARUMÄRKE OCH PRODUKT

CMT-Scanpost omfattar följande system.

SYSTEM	PLATFORM	Storleks-kategori:
Cylindriskt	CL0.90 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 0,9 mm	Långt
	CS0.90 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 0,9 mm	Kort
	CL1.00 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,0 mm	Långt
	CS1.00 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,0 mm	Kort
	CL1.14 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,14 mm	Långt
	CS1.14 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,14 mm	Kort
	CL1.25 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,25 mm	Långt
	CS1.25 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,25 mm	Kort
	CL1.40 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Långt
	CS1.40 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kort
	CL1.50 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,5 mm	Långt
	CS1.50 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,5 mm	Kort
	CL1.75 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,75 mm	Långt
	CS1.75 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,75 mm	Kort
Pivotalt	PL1.2 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,2 mm	Långt
	PS1.2 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,2 mm	Kort
	PL1.3 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,3 mm	Långt
	PS1.3 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,3 mm	Kort
	PL1.4 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Långt
	PS1.4 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kort
	PL1.5 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,5 mm	Långt
	PS1.5 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,5 mm	Kort
	PL1.6 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,6 mm	Långt
	PS1.6 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,6 mm	Kort
	PL1.7 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,7 mm	Långt
	PS1.7 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,7 mm	Kort
APOL	AL1.2 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,2 mm	Långt
	AS1.2 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,2 mm	Kort
	AL1.4 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,4 mm	Långt
	AS1.4 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,4 mm	Kort
	AL1.6 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,6 mm	Långt
	AS1.6 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,6 mm	Kort
	AL1.7 Enkelt Scanpost – L: 16 mm Ø: 1,7 mm	Långt
	AS1.7 Enkelt Scanpost – L: 12 mm Ø: 1,7 mm	Kort

FÖRKLARING AV MÄRKNING OCH SYMBOLER

	VARNING Säkerhetsinformation beträffande risk
	FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD Viktigt meddelande som måste beaktas
	Tillverkningsdatum
	Tillverkare
	CE-märkning
	Utsätt inte för direkt solljus
	Satsnummer
	Se bruksanvisning
	Modellnummer
	Medicinteknisk produkt
	Produkten levereras icke-steril
	Tillåtna ombearbetningscykler

	Bruksanvisning En tryckt bruksanvisning kommer att tillhandahållas utan extra kostnad inom 7 kalenderdagar, om så önskas. Kontakt din återförsäljare eller kundsupport på contact@coremedtech.dk
--	--

Grattis till din nya CMT-produkt.

AVSEDD ANVÄNDNING, INDIKATION FÖR ANVÄNDNING OCH KONTRAINDIKATIONER

5.1.1 AVSEDD ANVÄNDNING

CMT-Scanpost är geometriska indikatorer som krävs för undersökning av restaurationsfall med stift och kärna. Stiftet placeras i patientens rotkanal/rotkanaler för intraoral undersökning. Scanposten placeras i hål som har skapats av avtrycksstift för modell- och avtrycksundersökning.

5.1.2 INDIKATION FÖR ANVÄNDNING

CMT-Scanposten är indicerade för:

- dentala protetiska restaurationer
- endodontiska behandlingar.

5.1.3 AVSEDD ANVÄNDARPROFIL

CMT-Scanpost används av utbildad och kvalificerad tandvårdspersonal.

5.1.4 AVSEDD PATIENTPROFIL

Patienter med behov av endodontisk och protetisk behandling utan begränsningar för patientpopulation.

5.1.5 KONTRAINDIKATIONER

Inga.

PATIENTANVÄNDNING – STEGIS

STEG 1: FÖRVAL AV SCANPOST

- Välj lämplig version av och längd på Scanpostet.
- Säkerställ att versionen överensstämmer med borrsystemet för stift och kärna och storleken på det.

Säkerställ att längden är lämplig. Stiftets "huvud" (den cylindriska kroppen) ska inte komma i kontakt med tänder eller andra Scanpost eftersom det kan orsaka böjning och/eller deformation.

STEG 2: FÖRBEREDELSE FÖR INTRAORAL ANVÄNDNING

Förberedelse för användning

För att undvika korskontaminering mellan patienter eller kontaminering av användare måste Scanposten rengöras och steriliseras före varje användning.

Rengöringsförfarande

- Rengör stiftet genom att skölja med rent, helst renat, vatten tills synlig smuts har avlägsnats.
- Sänk ned helt i ett icke-enzymatiskt neutralt rengöringsmedel, t.ex. Intercept™, och borsta Scanpostet med en mjuk borste i en minut.
- Skölj med rent, helst renat, vatten i minst två minuter.
- Torka artiklarna med en ren och luddfri duk.

Steriliseringsförfarande

Efter rengöring måste Scanposten autoklaveras före användning.

- Rena Scanpost förseglas i lämpliga påsar. Se autoklavens bruksanvisning om vilka påsar som ska användas.
- Påsar placeras i en sterilisator.
- Autoklaveringscykler slutförs enligt de rekommenderade cyklerna som anges i nedanstående tabell.

Beskrivning	Cykelalternativ A	Cykelalternativ B
Temperatur:	121 °C	134 °C
Exponeringstid för fullständig cykel:	15 minuter	3 minuter
Torktid:	20 minuter	20 minuter

- Låt Scanposten svalna till rumstemperatur efter autoklivering.

	Produkten levereras icke-steril och ska rengöras och steriliseras före varje användning.
---	--

	VARNING Byt ut Scanpostet om någon skada, d.v.s. repor, deformation eller överdrivet slitage, fastställs.
	VARNING Den sterila barriären måste bibehållas fram till användning!
	FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD Kontakt med huden kan orsaka obehag för patienten om produkten fortfarande är varm. Scanpostet får inte vara varmare än kroppstemperatur under användning.

STEG 3: PLACERING OCH UNDERSÖKNING

- För in avtrycksstiftet i patientens förberedda rotkanal/rotkanaler och bekräfta att tillfredsställande passform och placering erhålls.
- Bekräfta att rätt längd på skanningsposten har valt och att skanningsposten ingår i det digitala biblioteket. Om krävs, följ skannarnas bruksanvisning för att ladda ner lämpligt bibliotek. Stiftets "huvud" (den cylindriska kroppen) ska inte komma i kontakt med tänder eller andra Scanpost eftersom det kan orsaka böjning.
- Undersök det intraorala stället och följ skannerns bruksanvisning. Se till att stiftens huvud undersöks helt och utan hål, både ovanpå och på sidorna.

	VARNING Säkerställ att Scanpostet har säker passform och är placerat korrekt för att undvika inandning eller förtäring av Scanpostet under intraoral undersökning. Det rekommenderas att ställe och passform bekräftas med röntgen vid osäkerhet.
	VARNING Extrem försiktighet ska iakttas vid användning av tryckluft i munhålan för att undvika inandning eller förtäring.
	VARNING Använd dental sugutrustning för att suga upp blod och saliv under tandvårdsförfaranden.

	FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD Standardrekommendationen för intraoral hantering av små instrument är att fästa en 20 cm lång tråd (tandtråd) runt enheten, se till att fixera den på plats ordentligt och placera patienten så att om Scanpostet tappas kommer det inte att falla ned i patientens luftvägar eller matsmältningskanal. Om Scanpostet faller kan det plockas upp på ett säkert sätt med hjälp av tråden.
	FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD Dental sugutrustning kan användas för att plocka upp en produkt som har fallit för att undvika inandning eller förtäring, trots alla ovanstående förebyggande åtgärder. Följ standardförfaranden och kontakta närmaste sjukhusinrättning i händelse av förtäring eller inandning av Scanpostet.

STEG 4: BORTTAGANDE AV SCANPOST

Ta bort Scanpostet genom att gripa ett ordentligt och säkert tag om stiftet mellan tummen och pekfingeret.

Ta ut det från patientens rotkanal/rotkanaler med en linjär rörelse.

Om Scanpostet har fastnat och är svårt att ta bort kan situationen avhjälpas genom att vrida stiftet något.

	VARNING Undvik att applicera ett för stort vridmoment på Scanpostet under borttagande eftersom det kan orsaka onödig deformation eller till och med orsaka att Scanpostet går sönder.
	VARNING Extrem försiktighet ska iakttas vid användning av tryckluft i munhålan för att undvika inandning eller förtäring.
	VARNING Använd dental sugutrustning för att suga upp blod och saliv under tandvårdsförfaranden.
	FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD Standardrekommendationen för intraoral hantering av små instrument är att fästa en 20 cm lång tråd (tandtråd) runt enheten, se till att fixera den på plats ordentligt och placera patienten så att om Scanpostet tappas kommer det inte att falla ned i patientens luftvägar eller matsmältningskanal. Om Scanpostet faller kan det plockas upp på ett säkert sätt med hjälp av tråden.

STEG 5: RENGÖRING OCH FÖRVARING

Efter användning måste Scanposten rengöras före förvaring.

Rengöringsförfarande

- Rengör stiftet genom att skölja med rent, helst renat, vatten tills synlig smuts har avlägsnats.
- Sänk ned helt i ett icke-enzymatiskt neutralt rengöringsmedel, t.ex. Intercept™, och borsta Scanpostet med en mjuk borste i en minut.
- Skölj med rent, helst renat, vatten i minst två minuter.
- Torka artiklarna med en ren och luddfri duk.
- Förvara i en lämplig behållare.

	VARNING Scanposten måste rengöras noga omedelbart efter användning.
---	---

ANVÄNDNING MED AVTRYCK OCH MODELLER

STEG 1: TA AVTRYCK

Välj ett lämpligt avtrycksstift som överensstämmer med systemet och diametern för den borr som används. Välj även en lämplig längd på avtrycksstiftet. För in avtrycksstiftet i patientens rotkanal/rotkanaler. Ta ett vanligt avtryck. Ta bort avtrycksstiftet om det sitter kvar i munnen.

	FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD Bruksanvisningen för avtrycksstiftet (inte CMT) ska beaktas för detta steg.
	FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD Ha alltid en medhjälpare på plats med användningsfärdig sugutrustning. Följ standardförfaranden och kontakta närmaste sjukhusinrättning i händelse av förtäring eller inandning av produkter eller annat material.

STEG 2: GJUTA EN MODELL

Se till att avtrycksstiftet är placerat i avtrycket och gjut sedan modellen.

Ta bort avtrycksstiftet från modellen och byt ut det mot ett motsvarande Scanpost (samma längd och diameter). Stiftets "huvud" (den cylindriska kroppen) ska inte komma i kontakt med närliggande tänder på modellen eller andra Scanpost eftersom det kan orsaka böjning.

	FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD Bruksanvisningen för avtrycksmaterialet (inte 3shape) ska beaktas för detta steg.
	FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD Varje Scanpost innehåller markeringar som anger motsvarande system för stift och kärna samt diameter och längd.
	FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD Det rekommenderas att en gedigen kunskap om föredragna system inhämtas före användning för att undvika skada på stiftet och för att säkerställa att korrekta undersökningsdata erhålls.
	VARNING Byt ut Scanpostet om någon skada, d.v.s. repor, deformation eller överdrivet slitage, fastställs.

STEG 3: UNDERSÖKA MED SCANPOSTET PÅ PLATS

Undersök modellen enligt skannerns bruksanvisning. Se till att Scanpostens huvud undersöks helt och utan hål, både ovanpå och på sidorna.

	FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD Säkerställ att Scanpostet är placerat säkert och korrekt före undersökning.
	FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD Utvärdera undersökningens kvalitet innan Scanpostet tas bort.

STEG 4: BORTTAGANDE AV SCANPOST

Ta bort Scanpostet från modellen med en linjär rörelse genom att gripa ett ordentligt och säkert tag om stiftet mellan tummen och pekfingeret.

Om Scanpostet har fastnat och är svårt att ta bort kan situationen avhjälpas genom att vrida stiftet något.

	VARNING Undvik att applicera ett för stort vridmoment på Scanpostet under borttagande eftersom det kan orsaka onödig deformation eller till och med orsaka att Scanpostet går sönder.
	VARNING Det rekommenderas inte att använda verktyg under placering, borttagande eller lösgöring eftersom det kan orsaka skada, deformation eller till och med orsaka att Scanpostet går sönder.

STEG 5: RENGÖRING OCH FÖRVARING

Efter användning måste Scanposten rengöras före förvaring.

Rengöringsförfarande

- Rengör Scanposten genom att skölja med rent, helst renat, vatten tills damm eller smuts har avlägsnats.
- Torka artiklarna med en ren och luddfri duk.
- Förvara i en lämplig behållare.

	VARNING Scanposten måste rengöras noga omedelbart efter användning.
---	---

FÖRVARING

Systemförvaringslådan möjliggör sortering av Scanpost enligt längd och diameter.

	Satsen med Scanpost ska förvaras skyddad mot direkt solljus.
---	--

LIVSLÄNGD

Produktens livslängd beror på flera faktorer och det rekommenderas att Scanpostets skick inspekteras före varje användning. Högst antal ombearbetningscykler är inte lika betydelsefullt som graden av allmänt slitage.

	Högst 100 ombearbetningscykler.
---	---------------------------------

	VARNING Scanposten kan skadas och/eller ändra mått på grund av överdrivet slitage och det rekommenderas att Scanposten inspekteras före användning och kasseras vid det första tecknet på slitage eller försämring.
---	---

AVFALLSHANTERING

Kasserade artiklar ska rengöras och desinficeras före kassering för att undvika korskontamination.
Det rekommenderas att de återvinns enligt lokala föreskrifter.

VAKSAMHET

I händelse av ett eventuellt allvarligt tillbud inträffar i samband med användningen av produkten, rapportera tillbudet till CMT på contact@coremedtech.dk. Du kan även rapportera det till den behöriga myndigheten där användaren och/eller patienten befinner sig.

KONTAKTINFORMATION

Kontakta återförsäljaren för begäran om support, kundservice, nedladdning eller uppgradering av programvara. Rapportera till återförsäljaren eller CMT på contact@coremedtech.dk i händelse av en felfunktion.

JURIDISK TILLVERKARE

	CoreMedTech ApS Gydevang 35 3450 Allerød Danmark Kontakt: +45 22660442
---	--